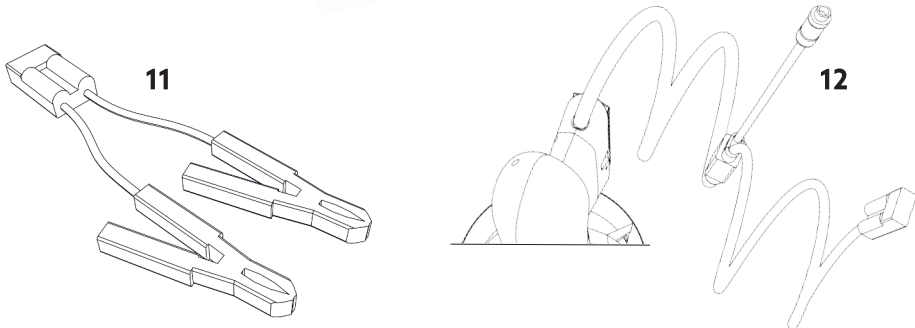
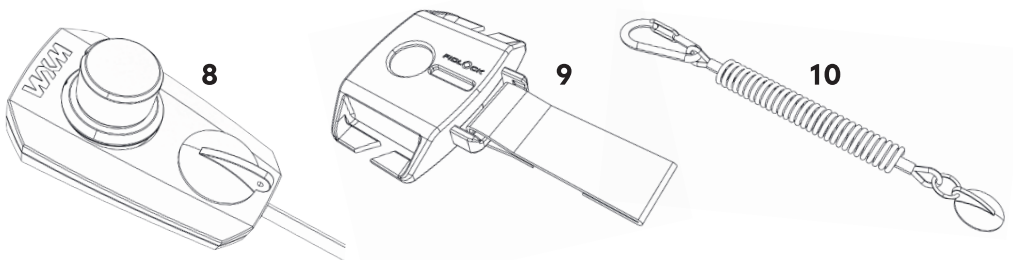
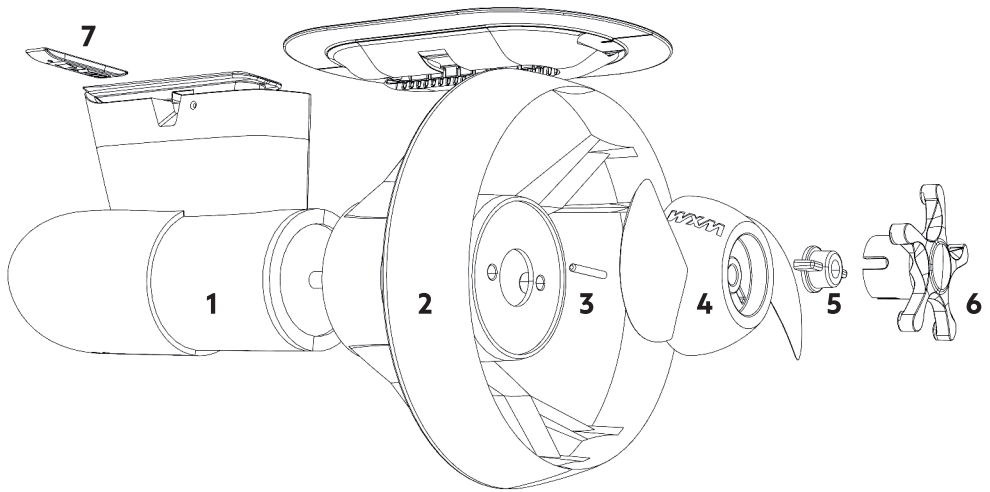


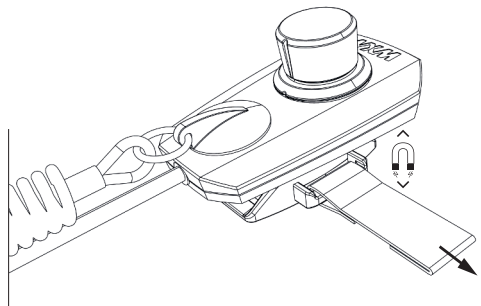
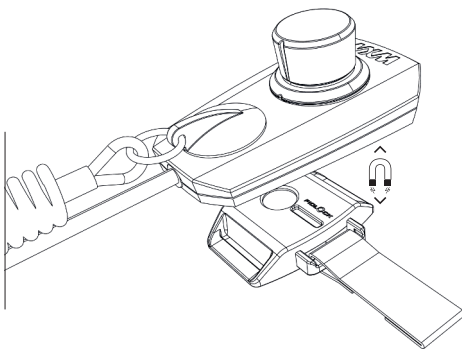
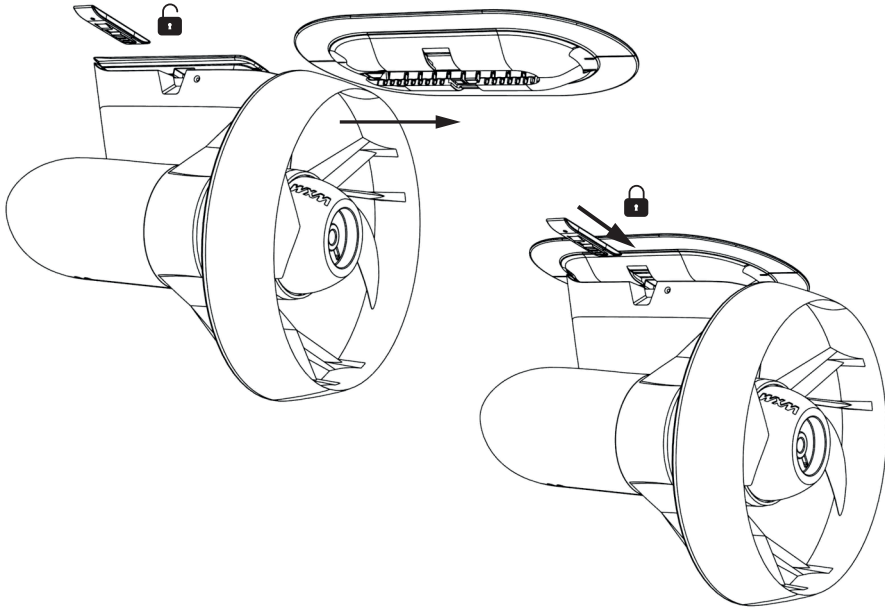


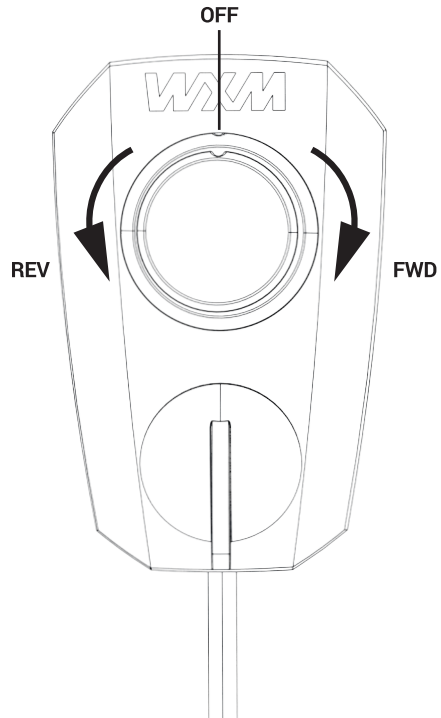
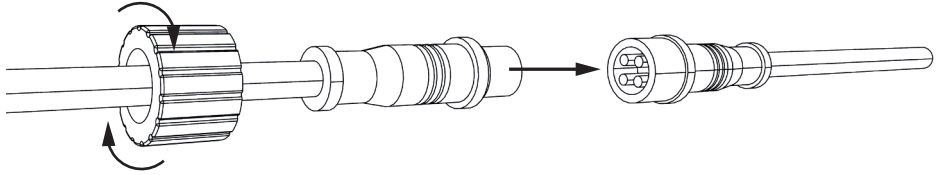
CAPERLAN

WXM FLTB-MTR











EN 1-Motor 2-Nozzle 3-Pin 4-Propeller 5-Securing nut 6-Wrench 7-Woodruff key 8-Control unit with rotating knob 9-Magnetic base10-Magnetic kill switch and cord 11-Pb battery adapter 12-Cables

FR 1-Moteur 2-Tuyère 3-Goupille 4-Hélice 5-Écrou de serrage 6-Clé de serrage 7-Clavette 8-Boîtier de commande avec bouton rotatif 9-Base aimantée10-Cordon et aimant coupe-circuit 11-Adaptateur batterie Pb 12-Câbles

ES 1-Motor 2-Tobera 3-Pasador 4-Hélice 5-Tuerca de sujeción 6-Llave herramienta 7-Clavija 8-Caja de control con mando giratorio 9-Base magnética10-Cable e imán del interruptor 11-Adaptador de batería Pb 12-Cables

DE 1-Motor 2-Schubdüse 3-Bolzen 4-Propeller 5-Spannmutter 6-Spannschlüssel 7-Keil 8-Steuerbox mit Drehknopf 9-Magnetbasis10-Kabel und magnetischer Trennschalter 11-Pb-Akku-Adapter 12-Kabel

IT 1-Motore 2-Ugello 3-Coppiglia 4-Elica 5-Dado di serraggio 6-Chiave di serraggio 7-Chiavetta 8-Unità di controllo con bottone rotante 9-Base magnetizzata10-Cavo e magnete di spegnimento 11-Adattatore batteria 12-Cavi

NL 1-Motor 2-Mondstuk 3-Pin 4-Propeller 5-Klemmoer 6-Moersleutel 7-Sleutel 8-Bedieningspaneel met draaiknop 9-Magnetische voet10-Stroomonderbrekerkabel en magneet 11-Pb-batterij adapter 12-Kabels

PT 1-Motor 2-Alcaraviz 3-Cavilha 4-Hélice 5-Porca de aperto 6-Chave de aperto 7-Chaveta 8-Caixa de controlo com botão rotativo 9-Base magnética10-Fio e íman disjuntor 11-Adaptador de bateria Pb 12-Cabos

PL 1-Silnik 2-Rura 3-Kolek 4-Śmigło 5-Nakrętka zaciskowa 6-Klucz zaciskowy 7-Klin 8-Moduł sterowania z pokrętle 9-Podstawa magnetyczna10-Przewód z magnetyczny wyłącznik automacyjny 11-Adapter do akumulatorów Pb 12-Kabel

HU 1-Motor 2-Cső 3-Zárócsap 4-Propeller 5-Húzóanya 6-Húzókulcs 7-Zárószeg 8-Tekerőgombos vezérfőegység 9-Mágneses talp10-Zsinór mágneses megszakítóval 11-Adapter ólomakkumulátorhoz 12-Kábelek

RO 1-Motor 2-Duză 3-Pin 4-Elice 5-Piuliță de fixare 6-Cheie 7-Cheie woodruff 8-Unitate de control cu buton rotativ 9-Bază magnetică10-Comutator magnetic și cablu 11-Adaptor baterie Pb 12-Cabluri

SK 1-Motor 2-Tryska 3-Kolík 4-Vrtuľa 5-Upínacia matica 6-Utahovací kľúč 7-Klin 8-Ovláďacia skrinka s otočným gombikom 9-Magnetická podložka10-Šnúrka a magnet vypínača 11-Adapter Pb batérie 12-Káble

CZ 1-Motor 2-Tryska 3-Kolík 4-Vrtule 5-Upínací matice 6-Utahovací klič 7-Západka 8-Řídicí jednotka s otočným knoflíkem 9-Magnetická základna10-Lanko a magnet s jističem 11-Adapter pro olověné (Pb) baterie 12-Kabely

SV 1-Motor 2-Dysa 3-Stift 4-Propeller 5-Åtragningsmutter 6-Åtragningsnyckel 7-Kil 8-Manöverbox med vridknapp 9-Magnetisk bas10-Kretsbrytare med sladd och magnet 11-Adapter för flytbatteri 12-Kablar

SL 1-Motor 2-Mlaznica 3-Klin 4-Propeler 5-Priljučna matica 6-Ključ 7-Woodruff ključ 8-Upravljačka jedinica s rotirajućim gumbom 9-Magnetska baza10-Magnetska sklopka za blokadu i kabel 11-Pb adapter za bateriju 12-Kablovi

HU 1-Motor 2-Soba 3-Zatéc 4-Propeler 5-Priključna matica 6-Ključ 7-Zagazda 8-Nadzorna plošča z vrtljivim gumbom 9-Magneta podlaga10-Kabel in magnet za prekinitev električnega tokokroga 11-Adapter za akumulator Pb 12-Kabli

TR 1-Motor 2-Nozul 3-Kopilya 4-Pervane 5-Sikma somunu 6-Sikma anahtarı 7-Pim 8-Döner düğmeli kumanda paneli 9-Mıknatıslı baz10-Kablo ve devre kesici mıknatıslı 11-Pb batarya adaptörü 12-Kablolar

LT 1-Variklis 2-Tūta 3-Vielokaištis 4-Sraigtas 5-Prispaudimo varžė 6-Priveržimo raktas 7-Kaištis 8-Valdymo blokas su sukamuoju mygtuku 9-Imagnetintas pagrindas10-Srovės pertraukiklio virvė ir magnetas 11-Švino akumuliatoriaus adapteris 12-Laidai

LV 1-Motor 2-Mlaznica 3-Raspecka 4-Propeler 5-Zatezna matica 6-Ključ 7-Zatezanie 7-Ključ 8-Kontrolna tabla sa okretnim dugmetom 9-Magnetizovana baza10-Kabl i magnetni prekidač 11-Adapter za bateriju Pb 12-Kablovi

LV 1-Motors 2-Uzgālis 3-Tapa 4-Propellers 5-Stiprinājuma uzgrieznis 6-Uzgrieznātslēga 7-Atsperu paplāksne 8-Valdības bloks ar grozāmu pogu 9-Magnētiskā bāze10-Magnētiskais avārijas slēdzis un vads 11-Pb akumulatora adapteris 12-Kabeļi

ET 1-Mootor 2-Düüs 3-Varras 4-Propeller 5-Kinnitusmutter 6-Multivõti 7-Võti 8-Pöörleva nuruga juhtseade 9-Magnetiga alus10-Magnetiga kaitseülilülil ja juhe 11-Pb aku adapter 12-Kaablid

EL 1-Κινητήρας 2-Ακουστό 3-Πείρος 4-Ελικας 5-Περικόχλιο 6-Κλαδί σύσφιξης 7-Σφήνα ασφαλείας 8-Κουτί ελέγχου με περιστροφικό κουμπί 9-Μαγνητική βάση10-Καλώδιο και μαγνητικός διακόπτης ασφαλείας 11-Προσαρμογέας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μολύβδου 12-Κάβλια

RU 1-Motor 2-Дюза 3-Пин 4-Витло 5-Притискача гайка 6-Ключ за затягане 7-Ключ 8-Контролна кутия с въртящо се копче 9-Магнитна основа10-Предпазител за кабели и магнити 11-Adapter за батерия Pb 12-Кабели

KZ 1-Motor 2-Шумек 3-Сүқырыш 4-Винт 5-Қықырыш сомын 6-Сомын кілті 7-Ысырма 8-Айналмалы батырмасы бар басқару тақтасы 9-Магниттік негіз10-Автоматты ауыстырып қосқыштың сымы және магниті 11-Pb батарея адаптері 12-Электр сымы

RU 1-Motor 2-Туннель винта 3-Штифт 4-Винт 5-Зажимная гайка 6-Гаечный ключ 7-Шпонка 8-Блок управления с поворотной ручкой 9-Магнитное основание10-Шнур и магнит выключателя 11-Adapter свинцового аккумулятора 12-Провода

RU 1-Motor 2-Патрубок 3-Штифт 4-Гвинт 5-Контргайка 6-Гайковый ключ 7-Кнопка 8-Блок керування з поворотною ручкою 9-Магнітна основа10-Кабель і магнітний переривач 11-Adapter для свинцево-кислотної батарея 12-Кабелі

VN 1-Động cơ 2-Vòi phun 3-Ghim 4-Cánh quạt 5-Đai kẹp 6-Cờ lê 7-Chìa khóa 8-Hộp điều khiển có núm xoay 9-Đế từ10-Dây buộc và nam châm công tắc ngắt 11-Bộ chuyển đổi pin Pb 12-Cáp

ID 1-Mesin 2-Nosel 3-Pin 4-Baling-baling 5-Mur pengencang 6-Kunci pengencang 7-Kunci 8-Kotak kendali dengan tombol putar 9-Pangkal bermagnet10-Kabel dan magnet pemutus sirkuit 11-Adaptor baterai Pb 12-Kabel

ZH 1-电机 2-喷嘴 3-销子 4-螺旋桨 5-夹紧螺母 6-夹紧扳手 7-定位键 8-带旋转按钮的控制箱 9-磁性底座10-断路器线缆和磁铁 11-铅电池适配器 12-电缆

EN 1-Motor 2-排氣口 3-留めピン 4-プロペラ 5-締め付けナット 6-締め付けスパナ 7-くさび 8-回転ボタン付き操作ボックス 9-磁気台10-ブレーカーひもおよび磁石 11-Pbバッテリーアダプター 12-ケーブル

ZH 1-引擎 2-風嘴 3-銷釘 4-螺旋槳 5-螺帽 6-扳手 7-鎖扣 8-旋鈕控制面板 9-磁力座10-附掛帶磁性斷路器 11-鉛蓄電池接頭 12-電線

TH 1-มอเตอร์ 2-หัวฉีด 3-เข็มหมุด 4-คีมลวด 5-น็อตติดปืน 6-ประแจ 7-กุญแจ 8-กล่องควบคุมพร้อมปุ่มหมุน 9-ฐานแม่เหล็ก10-สายและแม่เหล็ก kill switch 11-อะแดปเตอร์ แบตเตอรี่ Pb 12-เคเบิล

RU 1-Мотор 2-Носел 3-Пин 4-ПроPELLер 5-Клещи 6-Ключ 7-Ключ 8-Коробка управления с кнопкой вращающейся 9-Магнитная основа10-Кабель и магнитный прерыватель 11-Адаптер Pb аккумулятора 12-Кабель

TH 1-เครื่องยนต์ 2-หัวฉีด 3-เข็มหมุด 4-คีมลวด 5-น็อตติดปืน 6-ประแจ 7-กุญแจ 8-กล่องควบคุมพร้อมปุ่มหมุน 9-ฐานแม่เหล็ก10-สายและแม่เหล็ก kill switch 11-อะแดปเตอร์ แบตเตอรี่ Pb 12-เคเบิล

EN 1-Motor 2-排氣口 3-留めピン 4-プロペラ 5-締め付けナット 6-締め付けスパナ 7-くさび 8-回転ボタン付き操作ボックス 9-磁気台10-ブレーカーひもおよび磁石 11-Pbバッテリーアダプター 12-ケーブル

EN 1-Motor 2-排氣口 3-留めピン 4-プロペラ 5-締め付けナット 6-締め付けスパナ 7-くさび 8-回転ボタン付き操作ボックス 9-磁気台10-ブレーカーひもおよび磁石 11-Pbバッテリーアダプター 12-ケーブル

EN 1-Motor 2-排氣口 3-留めピン 4-プロペラ 5-締め付けナット 6-締め付けスパナ 7-くさび 8-回転ボタン付き操作ボックス 9-磁気台10-ブレーカーひもおよび磁石 11-Pbバッテリーアダプター 12-ケーブル

EN

Input power	240W
Nominal voltage	12V
Input voltage range	7V-17V
Operating current	18 A
Weight	3 Kg - 6,61 lbs
Propeller rotation speed	1500 rpm
Number of blades - Propeller	2 - 150mm
Waterproofing standard	IPX8

FR

Puissance d'entrée	240W
Tension nominale	12V
Plage de voltage d'entrée	7V-17V
Courant de fonctionnement	18 A
Poids	3 Kg - 6,61 lbs
Vitesse de rotation hélice	1500 rpm
Nombre de pale - Hélice	2 - 150mm
Norme d'étanchéité	IPX8

ES

Potencia de entrada	240W
Tensión nominal	12V
Rango de tensión de entrada	7V-17V
Corriente de trabajo	18 A
Peso	3 Kg - 6,61 lbs
Velocidad de rotación de la hélice	1500 rpm
Número de palas - Hélice	2 - 150mm
Norma de sellado	IPX8

DE

Eingangsleistung	240W
Nennspannung	12V
Stromspannungsbereich	7V-17V
Betriebsstrom	18 A
Gewicht	3 Kg - 6,61 lbs
Rotationsgeschwindigkeit des Propellers	1500 rpm
Anzahl der Flügel - Propeller	2 - 150mm
Norm für Wasserdichtheit	IPX8

IT

Potenza in ingresso	240W
Tensione	12V
Intervallo di tensioni in ingresso	7V-17V
Corrente di funzionamento	18 A
Peso	3 Kg - 6,61 lbs
Velocità di rotazione dell'elica	1500 rpm
Numero di pale - Elica	2 - 150mm
Norma d'impermeabilità	IPX8

NL

Ingangsvermogen	240W
Nominale spanning	12V
Ingangsspanningsbereik	7V-17V
Werkende stroom	18 A
Gewicht	3 Kg - 6,61 lbs
Propellersnelheid	1500 rpm
Aantal bladen - Propeller	2 - 150mm
Waterdichtheids criterium	IPX8

PT

Potência de entrada	240W
Tensão nominal	12V
Escala de voltagem de entrada	7V-17V
Corrente de funcionamento	18 A
Peso	3 Kg - 6,61 lbs
Velocidade de rotação da hélice	1500 rpm
Número de pás - Hélice	2 - 150mm
Norma de estanqueidade	IPX8

PL

Moc wejściowa	240W
Napięcie znamionowe	12V
Zakres napięcia wejściowego	7V-17V
Prąd roboczy	18 A
Masa	3 Kg - 6,61 lbs
Prędkość obrotowa śmigła	1500 rpm
Liczba łopatek - Śmigło	2 - 150mm
Standard szczelności	IPX8

HU

Bemeneti teljesítmény	240W
Névleges feszültség	12V
Bemeneti feszültségtartomány	7V-17V
Üzemi áram	18 A
Súly	3 Kg - 6,61 lbs
A propeller forgási sebessége	1500 rpm
A csavarszárnyak száma – Propeller	2 - 150mm
Vízállósági szabvány	IPX8

RO

Putere de intrare	240W
Tensiune nominală	12V
Interval tensiune de intrare	7V-17V
Curent de funcționare	18 A
Greutate	3 Kg - 6,61 lbs
Viteza de rotație a elicei	1500 rpm
Numărul de lame - elice	2 - 150mm
Standard de impermeabilizare	IPX8

SK

Vstupné napájanie	240W
Menovité napätie	12V
Rozsah vstupného napätia	7V-17V
Prevádzkový prúd	18 A
Hmotnosť	3 Kg - 6,61 lbs
Rýchlosť otáčania vrtule	1500 rpm
Počet lopatiek – Vrtuľa	2 - 150mm
Norma tesnenia	IPX8

CS

Příkon	240W
Jmenovité napětí	12V
Rozsah vstupního napětí	7V-17V
Provozní proud	18 A
Hmotnost	3 Kg - 6,61 lbs
Rychlost otáčení vrtule	1500 rpm
Počet lopatek/vrtulí	2 - 150mm
Zkouška těsnosti	IPX8

SV

Engångseffekt	240W
Nominell spänning	12V
Insänningsintervall	7V-17V
Funktionsström	18 A
Vikt	3 Kg - 6,61 lbs
Propellers rotationshastighet	1500 rpm
Propellers bladantal	2 - 150mm
Kapslingsklass	IPX8

HR

Ulazna snaga	240W
Nominalni napon	12V
Raspon ulaznog napona	7V-17V
Radna struja	18 A
Težina	3 Kg - 6,61 lbs
Brzina rotacije propelera	1500 rpm
Broj elisa propelera	2 - 150mm
Standard vodootpornosti	IPX8

SL

Vhodna moč	240W
Nazivna napetost	12V
Razpon vhodne napetosti	7V-17V
Obratovalni tok	18 A
Teža	3 Kg - 6,61 lbs
Hitrost propelerja	1500 rpm
Število lopatic - propeler	2 - 150mm
Standard tesnjenja	IPX8

TR

Giriş gücü	240W
Nominal gerilim	12V
Giriş gerilimi aralığı	7V-17V
Çalışma akımı	18 A
Ağırlık	3 Kg - 6,61 lbs
Pervanenin dönme hızı	1500 rpm
Kanat sayısı - Pervane	2 - 150mm
Su geçirmezlik normu	IPX8

LT

Įėjimo galia	240W
Vardinė įtampa	12V
Įėjimo įtampos intervalas	7V-17V
Veikimo srovė	18 A
Svoris	3 Kg - 6,61 lbs
Sraigto sukimosi greitis	1500 rpm
Menčių skaičius – Sraigtas	2 - 150mm
Sandarumo standartas	IPX8

SR

Ulazna snaga	240W
Nominalni napon	12V
Raspon ulaznog napona	7V-17V
Radna struja	18 A
Težina	3 Kg - 6,61 lbs
Brzina rotacije propelera	1500 rpm
Broj lopatica- propeler	2 - 150mm
Standard za vodootpornost	IPX8

LV

Ievades jauda	240W
Nominālāis spriegums	12V
Ieejas sprieguma diapazons	7V-17V
Darba strāva	18 A
Svars	3 Kg - 6,61 lbs
Propelera rotācijas ātrums	1500 rpm
Lāpstiņu skaits - propellers	2 - 150mm
Hydroizolācijas standarts	IPX8

ET

Sisendvõimsus	240W
Nimipinge	12V
Sisendpinge vahemik	7V-17V
Töötamise pinge	18 A
Kaal	3 Kg - 6,61 lbs
Propelleri pöörlemise kiirus	1500 rpm
Labade arv - Propeller	2 - 150mm
Veekindluse standard	IPX8

EL

Ισχύς εισόδου	240W
Ονομαστική τάση	12V
Εύρος τάσης εισόδου	7V-17V
Ρεύμα λειτουργίας	18 A
Βάρος	3 Kg - 6,61 lbs
Ταχύτητα περιστροφής έλικα	1500 rpm
Αριθμός πτερυγίων - Έλικα	2 - 150mm
Πρότυπο στεγανότητας	IPX8

BG

Входяща мощност	240W
Номинално напрежение	12V
Обхват на входното напрежение	7V-17V
Работен ток	18 A
Тегло	3 Kg - 6,61 lbs
Скорост на витлото	1500 rpm
Брой лопатки - витло	2 - 150mm
Стандарт за уплътняване	IPX8

KK

Кіріс куаты	240W
Номиналды кернеу	12V
Кіріс кернеу ауқымы	7V-17V
Жұмыс тогы	18 A
Салмағы	3 Kg - 6,61 lbs
Винттің айналу жылдамдығы	1500 rpm
Қалақшалар саны - Винт	2 - 150mm
Бітеулік стандарты	IPX8

RU

Входная мощность	240W
Номинальное напряжение	12V
Диапазон входного напряжения	7V-17V
Рабочий ток	18 A
Вес	3 Kg - 6,61 lbs
Скорость вращения винта	1500 rpm
Число лопастей - Винт	2 - 150mm
Стандарт герметичности	IPX8

UK

Вхідна потужність	240W
Номінальна напруга	12V
Діапазон вхідної напруги	7V-17V
Робочий струм	18 A
Вага	3 Kg - 6,61 lbs
Швидкість обертання гвинта	1500 rpm
Кількість лопатей гвинта	2 - 150mm
Гідроізоляційний стандарт	IPX8

VI

Công suất đầu vào	240W
Định mức điện áp	12V
Dải điện áp đầu vào	7V-17V
Dòng điện làm việc	18 A
Trọng lượng	3 Kg - 6,61 lbs
Tốc độ quay của cánh quạt	1500 rpm
Số lượng cánh - Cánh quạt	2 - 150mm
Tiêu chuẩn niêm phong	IPX8

ID

Daya masuk	240W
Tegangan nominal	12V
Rentang voltase masuk	7V-17V
Daya untuk berfungsi	18 A
Berat	3 Kg - 6,61 lbs
Kecepatan rotasi baling-baling	1500 rpm
Jumlah bilah - Baling-baling	2 - 150mm
Standar kedap	IPX8

ZH

輸入功率	240W
标称电压	12V
输入电压范围	7V-17V
工作电流	18 A
重量	3 Kg - 6,61 lbs
螺旋桨转速	1500 rpm
叶片数量 - 螺旋桨	2 - 150mm
密封标准	IPX8

JA

入力パワー	240W
公称電力	12V
入力電力幅	7V-17V
作動電流	18 A
重量	3 Kg - 6,61 lbs
プロペラ回転速度	1500 rpm
羽根の数・プロペラ	2 - 150mm
防水性規格	IPX8

ZI

輸入功率	240W
額定電壓	12V
輸入電壓範圍	7V-17V
運作電流	18 A
重量	3 Kg - 6,61 lbs
螺旋槳轉速	1500 rpm
螺旋槳葉片數	2 - 150mm
防水標準	IPX8

TH

กำลังไฟฟ้าเข้า	240W
แรงดันไฟฟ้าที่กำหนด	12V
ช่วงแรงดันไฟฟ้าขาเข้า	7V-17V
กระแสไฟฟ้าการทำงาน	18 A
น้ำหนัก	3 Kg - 6.61 lbs
ความเร็วในการหมุนของใบพัด	1500 rpm
จำนวนใบมีด - ใบพัด	2 - 150mm
มาตรฐานการซีล	IPX8

KO

입력 전력	240W
정격 전압	12V
입력 전압 범위	7V-17V
작동 전류	18 A
무게	3 Kg - 6.61 lbs
프로펠러 회전 속도	1500 rpm
블레이드 수 - 프로펠러	2 - 150mm
셀링 표준	IPX8

KM

ថាមពលបញ្ចូល	240W
វ៉ុលដែលបានរាយការណ៍	12V
កម្រិតវ៉ុលចូល	7V-17V
ចរន្តប្រតិបត្តិការ	18 A
ទម្ងន់	3 Kg - 6.61 lbs
ល្បឿនបង្វិលនៃស្លាបចក្រ	1500 rpm
ចំនួននៃ ស្លាបចក្រ - នៃស្លាបចក្រ	2 - 150mm
ស្តង់ដារការការពារទឹកកម្រាប	IPX8

AR

240W	قوة الطاقة الداخلة
12V	الجهد الاسمي
7V-17V	مدى جهد الطاقة الداخلة
18 A	تيار التشغيل
3 Kg - 6.61 lbs	الوزن
1500 rpm	سرعة دوران المروحة
2 - 150mm	عدد الريش - المروحة
IPX8	معييار النفاذية ضد الماء

EN User Manual - FLTB MTR

This user manual will help you to use your FLTB MTR safely and efficiently. Please read all safety guidelines before plugging in, installing or using your motor.

Decathlon cannot be held liable for any damage caused in the event of failure to comply with the guidelines referred to below.

Important safety and usage guidelines

Motor compatible with all kayaks and float tubes fitted with the Decathlon fin base. Do not use for any other type of vessel. Product to be used only by adults.

Using a vessel is inherently associated with hazards, so always be prepared for the unexpected. An out-of-control vessel can easily cause severe injuries or drowning. Demonstrate prudence around the propeller to avoid any injuries. Do not operate the motor out of the water.

Before use

Familiarise yourself with all commands, as you need to be able to quickly stop the motor if needed.

Keep the magnetic circuit cutter (kill switch) far from other magnetic supports.

- Always operate your vessel and this motor in compliance with the local safety regulations.
- On your vessel, you'll need a life jacket that complies with local regulations, a paddle or fins when using an electric motor as the main propulsion method.
- Check the condition of your motor and battery before each use. We recommend starting each fishing session with a fully charged battery.

Do not modify the motor with non-original parts.

Installation

Before carrying out any other action, unplug the kill switch of the control unit.

Connecting the control unit

Connect the signal cable from the motor to the control unit. Make sure that the cable is correctly assembled for waterproofing.

Connecting the battery (battery not included)

The motor has been designed to work with a 12 V battery. We advise using a waterproof lithium battery which is lighter and more compact. Connect the red cable to the battery's positive pole and the black cable to the battery's negative pole. Make sure that the battery cables are connected to the right poles. The motor will only work if the battery cables are correctly installed.

During use

Launching:

- Place the magnetic kill switch onto the control unit. The other end should be attached to the user. The diode should light up in green.
- The front/back action of the motor is controlled by the rotating knob on the control unit.
- The variator on the control unit allows you to progressively drive your boat forwards or backwards, and to adjust the speed.
- You'll need to direct your boat with your fins or a paddle.

The motor won't turn on:

- Check that the battery is properly connected.
- Check the battery's charge. The motor won't start up or the motor's power is weak.
- Check that there's nothing obstructing the propeller. Don't let algae or other debris get stuck in the propeller.

Precautions

Immediately stop the motor if someone goes overboard.

The propeller is dangerous, never operate the motor if someone is in the water near your boat. Always be careful and aware of your surroundings when using the motor. Do not exceed the recommended power limits for your boat, as advised by the manufacturer. Don't unplug cable connections when the motor is running.

After use

Disconnect the motor from the battery. Burn risk. Do not touch the components immediately after use. Leave to cool before handling. Systematically remove the motor before dry docking to avoid any deterioration of the motor or its base. After each use, carefully rinse the immersed part of the motor with water and make sure that you keep the cable connectors and plugs out of the water to avoid any damage. Before storing away the motor, make sure that the motor is completely dry and clean.

Repair

For more information, FAQs, manuals, videos or spare parts, please visit our website <http://www.decathlon.com>

Warranty: The product is guaranteed for two years under normal use.

Don't dispose of the product in inappropriate containers. Return the product to your local Decathlon store to be recycled.

FR Manuel d'utilisation FLTB MTR

Ce manuel d'utilisation vous aidera à utiliser votre FLTB MTR de manière sûre et efficace. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité avant de brancher, d'installer ou d'utiliser votre moteur.

Decathlon décline toute responsabilité pour les dommages causés en cas de non-respect des consignes ci-dessous mentionnées.

Consignes importantes de sécurité et d'utilisation

Moteur compatible avec tous les kayaks et float tubes équipés de la base d'aileron Decathlon. Ne pas utiliser pour tout autre type d'embarcation. Produit à utiliser uniquement par des adultes.

Il y a un danger inhérent à l'utilisation d'une embarcation, préparez-vous toujours à l'inattendu. Une embarcation hors de contrôle peut facilement entraîner des blessures graves ou la mort par noyade. Faites preuve de prudence à proximité de l'hélice pour éviter toute blessure. Ne faites pas fonctionner le moteur hors de l'eau.

Avant utilisation

Familiarisez-vous avec toutes les commandes, vous devez être en mesure d'arrêter le moteur rapidement si nécessaire.

Gardez le coupe-circuit magnétique (kill switch) éloigné d'autres supports magnétiques.

- Faites toujours fonctionner votre embarcation et ce moteur conformément aux réglementations locales de sécurité.
- Sur votre embarcation, vous devez être équipé d'un gilet de sauvetage conforme à la réglementation locale, d'une pagaie ou de palmes lorsque vous utilisez un moteur électrique comme principal moyen de propulsion.
- Vérifiez l'état de votre moteur et de votre batterie avant chaque utilisation. Nous vous recommandons de commencer chaque session de pêche avec une batterie complètement chargée.

Ne modifiez pas le moteur avec des pièces non originales.

Installation

Avant toute autre action, débranchez le coupe-circuit du boîtier de commande.

Connexion du boîtier de commande

Connectez le câble de signal provenant du moteur au boîtier de commande. Assurez-vous que le câble est correctement assemblé pour l'étanchéité.

Connexion de la batterie (batterie non-incluse)

Le moteur est conçu pour fonctionner avec une batterie 12V. Nous conseillons l'utilisation d'une batterie de technologie Lithium étanche, plus légère et plus compacte. Connectez le câble rouge à la borne positive de la batterie et le câble noir à la borne négative de la batterie. Assurez-vous que les câbles de la batterie sont connectés à la bonne borne. Le moteur ne fonctionnera pas si les câbles de la batteries ne sont pas correctement installés.

Pendant l'utilisation

Mise en service :

- Placez le coupe-circuit magnétique sur le boîtier de commande. L'autre extrémité doit être accrochée à l'utilisateur. La diode doit s'éclairer en vert.
- La marche avant/arrière du moteur est contrôlée par le bouton rotatif sur le boîtier de commande.
- Le variateur présent sur le boîtier de commande vous permet de faire avancer ou de reculer progressivement votre embarcation et d'ajuster la vitesse.
- Vous devez guider votre embarcation avec vos palmes ou une pagaie.

Le moteur ne s'allume pas :

- Vérifiez que la batterie est correctement connectée.
- Vérifiez la charge de la batterie. Le moteur ne se déclenche pas ou la puissance du moteur est faible :
- Vérifiez que rien n'empêche l'hélice de tourner. Ne pas laisser les algues ou autres débris s'introduire dans l'hélice.

Précautions

Arrêtez immédiatement le moteur si quelqu'un passe par-dessus bord.

L'hélice est dangereuse, ne faites jamais fonctionner le moteur si quelqu'un se trouve dans l'eau à proximité de l'embarcation. Soyez toujours vigilant et conscient de votre environnement lorsque vous utilisez le moteur. Ne dépassez pas les limites de puissance recommandées pour votre embarcation, telles que suggérées par le fabricant. Ne débranchez pas les connexions des câbles lorsque le moteur tourne.

Après utilisation

Déconnectez le moteur de la batterie. Risque de brûlures. Ne touchez pas les composants immédiatement après utilisation, laissez refroidir suffisamment avant de les manipuler. Retirez systématiquement le moteur avant de déplacer l'embarcation hors de l'eau pour éviter toute détérioration du moteur ou de sa base. Après chaque utilisation, rincez soigneusement la partie immergée du moteur avec de l'eau et assurez-vous de maintenir les connecteurs de câble et les fiches hors de l'eau afin d'éviter leur détérioration. Avant de ranger le moteur, assurez-vous que le moteur soit complètement sec et propre.

Réparation

Pour plus d'informations, questions, manuels, vidéos ou pièces détachées, veuillez visiter notre site web www.decathlon.com

Garantie : le produit est garanti deux ans en usage normal.

Ne pas jeter le produit dans des conteneurs non appropriés. Rapporter le produit dans votre magasin decathlon pour son recyclage.

ES Manual del usuario del motor para patos de pesca FLTB

Este manual de usuario le ayudará a utilizar el motor para embarcaciones FLTB de forma segura y eficiente. Lea todas las instrucciones de seguridad antes de conectar, instalar u operar el motor.

Decathlon declina toda responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las siguientes instrucciones.

Instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento

Motor compatible con todos los kayaks y tubos flotadores equipados con la base de aleta Decathlon. No utilizar para ningún otro tipo de embarcación. Producto de uso exclusivo para adultos.

Existe un peligro inherente al uso de una embarcación, siempre hay que estar preparado para lo inesperado. Una embarcación fuera de control puede provocar fácilmente lesiones graves o la muerte por ahogamiento. Tenga cuidado alrededor de la hélice para evitar lesiones. No haga funcionar el motor fuera del agua.

Antes del uso

Familiarícese con todos los controles, debe ser capaz de parar el motor rápidamente si es necesario.

Mantenga el interruptor magnético (interruptor de apagado) alejado de otros medios magnéticos.

- Utilice siempre su embarcación y este motor de acuerdo con las normas de seguridad locales.
- En su embarcación, debe ir equipado con un chaleco salvavidas que cumpla la normativa local, un remo o aletas cuando utilice un motor eléctrico como medio principal de propulsión.
- Compruebe el estado del motor y de la batería antes de cada uso. Le recomendamos que empiece cada sesión de pesca con la batería completamente cargada.

No modifique el motor con piezas no originales.

Instalación

Antes de realizar cualquier otra acción, desconecte el interruptor de la caja de control.

Conexión de la caja de control

Conecte el cable de señal del motor a la caja de control. Asegúrese de que el cable está bien montado de forma estanca.

Conexión de la batería (batería no incluida)

El motor está diseñado para funcionar con una batería de 12V. Recomendamos el uso de una batería de tecnología de litio estanca, por ser más ligera y compacta. Conecte el cable rojo al terminal positivo de la batería y el cable negro al terminal negativo de la batería. Asegúrese de que los cables de la batería están conectados al terminal correcto. El motor no funcionará si los cables de la batería no están correctamente instalados.

Durante el uso

Puesta en marcha:

- Coloque el interruptor magnético en la caja de control. El otro extremo debe colgarse del usuario. El LED debe iluminarse en verde.
- El movimiento de avance y retroceso del motor se controla con el mando giratorio de la caja de control.
- El control de velocidad en la caja de control le permite mover el barco hacia adelante o hacia atrás gradualmente y ajustar la velocidad.
- Debe guiar el barco con las aletas o un remo.

El motor no arranca:

- Compruebe que la batería está correctamente conectada.
- Compruebe la carga de la batería. El motor no arranca o la potencia del motor es baja:
- Compruebe que nada impide el giro de la hélice. No permita que entren algas u otros residuos en la hélice.

Precauciones

Detenga el motor inmediatamente si alguien se cae por la borda.

La hélice es peligrosa, nunca ponga en marcha el motor si hay alguien en el agua cerca de la embarcación. Esté siempre alerta y atento a su entorno cuando maneje el motor. No supere los límites de potencia recomendados para su embarcación por el fabricante. No desconecte las conexiones de los cables con el motor en marcha.

Después del uso

Desconecte el motor de la batería. Riesgo de quemaduras. No toque los componentes inmediatamente después del uso, deje que se enfríen lo suficiente antes de manipularlos. Retire siempre el motor antes de sacar la embarcación del agua para evitar que se dañe el motor o su base. Después de cada uso, aclare bien la parte sumergida del motor con agua y asegúrese de mantener los conectores de los cables y los enchufes fuera del agua para evitar daños. Antes de guardar el motor, asegúrese de que esté completamente seco y limpio.

Reparación

Para obtener más información, preguntas frecuentes, manuales, vídeos o piezas de recambio, visite nuestro sitio web <http://www.decathlon.com>

Garantía: el producto está garantizado durante dos años en condiciones normales de uso.

No eliminar el producto en contenedores inadecuados. Devuelva el producto a la tienda Decathlon para su reciclaje.

Gebrauchsanweisung FLTB MTR

Diese Gebrauchsanweisung dient als Anleitung für einen sicheren und effizienten Gebrauch Ihres FLTB MTR. Lesen Sie vor dem Anschließen, Installieren oder Verwenden des Motors bitte die Sicherheitshinweise.

Decathlon übernimmt keinerlei Haftung für Schäden infolge einer Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen.

Wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise

Der Motor ist mit allen Kayaks und Float Tubes kompatibel, die mit der Finnenhalterung von Decathlon ausgestattet sind. Eine Verwendung des Motors mit anderen Wasserfahrzeugen ist unzulässig. Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden.

Die Verwendung eines Wasserfahrzeugs ist grundsätzlich mit Gefahren verbunden. seien Sie also jederzeit bereit, auf unerwartete Situationen zu reagieren. Ein außer Kontrolle geratenes Wasserfahrzeug kann leicht zu Verletzungen oder den Tod durch Ertrinken führen. Lassen Sie in der Nähe des Propellers grundsätzlich Vorsicht walten, um jede Verletzung zu vermeiden. Betreiben Sie den Motor nicht außerhalb des Wassers.

Vor dem Gebrauch

Machen Sie sich mit den Steuerungen vertraut. Sie müssen in der Lage sein, den Motor bei Bedarf schnell abzuschalten.

Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand (Kill Switch) zwischen dem magnetischen Trennschalter und anderen magnetischen Medien.

- Betreiben Sie Ihr Wasserfahrzeug und diesen Motor grundsätzlich entsprechend den örtlichen Sicherheitsregelungen.
- Sie müssen eine Schwimmweste tragen und ein Paddel bzw. Schwimmflossen mitführen, wenn Sie das Wasserfahrzeug mit einem elektrischen Motor als Antrieb verwenden.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung des Wasserfahrzeugs den Zustand des Motors und des Akkus. Wir empfehlen Ihnen, jede Angelfahrt mit einer vollständig geladenen Batterie zu starten.

Verwenden Sie für eventuelle Reparaturen ausschließlich Originalersatzteile.

Installation

Vor jeder Maßnahme müssen Sie die Sicherung von der Steuerbox trennen.

Anschließen der Steuerbox

Schließen Sie das Signalkabel des Motors an die Steuerbox an. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel korrekt und wasserdicht angeschlossen ist.

Anschließen der Batterie (Batterie nicht imbegriffen)

Der Motor ist für die Verwendung mit einem 12V-Akku ausgelegt. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines leichten und kompakten, spritzwassergeschützten Lithium-Akkus. Schließen Sie das rote Kabel an der positiven Klemme des Akkus an und das schwarze Kabel an der negativen Klemme. Vergewissern Sie sich, dass die Kabel der Batterie an die richtige Klemme angeschlossen werden. Der Motor funktioniert nicht, wenn die Akku-Kabel falsch angeschlossen sind.

Während der Verwendung

Inbetriebnahme:

- Positionieren Sie den magnetischen Trennschalter auf der Steuerbox. Das andere Ende muss mit dem Benutzer verbunden werden. Die Diode muss grün leuchten.
- Der Vorwärts- und Rückwärtsgang des Motors muss über den Drehknopf an der Steuerbox geregelt werden.
- Über den Regler an der Steuerbox können Sie Ihr Wasserfahrzeug langsam vorwärts oder rückwärts bewegen und die Geschwindigkeit anpassen.
- Sie müssen Ihr Wasserfahrzeug mit Ihren Schwimmflossen oder einem Paddel steuern.

Der Motor startet nicht:

- Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt angeschlossen ist.
- Prüfen Sie die Ladung der Batterie. Der Motor bewirkt keinen Antrieb oder die Motorleistung ist schwach:
- Vergewissern Sie sich, dass es keine Gegenstände gibt, die die Rotation des Propellers verhindern. Entfernen Sie Algen und andere Gegenstände aus dem Propeller.

Vorsichtsmaßnahmen

Halten Sie den Motor sofort an, wenn eine Person über Bord geht.

Der Propeller ist gefährlich und daher sollte der Motor grundsätzlich nicht betrieben werden, wenn sich eine Person neben dem Wasserfahrzeug im Wasser befindet. Behalten Sie Ihr Umfeld im Auge, wenn Sie den Motor verwenden. Überschreiten Sie keinesfalls die vom Hersteller für das Wasserfahrzeug empfohlenen Leistungsgrenzen. Trennen Sie die Kabel keinesfalls bei laufendem Motor.

Nach dem Gebrauch

Trennen Sie den Motor vom Akku. Gefahr von Verbrennungen. Vermeiden Sie die Berührung der Komponenten unmittelbar nach dem Gebrauch und lassen Sie sie lange genug abkühlen, bevor Sie sie handhaben. Bauen Sie grundsätzlich den Motor ab, bevor Sie das Wasserfahrzeug aus dem Wasser nehmen, um jede Beschädigung des Motors oder seiner Basis zu vermeiden. Spülen Sie die im Wasser liegenden Teile des Motors nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser ab und vergewissern Sie sich, dass die Kabel und Stifte der Steckverbinder trocken sind, um eine Beschädigung zu vermeiden. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung des Motors, dass er vollständig trocken und sauber ist.

Reparatur

Für weitere Informationen, Fragen, Handbücher und Videos sowie Einzel- und Ersatzteile besuchen Sie bitte unsere Website unter www.decathlon.com

Garantie: Unter normalen Nutzungsbedingungen hat das Produkt eine Garantiedauer von zwei Jahren.

Das Produkt muss an den dafür zuständigen Stellen entsorgt werden. Für das Recycling bringen Sie das Produkt bitte zum örtlichen Decathlon-Fachhandel.

Manuale d'uso

Questo manuale d'uso ti aiuterà a utilizzare il tuo FLTB MTR in modo sicuro ed efficace. Leggi tutte le istruzioni di sicurezza prima di collegare, installare o utilizzare il motore.

Decathlon declina qualunque responsabilità per i danni provocati in caso di mancato rispetto delle istruzioni menzionate qui di seguito.

Istruzioni di sicurezza e d'uso importanti

Motore compatibile con tutti i kayak e gommoni dotati della base per pinna Decathlon. Non utilizzare su ogni altro tipo di imbarcazione. Prodotto utilizzabile esclusivamente da persone adulte.

Esiste un pericolo insito nell'uso delle imbarcazioni: sii sempre pronto(a) ad affrontare gli imprevisti. Un'imbarcazione fuori controllo può facilmente comportare gravi lesioni o morte per annegamento. Per evitare qualunque lesione, adotta la massima prudenza nei pressi dell'elica. Non tenere il motore in funzione fuori dall'acqua.

Prima dell'uso

Impara ad usare tutti i comandi: devi essere in grado di arrestare rapidamente il motore, se necessario.

Tieni l'interruttore magnetico di spegnimento (kill switch) lontano da altri supporti magnetici.

- Utilizza la tua imbarcazione e questo motore attenendoti sempre alla normativa di sicurezza locale.
- Quando utilizzi un motore elettrico come propulsore principale, devi avere sulla tua imbarcazione un giubbotto di salvataggio conforme alla normativa locale, una pagaia o pinne.
- Prima di ogni utilizzo, controlla le condizioni del motore e della batteria. Raccomandiamo di iniziare ogni sessione di pesca con la batteria completamente carica.

Non modificare il motore con ricambi non originale.

Installazione

Prima di qualunque altro intervento, scollega l'interruttore dalla scatola di comando.

Collegamento della scatola di comando

Collega alla scatola di comando il cavo del segnale proveniente dal motore. Assicurati che il cavo sia montato correttamente a tenuta stagna.

Collegamento della batteria (batteria non inclusa)

Il motore è progettato per funzionare con una batteria da 12 V. Consigliamo l'utilizzo di batterie stagne al litio, più leggere e compatte. Collega il cavo rosso al morsetto positivo della batteria e il cavo nero al morsetto negativo della batteria. Assicurati che i cavi della batteria siano collegati al morsetto giusto. Se i cavi della batteria non sono installati correttamente, il motore non funziona.

Durante l'utilizzo

Immissione in servizio:

- Poni l'interruttore magnetico di spegnimento sulla scatola di comando. L'altra estremità deve essere agganciata all'utilizzatore. Il LED deve accendersi con colore verde.
- La marcia avanti/indietro del motore si controlla con il bottone rotante posto sulla scatola di comando.
- Il variatore presente sulla scatola di comando ti permette di fare avanzare o arretrare progressivamente l'imbarcazione e di regolarne la velocità.
- Devi guidare l'imbarcazione con le pinne o una pagaia.

Il motore non si accende:

- Controlla che la batteria sia collegata correttamente.
- Verifica la carica della batteria. Il motore non si avvia o eroga una bassa potenza:
- Verifica che nulla impedisca all'elica di girare. Impedisci alle alghe o agli altri detriti di introdursi nell'elica.

Precauzioni

Arresta immediatamente il motore se qualcuno finisce in acqua.

L'elica è pericolosa: non tenere mai il motore in funzione se in acqua c'è qualcuno vicino all'imbarcazione. Quando utilizzi il motore, sii sempre vigile e cosciente dell'ambiente circostante. Non superare i limiti di potenza raccomandati per la tua imbarcazione dal fabbricante. Non scollegare i cavi con il motore in funzione.

Dopo l'utilizzo

Scollega il motore dalla batteria. Rischio di bruciature. Non toccare i componenti subito dopo l'utilizzo: lasciali raffreddare abbastanza prima di manipolarli. Asporta sistematicamente il motore prima di spostare l'imbarcazione fuori dall'acqua, per evitare qualunque danno al motore o alla sua base. Dopo ogni utilizzo, sciacqua accuratamente la parte immersa del motore con acqua e assicurati di tenere i connettori e le spine dei cavi fuori dall'acqua per non danneggiarli. Prima di riporre il motore, assicurati che sia completamente asciutto e pulito.

Riparazione

Per maggiori informazioni, domande, manuali, video o ricambi, visita il nostro sito web <http://www.decathlon.com>

Garanzia: il prodotto è garantito per due anni di normale utilizzo.

Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei. Riporta il prodotto nel tuo negozio Decathlon per farlo riciclare.

Gebruikershandleiding FLTB MTR

Deze gebruiksaanwijzing zal u helpen om uw FLTB MTR veilig en efficiënt te gebruiken. Lees alle veiligheidsinstructies voordat u uw motor aansluit, installeert of gebruikt.

Decathlon wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de onderstaande instructies.

Belangrijke veiligheids- en bedieningsvoorschriften

Motor compatibel met alle kajaks en float tubes uitgerust met de Decathlon vinbasis. Niet gebruiken voor een ander type boot. Product uitsluitend voor gebruik door volwassenen.

Er is een inherent gevaar aan het gebruik van een boot, wees altijd voorbereid op het onverwachte. Een boot die de controle verliest kan gemakkelijk leiden tot ernstig letsel of de dood door verdrinking. Wees voorzichtig in de buurt van de propeller om letsel te voorkomen. Laat de motor niet in het water lopen.

Voor gebruik

Maak u vertrouwd met alle bedieningsorganen, u moet de motor snel kunnen stoppen als dat nodig is.

Houd de magnetische needschakelaar uit de buurt van andere magnetische media.

- Gebruik uw boot en deze motor altijd in overeenstemming met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.
- Op uw boot moet u voorzien zijn van een reddingsvest dat voldoet aan de plaatselijke voorschriften, een peddel of zwemvliezen als u een elektromotor als belangrijkste aandrijfmiddel gebruikt.
- Controleer de conditie van uw motor en accu voor elk gebruik. Wij raden u aan elke vissessie te beginnen met een volledig opgeladen batterij.

Wijzig de motor niet met niet-originale onderdelen.

Installatie

Voordat u iets anders doet, moet u de stroomonderbreker uit de schakelkast halen.

Aansluiting van de schakelkast

Sluit de signaalkabel van de motor aan op de schakelkast. Zorg ervoor dat de kabel goed is gemonteerd voor afdichting.

Batterijaansluiting (batterij niet meegeleverd)

De motor is ontworpen om te draaien op een 12V accu. Wij bevelen het gebruik aan van een waterdichte Lithium-technologiebatterij, die lichter en compacter is. Sluit de rode kabel aan op de positieve accupool en de zwarte kabel op de negatieve accupool. Zorg ervoor dat de accukabels op de juiste polen zijn aangesloten. De motor zal niet draaien als de accukabels niet correct zijn geïnstalleerd.

Tijdens het gebruik

Inbedrijfstelling :

- Plaats de magnetische stroomonderbreker op de schakelkast. Het andere eind moet aan de gebruiker worden opgehangen. De LED moet groen oplichten.
- De voorwaartse/achterwaartse beweging van de motor wordt geregeld met de draaiknop op het bedieningskastje.
- Met de snelheidsregelaar op de bedieningskast kunt u de boot geleidelijk vooruit of achteruit laten varen en de snelheid aanpassen.
- U moet uw boot leiden met uw vinnen of een peddel.

De motor start niet:

- Controleer of de batterij correct is aangesloten.
- Controleer de lading van de batterij. De motor start niet of het motorvermogen is laag.
- Controleer of niets de propeller verhindert te draaien. Laat geen algen of ander vuil in de propeller terechtkomen.

Voorzorgsmaatregelen

Stop de motor onmiddellijk als iemand overboord valt.

De schroef is gevaarlijk, laat de motor nooit draaien als er iemand in het water bij de boot is. Wees altijd alert en bewust van uw omgeving wanneer u de motor bedient. Overschrijd de door de fabrikant aanbevolen vermogenslimieten voor uw boot niet. Maak de kabelverbindingen niet los terwijl de motor draait.

Na gebruik

Koppel de motor los van de accu. Gevaar voor brandwonden. Raak de onderdelen niet onmiddellijk na gebruik aan, laat ze voldoende afkoelen alvorens ze te hanteren. Verwijder altijd de motor voordat u de boot uit het water haalt om schade aan de motor of de basis ervan te voorkomen. Spoel na elk gebruik het ondergedompelde deel van de motor grondig af met water en zorg ervoor dat de kabelconnectors en stekkers uit het water worden gehouden om beschadiging te voorkomen. Voordat u de motor opbergt, moet u ervoor zorgen dat de motor volledig droog en schoon is.

Reparatie

Voor meer informatie, vragen, handleidingen, video's of reserveonderdelen kunt u terecht op onze website www.decathlon.com

Garantie: het product heeft een garantie van twee jaar bij normaal gebruik.

Gooi het product niet weg in ongeschikte containers. Breng het product terug naar uw Decathlon-winkel voor recycling.

Manual do utilizador FLTB MTR

Este manual do utilizador irá ajudá-lo a utilizar o seu FLTB MTR de forma segura e eficaz. Leia todas as instruções de segurança antes de ligar, instalar ou utilizar o seu motor.

A Decathlon não assume qualquer responsabilidade pelos danos ocorridos em caso de não cumprimento das instruções abaixo mencionadas.

Instruções importantes de segurança e de utilização

Motor compatível com todos os caiaques e float tubes equipados com base de quilha Decathlon. Não utilizar para outros tipos de embarcação. Este produto apenas pode ser utilizado por adultos.

Existem riscos inerentes à utilização de uma embarcação, esteja preparado para imprevistos. Uma embarcação fora de controlo pode causar facilmente lesões graves ou a morte por afogamento. Tenha cuidado quando estiver junto da hélice de forma a evitar qualquer tipo de ferimento. Não coloque o motor em funcionamento fora de água.

Antes de utilizar

Familiarize-se com todos os controles, deve estar em condições de parar o motor rapidamente em caso de necessidade.

Mantenha o disjuntor magnético (kill switch) afastado de outros suportes magnéticos.

- Coloque a sua embarcação e o respetivo motor em funcionamento sempre em conformidade com os regulamentos locais de segurança.
- Dentro da embarcação deve estar equipado com um colete salva-vidas de acordo com a legislação local, um remo ou barbatanas quando utilizar um motor elétrico como principal meio de propulsão.
- Antes de cada utilização, verifique o estado do seu motor e da sua bateria. Recomendamos que inicie cada sessão de pesca com a bateria totalmente carregada.

Não modifique o motor com peças não originais.

Instalação

Antes de qualquer outra ação, desligue o disjuntor da caixa de controlo.

Ligação da caixa de controlo

Ligue o cabo de sinal proveniente do motor à caixa de controlo. Confirme que o cabo está montado corretamente de forma a verificar a estanqueidade.

Ligação da bateria (bateria não incluída)

O motor foi concebido para funcionar com uma bateria de 12 V. Aconselhamos a utilização de uma bateria de lítio vedada, mais leve e compacta. Ligue o cabo vermelho ao borne positivo da bateria e o cabo preto ao borne negativo da bateria. Certifique-se de que os cabos da bateria estão ligados ao borne correto. O motor não funcionará se os cabos da bateria não estiverem corretamente instalados.

Durante a utilização

Colocação em funcionamento:

- Coloque o disjuntor magnético sobre a caixa de controlo. A extremidade oposta deve estar segura ao utilizador. O diodo deve acender uma luz verde.
- O movimento para a frente/trás do motor é controlado pelo botão rotativo da caixa de controlo.
- O interruptor de regulação na caixa de controlo permite fazer avançar ou recuar progressivamente a sua embarcação ou ajustar a velocidade.
- Deve guiar a embarcação com as suas barbatanas ou um remo.

O motor não liga:

- Verifique se a bateria está corretamente ligada.
- Verifique a carga da bateria. O motor não funciona ou a potência do motor é fraca:
- Verifique que não existe nada que impeça a rotação da hélice. Não permita que algas ou detritos entrem na hélice.

Precauções

Desligue de imediato o motor se alguém cair da embarcação.

A hélice é perigosa, nunca a coloque em funcionamento se alguém se encontrar dentro de água, nas proximidades da embarcação. Esteja sempre atento ao que o rodeia quando utilizar o motor. Não ultrapasse os limites de potência recomendados para a sua embarcação, tais como os sugeridos pelo fabricante. Não desligue as ligações dos cabos quando o motor estiver em funcionamento.

Após a utilização

Desligue o motor da bateria. Risco de queimaduras. Não toque nos componentes imediatamente após a utilização, deixe-os arrefecer adequadamente antes de os manusear. Remova sempre o motor antes de retirar a embarcação da água, de forma a evitar a deterioração do motor e da respetiva base. Após cada utilização, lave cuidadosamente a parte imersa do motor com água e certifique-se de que mantém os conectores dos cabos e as fichas fora de água de modo a evitar a sua deterioração. Antes de guardar o motor, certifique-se de que este está totalmente seco e limpo.

Reparação

Para obter mais informações, perguntas, manuais, vídeos ou peças sobresselentes, visite o nosso site <http://www.decathlon.com>

Garantia: o produto tem dois anos de garantia em condições de utilização normal.

Não elimine o produto em contentores não apropriados. Entregue o produto na sua loja Decathlon para que seja reciclado.

PL Instrukcja obsługi FLTB MTR

Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Ci w bezpiecznym i efektywnym użytkowaniu FLTB MTR. Przed podłączeniem, instalacją lub użytkowaniem silnika należy przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

Firma Decathlon nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem poniższych instrukcji.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi

Silnik kompatybilny ze wszystkimi kajakami i pływadełkami wyposażonymi w podstawę pletwy Decathlon. Nie stosować do żadnego innego typu łodzi. Produkt przeznaczony do stosowania wyłącznie przez osoby dorosłe.

Korzystanie z jednostki pływającej wiąże się z nieodłącznym niebezpieczeństwem, zawsze należy być przygotowanym na niespodziewane zdarzenia. Niekontrolowana jednostka pływająca może łatwo doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci przez utonięcie. Zachować ostrożność wokół śmigła, aby uniknąć obrażeń. Nie uruchamiać silnika poza wodą.

Przed użyciem

Zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterującymi, w razie potrzeby powinieneś umieć szybko zatrzymać silnik.

Magnetyczny wyłącznik bezpieczeństwa (kill switch) należy trzymać z dala od innych nośników magnetycznych.

- Zawsze obsługuj swoją jednostkę pływającą i silnik zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.
- Będąc na jednostce pływającej musisz być wyposażony w kamizelkę ratunkową zgodną z lokalnymi przepisami, wioślo lub pletwy, jeśli używasz silnika elektrycznego jako głównego środka napędowego.
- Przed każdym użyciem sprawdź stan silnika i akumulatora. Zalecamy, aby każdą sesję wędkarską rozpoczynać z w pełni naładowanym akumulatorem.

Nie należy modyfikować silnika za pomocą nieoryginalnych części zamiennych.

Instalacja

Przed przystąpieniem do innych czynności należy odłączyć wyłącznik automatyczny na module sterowania.

Podłączenie modułu sterowania

Podłącz kabel sygnałowy od silnika do modułu sterowania. Upewnij się, że kabel jest prawidłowo zmontowany, aby zapewnić szczelność.

Podłączenie akumulatora (akumulator nie jest częścią zestawu)

Silnik jest przeznaczony do pracy z akumulatorem 12V. Zalecamy stosowanie szczelnego akumulatora w technologii litowej, który jest lżejszy i bardziej kompaktowy. Podłącz czerwony przewód do dodatniego bieguna akumulatora, a czarny przewód do ujemnego bieguna akumulatora. Upewnij się, że kable akumulatora są podłączone do właściwych zacisków. Silnik nie będzie pracował, jeśli kable akumulatora nie są prawidłowo zainstalowane.

W trakcie użytkowania

Uruchomienie:

- Umieść wyłącznik magnetyczny na module sterowania. Drugi koniec powinien być zawieszony na użytkownika. Dioda powinna świecić na zielono.
- Bieg do przodu/do tyłu silnika jest sterowany za pomocą pokrętki na module sterowania.
- Wariator na module sterowania pozwala na stopniowe przesuwanie jednostki pływającej do przodu lub do tyłu i regulację prędkości.
- Musisz kierować jednostką za pomocą plew lub wiosła.

Silnik nie uruchamia się:

- Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo podłączony.
- Sprawdź stan naładowania akumulatora. Silnik nie uruchamia się lub moc silnika jest niska:
- Sprawdź, czy nic nie przeszkadza w obracaniu się śmigła. Nie dopuść do wkręcenia się glonów lub innych zanieczyszczeń w śmigło.

Środki ostrożności

Zatrzymaj natychmiast silnik, jeśli ktoś wypadnie za burtę.

Śruba napędowa jest niebezpieczna, nigdy nie uruchamaj silnika, jeśli ktoś jest w wodzie w pobliżu łodzi. Podczas pracy silnika należy być zawsze czujnym i świadomym otoczenia. Nie przekraczaj zalecanych przez producenta limitów mocy dla Twojej jednostki pływającej. Nie rozłączaj połączeń kablowych przy pracującym silniku.

Po zakończeniu użytkowania

Odczuj silnik od akumulatora. Ryzyko porażenia. Nie dotykaj elementów bezpośrednio po użyciu, przed jakąkolwiek manipulacją, poczekaj na jego ostygnięcie. Zawsze wyjmuj silnik przed wyłączeniem jednostki z wody, aby uniknąć uszkodzenia silnika lub jego podstawy. Po każdym użyciu dokładnie wypłucz wodą zamarzoną część silnika i upewnij się, że złącza kablowe i wytyki nie znajdują się w wodzie, aby uniknąć uszkodzeń. Przed schowaniem silnika upewnij się, że jest on całkowicie suchy i czysty.

Naprawa

Więcej informacji, odpowiedzi na często zadawane pytania, instrukcje, filmy oraz części zapasowe można znaleźć na stronie internetowej www.decathlon.com

Gwarancja: produkt objęty jest dwuletnią gwarancją przy normalnym użytkowaniu.

Nie wyrzucaj produktu do nieodpowiednich pojemników. Zwróć produkt do swojego sklepu Decathlon w celu recyklingu.

FLTB MTR – használati útmutató

Ez a használati útmutató segít az FLTB MTR modell biztonságos és eredményes használatában. A motor hálózatra csatlakoztatása, telepítése és használata előtt olvassa el az összes biztonsági utasítást.

A Decathlon semmilyen felelősséget nem vállal az alábbi utasítások be nem tartása esetén felmerülő károkért.

Fontos biztonsági és használati utasítások

A Decathlon szárnytalppal felszerelt összes kajakkal és float tubal felújható csónakkal kompatibilis motor. Nem használható semmilyen más vízi járműhöz. A termék csak felnőttek használatjára.

A vízi járművek használata veszélyeket rejt, mindig álljon készen a váratlan helyzetekre. A vízi jármű feletti uralom elvesztése könnyen súlyos sérüléseket vagy vízbe fullás általi halált okozhat. A sérülések elkerülése végett legyen óvatos a propeller körül. Ne működtesse a motort a vízen kívül.

Használat előtt

Ismerje az összes vezérlőgomb használatát, hogy szükség esetén gyorsan le tudja állítani a motort.

A mágneses megszakítót (kill switch) tartsa távol a mágneses felületektől.

- A vízi járművet és a motort mindig a helyi biztonsági előírásoknak megfelelően működtesse.
- A vízi járművön kell lennie a helyi szabályozásnak megfelelő mentőmellénynek, illetve evezőnek vagy békatalpnak, ha villanymotor a fő meghajtás.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze az akkumulátor és a motor állapotát. Javasoljuk, hogy teljesen feltöltött akkumulátorral induljon horgászni.

A motoron ne változtasson nem eredeti alkatrészekkel.

Telepítés

Mielőtt bármi más tette, válassza le a megszakítót a vezérlőegységről.

A vezérlőegység csatlakoztatása

Csatlakoztassa a motor jelkábelét a vezérlőegységhez. A vízállóság érdekében győződjön meg a kábel megfelelő szereléséről.

Az akkumulátor csatlakoztatása (az akkumulátor nem tartozék)

A motor 12 V-os akkumulátorral működik. Vízálló lítiumakkumulátor használatát javasoljuk, amely könnyebb és helytakarékosabb. Csatlakoztassa a piros kábelt az akkumulátor pozitív sarkához, a fekete kábelt pedig az akkumulátor negatív sarkához. Győződjön meg arról, hogy a kábelek a megfelelő sarkokhoz lettek csatlakoztatva. A kábelek nem megfelelő csatlakoztatása esetén a motor nem működik.

Használat közben

Üzembe helyezés:

- Tegye a mágneses megszakítót a vezérlőegységre. A másik végét a felhasználóra kell akasztani. A diódnak zölden kell világítania.
- A motor előre-hátrameneti üzemmódba a vezérlőegység tekerőgombjával vezérelhető.
- A vezérlőegységen a sebességváltó a vízi jármű fokozatos előre- és hátramenetének szabályozására és a sebesség változtatására szolgál.
- A vízi járművet a békatalppal vagy evezővel kell kormányozni.

A motor nem indul:

- Ellenőrizze az akkumulátor megfelelő csatlakoztatását.
- Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét. A motor nem indul, vagy alacsony a motorteljesítmény.
- Ellenőrizze, hogy semmi nem akadályozza a propeller forgását. Ne hagyja, hogy alga vagy más hordalék kerüljön a propellerbe.

Óvintézkedések

Ha valaki a vízbe esik, azonnal állítsa le a motort.

A propeller veszélyes: soha ne működtesse a motort, ha valaki a vízben a vízi jármű közelében tartózkodik. A motor használatakor mindig legyen óvatos, és figyeljen oda a környezetére. Ne lépje túl a gyártó által a vízi járműhöz előírt teljesítménykorlátot. A motor működése közben ne váltsa le a kábeleket.

Használat után

Váltsa le a motort az akkumulátorról. Égési sérülés veszélye. Ne érintse meg az alkatrészeket használat után közvetlenül: hagyja ezeket kihűlni, mielőtt hozzájuk nyúlna. Mindig szerelje ki a motort, mielőtt a vízi járművet a vízen kívül mozgatná, hogy elkerülje a motor vagy a talp megrongálódását. Minden egyes használat után alaposan öblítse le vízzel a motor hajózás közben vízbe merülő részét, ügyelve arra, hogy a kábelcsatlakozásokat ne érje víz, nehogy megrongálódjanak. Győződjön meg arról, hogy a motor teljesen száraz és tiszta, mielőtt elpakolná azt.

Javítás

További információért, vagy ha kérdése van, vagy videókat vagy cserealkatrészeket szeretne keresni, látogasson el a www.decathlon.com oldalra

Szavatosság: normál használat mellett két évre szavatoljuk a terméket.

Ne dobja a terméket nem megfelelő gyűjtőbe. Újrahasznosítás céljából vigye vissza a terméket a Decathlon áruházba.

RO Manual de utilizare - FLTB MTR

Acest manual de utilizare vă va ajuta să utilizați FLTB MTR în siguranță și eficient. Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile de siguranță înainte de a conecta, instala sau utiliza motorul.

Decathlon nu poate fi tras la răspundere pentru daunele cauzate în cazul nerespectării instrucțiunilor menționate mai jos.

Reguli importante de siguranță și utilizare

Motor compatibil cu toate caiacele și tuburile flotante echipate cu baza Decathlon fin. Nu se utilizează pentru niciun alt tip de navă. Produsul trebuie utilizat numai de către adulți.

Utilizarea unei nave este în mod inerent asociată cu pericolele, așa că fiți întotdeauna pregătiți pentru neașteptate. O navă scăpată de sub control poate provoca cu ușurință leziuni grave sau înec. Demonstrați prudență în jurul elicei pentru a evita orice leziuni. Nu utilizați motorul când este afară din apă.

Înainte de utilizare

Familiarizați-vă cu toate comenzile, deoarece trebuie să puteți opri rapid motorul dacă este necesar.

Păstrați tăietorul circuitului magnetic (comutatorul de oprire) departe de alte suporturi magnetice.

- Operați întotdeauna vasul și acest motor în conformitate cu reglementările locale de siguranță.
- Pe nava dvs., veți avea nevoie de o jachetă de salvare care să respecte reglementările locale, o paletă sau aripioare atunci când utilizați un motor electric ca metodă principală de propulsie.
- Verificați starea motorului și a bateriei înainte de fiecare utilizare. Vă recomandăm să începeți fiecare sesiune de pescuit cu o baterie complet încărcată.

Nu modificați motorul cu piese neoriginale.

Instalare

Înainte de a efectua orice altă acțiune, deconectați comutatorul de oprire al unității de control.

Conectarea unității de control

Conectați cablul de semnal de la motor la unitatea de control. Asigurați-vă că cablul este asamblat corect pentru impermeabilizare.

Conectarea bateriei (bateria nu este inclusă)

Motorul a fost proiectat să funcționeze cu o baterie de 12 V. Vă recomandăm să utilizați o baterie de litiu rezistentă la apă, care este mai ușoară și mai compactă. Conectați cablul roșu la polul pozitiv al bateriei și cablul negru la polul negativ al bateriei. Asigurați-vă că cablurile bateriei sunt corectate la poli din dreapta. Motorul va funcționa numai dacă cablurile bateriei sunt instalate corect.

În timpul utilizării

Lansare:

- Puneți comutatorul magnetic de oprire pe unitatea de control. Celălalt capăt trebuie să fie atașat la utilizator. Dioda trebuie să se aprindă în verde.
- Acțiunea față/spate a motorului este controlată de butonul rotativ de pe unitatea de control.
- Variatorul de pe unitatea de control vă permite să conduceți progresiv barca înainte sau înapoi și să reglați viteza.
- Va trebui să-și direcționezi barca cu aripioarele sau cu o paletă.

Motorul nu pornește:

- Verificați dacă bateria este corect conectată.
- Verificați încărcarea bateriei. Motorul nu pornește sau puterea motorului este slabă.
- Verificați dacă nu există nimic care să obstrucționeze elicea. Nu lăsați algele sau alte resturi să se blocheze în elice.

Măsuri de precauție

Opriți imediat motorul dacă cineva trece peste bord.

Elicea este periculoasă, nu operați niciodată motorul dacă cineva este în apă lângă barca dvs. Fiți întotdeauna atenți și conștienți de mediul înconjurător atunci când utilizați motorul. Nu depășiți limitele de putere recomandate pentru barca dvs., conform recomandărilor producătorului. Nu deconectați conexiunile cablurilor atunci când motorul funcționează.

După utilizare

Deconectați motorul de la baterie. Risc de arsuri. Nu atingeți componentele imediat după utilizare, lăsați să se răcească înainte de manipulare. Scoateți sistematic motorul înainte de alocare uscată pentru a evita deteriorarea motorului sau a bazei acestuia. După fiecare utilizare, dațiți cu atenție partea scufundată a motorului cu apă și asigurați-vă că păstrați conectorii cablurilor și bușoanele din apă pentru a evita orice deteriorare. Înainte de a depozita motorul, asigurați-vă că motorul este complet uscat și curat.

Reparații

Pentru mai multe informații, întrebări frecvente, manuale, clipuri video sau piese de schimb, vă rugăm să vizitați site-ul nostru <http://www.decathlon.com>

Garanție: Produsul este garantat timp de doi ani în condiții normale de utilizare.

Nu aruncați produsul în recipiente necorespunzătoare. Returnați produsul la magazinul local Decathlon pentru a fi reciclat.



SK Používateľská príručka FLTB MTR

Táto používateľská príručka vám pomôže bezpečne a efektívne používať FLTB MTR. Pred pripojením, inštaláciou alebo prevádzkou motora si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Spoločnosť Decathlon odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené v prípade nedodržania nižšie uvedených pokynov.

Dôležité bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie

Motor kompatibilný so všetkými kajakmi a nafukovacími sedačkami vybavenými podložkou lopatky Decathlon. Nepoužívajte so žiadnym iným typom člna. Výrobok určený len pre dospelých. Pri používaní člna existuje nebezpečenstvo, vždy buďte pripravení na neočakávané. Nekontrolovateľný čln môže ľahko viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti utopením. V okolí vrtule buďte opatrní, aby ste sa nezranili. Nezapínajte motor mimo vody.

Pred použitím

Oboznámte sa so všetkými ovládacími prvkami, v prípade potreby musíte vedieť rýchlo zastaviť motor.

Udržiavajte magnetický vypínač (hlavný vypínač) mimo dosahu iných magnetických médií.

- Vždy prevádzkujte čln a tento motor v súlade s miestnymi bezpečnostnými predpismi.
- Na člne musíte byť vybavení záchrannou vestou v súlade s miestnymi predpismi, pádom alebo plutvami pri použití elektromotora ako hlavného prostriedku pohonu.
- Pred každým použitím skontrolujte stav motora a batérie. Odporúčame začať každý rybolov s plne nabitou batériou.

Neupravujte motor pomocou neoriginálnych dielov.

Inštalácia

Pred akoukoľvek inou činnosťou odpojte vypínač od ovládacej skrinky.

Pripojenie ovládacej skrinky

Pripojte signálny kábel z motora k ovládacej skrinke. Uistite sa, že kábel je správne zostavený z dôvodu vodotesnosti.

Pripojenie batérie (batéria nie je súčasťou balenia)

Motor je navrhnutý na fungovanie s 12 V batériou. Odporúčame použiť vodotesnú, ľahšiu a kompaktniejšiu lítiovú batériu. Pripojte červený kábel ku kladnému pólu batérie a čierny kábel k zápornému pólu batérie. Skontrolujte, či sú káble batérie pripojené k správnej svorke. Motor nebude bežať, ak nie sú káble batérie správne nainštalované.

Počas používania

Uvedenie do prevádzky:

- Umiestnite magnetický vypínač na ovládaciu skrinku. Druhý koniec musí byť pripojený k používateľovi. LED dióda by sa mala rozsvietiť na zeleno.
- Chod motora dopredu/dozadu sa ovláda otočným gombíkom na ovládacej skrinke.
- Regulačný motor na ovládacej skrinke vám umožňuje postupne posúvať čln dopredu alebo dozadu a upravovať rýchlosť.
- Čln musíte ovládať plutvami alebo pádom.

Motor sa nespustí:

- Skontrolujte, či je batéria správne pripojená.
- Skontrolujte nabitie batérie. Motor sa nespustí alebo je výkon motora nízky.
- Skontrolujte, či nič nebráni otáčaniu vrtule. Nedovoľte, aby sa do vrtule dostali riasy alebo iné nečistoty.

Opatrenia

Ak niekto spadne cez palubu, okamžite zastavte motor.

Vrtuľa je nebezpečná, nikdy nespúšťajte motor, ak je niekto vo vode v blízkosti člna. Pri prevádzke motora buďte vždy pozorní a vedomí si svojho okolia. Neprekračujte odporúčané limity výkonu člna, napr. odporúčané výrobcom. Neodpájajte káblové spojenia, keď je motor v chode.

Po použití

Odpojte motor od batérie. Nebezpečenstvo popálenia. Nedotýkajte sa komponentov bezprostredne po použití, pred manipuláciou ich nechajte dostatočne vychladnúť. Pred vytiahnutím člna z vody vždy systematicky vytiahnite motor, aby nedošlo k poškodeniu motora alebo jeho základne. Po každom použití dôkladne opláchnite ponorenú časť motora vodou a uistite sa, že konektory a zástrčky káblov nie sú vo vode, aby sa nepoškodili. Pred uskladnením motora sa uistite, že je motor úplne suchý a čistý.

Oprava

Ďalšie informácie, otázky, návody, videá alebo náhradné diely nájdete na našej webovej stránke www.decathlon.com

Záruka: na výrobok sa vzťahuje záruka dva roky pri bežnom používaní.

Nevyhadzujte výrobok do nevhodných nádob. Vráťte výrobok na recykláciu do predajne Decathlon.

CS Uživatelská příručka FLTB MTR

V této příručce získáte informace, jak používat FLTB MTR bezpečným a efektivním způsobem. Před zapojením, instalací a zahájením používání motoru si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.

Společnost Decathlon se zříká veškeré odpovědnosti za škody způsobené nedodržáním níže uvedených pokynů.

Důležité bezpečnostní a provozní pokyny

Motor je kompatibilní se všemi kajaky a čluny float tube vybavenými základnami Decathlon. Nepoužívejte jej pro jiné typy člunů. Výrobek mohou používat pouze dospělí osoby.

Používání člunu s sebou přináší jistá nebezpečí, vždy buďte připraveni na neočekávané situace. Neovladatelný člun může snadno způsobit vážné zranění nebo smrt utonutím. Zvláště opatrní buďte v prostoru vrtule, aby nedošlo ke zranění. Nepoužívejte motor mimo vodu.

Před použitím

Seznamte se všemi ovládacími prvky, v případě potřeby musíte být schopni motor rychle zastavit.

Magnetický jistič (kill switch) uchovávejte mimo dosah jiných magnetických zdrojů.

- Člun a motor vždy používejte v souladu s místními bezpečnostními předpisy.
- Pokud používáte jako hlavní pohonný prvek elektrický motor, váš člun by měl být vybaven záchrannou vestou, která odpovídá místním předpisům, a pádlem nebo ploutvemi.
- Před každým použitím zkontrolujte stav motoru a baterie. Doporučujeme, abyste se na rybolov vydávali vždy s plně nabitou baterií.

Motor neupravujte pomocí jiných než originálních dílů.

Instalace

Než zahájíte jakékoli kroky, odpojte jistič od řídicí jednotky.

Připojení řídicí jednotky

Připojte signální kabel od motoru k řídicí jednotce. Ujistěte se, že je kabel správně zapojen, aby bylo zajištěno řádné utěsnění.

Připojení baterie (baterie není součástí dodávky)

Motor je navržen pro provoz s 12V baterií. Doporučujeme používat lehkou a kompaktní vodotěsnou lithiovou baterii. Červený kabel připojte ke kladnému pólu baterie a černý kabel k zápornému pólu baterie. Zkontrolujte, zda jsou kabely baterie připojeny ke správnému pólu. Pokud nejsou kabely baterie správně připojeny, motor nebude fungovat.

Během používání

Uvedení do provozu:

- Umístěte magnetický jistič na řídicí jednotku. Druhý konec by měl být připevněn k uživateli. Kontrolka LED by se měla rozsvítit zeleně.
- Ovládání pohybu motoru vpřed/vzad se provádí pomocí otočného knoflíku na řídicí jednotce.
- Variátor na řídicí jednotce umožňuje postupný pohyb člunu vpřed nebo vzad a nastavení rychlosti.
- Člun musíte navádět pomocí ploutví nebo pádla.

Motor nelze spustit:

- Zkontrolujte, zda je baterie správně připojena.
- Zkontrolujte stav nabití baterie. Motor nelze spustit nebo má slabý výkon:
- Zkontrolujte, zda nic nebrání otáčení vrtule. Nedovoďte, aby se do vrtule dostaly řasy nebo jiné nečistoty.

Bezpečnostní opatření

Pokud někdo spadne přes palubu, okamžitě zastavte motor.

Vrtule je nebezpečná, nikdy nespouštějte motor, pokud se někdo nachází ve vodě v blízkosti člunu. Při práci s motorem buďte vždy ostražití a sledujte své okolí. Nepřekračujte doporučené limity výkonu pro váš člun v souladu s doporučeními výrobce. Neodpojujte kabely, dokud je motor v chodu.

Po použití

Odpojte motor od baterie. Riziko popálení. Nedotýkejte se dílů motoru bezprostředně po použití, před veškerou manipulací je nechte dostatečně vychladnout. Před vytažením člunu z vody vždy odstraňte motor, aby nedošlo k poškození motoru nebo jeho základny. Po každém použití ponořenou část motoru důkladně opláchněte vodou a dbejte na to, aby se konektory a zástrčky kabelů nedostaly do vody, aby nedošlo k jejich poškození. Před uskladněním motoru se ujistěte, že je motor zcela suchý a čistý.

opravy

Další informace, odpovědi na vaše dotazy, návody, videa a náhradní díly naleznete na našich webových stránkách www.decathlon.com.

Záruka: Na výrobek se vztahuje dvouletá záruka při běžném používání.

Nevyhazujte výrobek do nesprávných kontejnerů. Výrobek doneste do místní prodejny Decathlon k recyklaci.

SV Användarhandbok till FLTB MTR

Denna användarhandbok hjälper dig att använda FLTB MTR på ett säkert och effektivt sätt. Läs **alla** säkerhetsanvisningar innan du kopplar in, installerar eller använder motorn.

Decathlon fransäger sig allt ansvar för skador som uppstår om nedan angivna anvisningar inte följs.

Viktiga säkerhetsanvisningar och bruksanvisning

Motorn är kompatibel med **alla** kajaker och float tubes utrustade med fenfästen från Decathlon. Den får inte användas för någon annan typ av farkost. Produkten får endast användas av vuxna.

Användning av en vattenfarkost innebär alltid en risk, så förbered dig alltid på det oväntade. En farkost som är utom kontroll kan lätt orsaka allvariga kroppsskador eller dödsfall genom drunkning. Var försiktig i närheten av propellern för att undvika kroppsskador. Kör aldrig motorn när den är uppe ur vattnet.

Före användning

Bekanta dig med **alla** reglage, eftersom du snabbt måste kunna stoppa motorn om det blir nödvändigt.

Håll kretsbytare med magnet (kill switch) på avstånd från andra magnetiska hållare.

- Farkosten och motorn måste alltid användas i enlighet med lokala säkerhetsbestämmelser.
- På farkosten måste du använda en flytväst som uppfyller lokala bestämmelser samt en paddel eller simfenor när en elektrisk motor används som huvudsaklig framdrivningsanordning.
- Kontrollera motorns och batteriets skick före varje användning. Vi rekommenderar att varje fisketur inleds med ett fulladdat batteri.

Inga ändringar får utföras på motorn med icke-originaldelar.

Installation

Koppla bort manöverboxens kretsbytare före varje åtgärd.

Ansluta manöverboxen

Anslut signalkabeln från motorn till manöverboxen. Kontrollera att kabeln monteras korrekt så att den blir vattentät.

Ansluta batteriet (batteri medföljer ej)

Motorn är konstruerad för att drivas av ett 12 V batteri. Vi rekommenderar användning av ett vattentätt litiumbatteri, som är lättare och kompaktare än andra alternativ. Anslut den röda kabeln till batteriets pluspol och den svarta kabeln till batteriets minuspol. Kontrollera att batterikablarna är anslutna till rätt poler. Motorn fungerar inte om batterikablarna inte är korrekt installerade.

Under användning

Idriftsättning:

- Placera kretsbytare med magnet på manöverboxen. Den andra änden ska vara fäst vid användaren. Lysdioden ska tändas och lysa grönt.
- Framåt-/bakåtdrift av motorn styrs med en vridknapp på manöverboxen.
- Du använder variatorn på manöverboxen för att köra framåt eller bakåt med farkosten och anpassa hastigheten.
- Du måste styra farkosten med simfenor eller en paddel.

Motorn startar inte:

- Kontrollera att batteriet är korrekt anslutet.
- Kontrollera batteriets laddning. Motorn startar inte eller motoreffekten är låg:
- Kontrollera att inget hindrar propellerens rotation. Låt inte alger eller annat skräp komma in i propellen.

Försiktighetsåtgärder

Stoppa motorn omedelbart om någon faller överbord.

Propellen är farlig, och motorn får därför aldrig köras om någon befinner sig i vattnet i närheten av farkosten. Var alltid vaksam och uppmärksam på din omgivning när du använder motorn. Överskrid inte de effektkränsor för farkosten som rekommenderas av tillverkaren. Koppla inte bort kabelanslutningarna medan motorn är igång.

Efter användning

Koppla bort motorn från batteriet. Risk för brännskador. Vidrör inte komponenterna omedelbart efter användning, utan låt dem svalna tillräckligt innan du hanterar dem. Ta alltid bort motorn innan farkosten flyttas ur vattnet, för att förhindra skador på motorn eller motorns bas. Skölj den nedsänkta delen av motorn noga med vatten efter varje användning och se till att kabelanslutningarna och kontaktarna inte ligger i vattnet, för att förhindra att de skadas. Se till att motorn är helt torr och ren innan den läggs undan för förvaring.

Reparation

Mer information, frågor, manualer, videor och reservdelar hittar du på vår webbplats www.decathlon.com

Garanti: Produkten täcks av två års garanti vid normal användning.

Produkten får inte kasseras i behållare som inte är lämpliga för detta ändamål. Lämna tillbaka produkten till Decathlon-butiken för återvinning.

Korisnički priručnik - FLTB MTR

Övrig korisnički priručnik pomoći će vam na siguran i učinkovit način koristiti vaš FLTB MTR. Pročitajte sve sigurnosne smjernice prije priključivanja, instalacije ili uporabe vašeg motora.

Decathlon nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepridržavanjem smjernica navedenih u nastavku.

Važne smjernice za sigurnost i uporabu

Motor je kompatibilan s kajacima i gumenim čamcima za ribolov, opremljenima s Decathlon bazom za peraje. Ne koristiti na drugoj vrsti plovila. Proizvod mogu koristiti samo odrasli.

Uporaba plovila je inherentno povezana s opasnostima. Stoga, uvijek budite spremni na neočekivano. Plovilo izvan kontrole može uzrokovati teške ozljede i utapanje. Budite oprezni u blizini propelera kako bi izbjegli bilo kakve ozljede. Ne upravljajte motorom izvan vode.

Prije uporabe

Upoznaj se sa svim naredbama kako bi mogli brzo zaustaviti motor u slučaju potrebe.

Magnetski prekidač kruga (sklopku) držite podalje od magnetskih nosača.

- Uvijek upravljajte vašim plovilom i ovim motorom u skladu s lokalnim sigurnosnim propisima.
- Na vašem plovilu trebat će vam prsluk za spašavanje usklađen s lokalnim propisima te veslo ili peraje, ako koristite električni motor kao glavnu metodu pogona.
- Provjerite stanje vašeg motora i baterije prije svake uporabe. Preporučamo da svaku sesiju pecanja započnete s potpunom napunjenom baterijom.

Nemojte mijenjati motor neoriginalnim dijelovima.

Instalacija

Prije izvođenja bilo kakve radnje odspojite prekidač iz kontrolne jedinice.

Spajanje kontrolne jedinice

Spojite signalni kabel motora s kontrolnom jedinicom. Pobrinite se da je kabel pravilno sastavljen u svrhu vodootpornosti.

Spajanje baterije (baterija nije uključena)

Motor je izrađen za rad s baterijom od 12 V. Preporučamo uporabu vodootporne litijeve baterije koja je lakša i kompaktnija. Spojite crveni kabel na pozitivni pol baterije, a crni kabel na negativni pol baterije. Pobrinite se da su kabelovi baterije spojeni na odgovarajuće polove. Motor će raditi samo ako su kabelovi baterije pravilno instalirani.

Tijekom uporabe

Paljenje:

- Postavite magnetsku sklopku na upravljačku jedinicu. Drugi kraj treba biti pričvršćen na korisnika. Svetlo diode treba postati zeleno.
- Kretanjem motora unaprijed/unatrag upravlja rotirajući gumb na upravljačkoj jedinici.
- Varijator na upravljačkoj jedinici omogućuje progresivnu vožnju vašeg plovila unaprijed ili unatrag te prilagodbu brzine.
- Trebat će vam usmjeravati vaše plovilo perajama ili veslom.

Motor se ne pali:

- Provjerite je li baterija pravilno spojena.
- Provjerite napunjenost baterije. Motor se neće pokrenuti ili je snaga motora slaba:
- Provjerite ima li prepreka u blizini propelera. Priprezite da se alge ili otpaci ne zaglave o propeler.

Mjere predostrožnosti

Odmah zaustavite motor ako netko padne u vodu.

Propeler je opasan, nikada ne upravljajte motorom ako je netko u vodi u blizini plovila. Uvijek obratite pažnju na vaše okruženje dok koristite motor. Nemojte prekoračiti ograničenje snage vašeg plovila koje preporučuje proizvođač. Nemojte odspajati kabelske spojeve dok motor radi.

Nakon uporabe

Odspojite motor s baterije. Rizik od opekotina. Ne dirajte komponente odmah nakon uporabe, ostavite da se ohlade prije rukovanja. Sustavno uklonite motor prije suhog pristajanja kako bi izbjegli bilo kakvo propadanje motora ili njegove baze. Nakon svake uporabe pažljivo isperite uronjeni dio motora vodom i pobrinite se da su spojnice i priključci kablova izvan vode kako bi izbjegli moguće oštećenje. Prije skladištenja motora provjerite je li motor posve suh i čist.

Popravak

Više informacija, često postavljana pitanja, priručnike, video snimke ili rezervne dijelove potražite na našoj internetskoj stranici <http://www.decathlon.com>

Jamstvo Jamstvo proizvoda traje dvije godine pod uvjetom normalne uporabe.

Nemojte odlagati proizvod u nepravilne spremnike. Vratite proizvod vašoj lokalnoj Decathlon prodavaonici na reciklažu.

SL Uporabniški priročnik FLTB MTR

Ta uporabniški priročnik vam bo pomagal pri varni in učinkoviti uporabi naprave FLTB MTR. Pred priključitvijo, namestitvijo ali uporabo motorja preberite vsa varnostna navodila. Decathlon zavrača vso odgovornost za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja spodnjih navodil.

Pomembna varnostna in obratovalna navodila

Motor je združljiv z vsemi kajaki in plovniimi cevmi, ki so opremljeni z Decathlonovo osnovo kriticla. Ne uporabljajte za druge vrste plovil. Izdelek lahko uporabljajo le odrasli.

Uporaba plovila je povezana z nevarnostjo, zato bodite vedno pripravljene na nepričakovane dogodke. Če plovilo ni pod nadzorom, lahko zlahka pride do hudih poškodb ali smrti zaradi utopitve. V izogib poškodbam bodite previdni v bližini propelerja. Motorja ne uporabljajte zunaj vode.

Pred uporabo

Seznajte se z vsemi upravljalnimi elementi, po potrebi morate biti sposobni hitro ustaviti motor.

Magnetno stikalo (kill switch) hranite stran od drugih magnetnih medijev.

- Plovilo in ta motor vedno uporabljajte v skladu z lokalnimi varnostnimi predpisi.
- Na plovilu morate imeti rešilni jopič v skladu z lokalnimi predpisi, veslo ali plavutke, če kot glavno pogonsko sredstvo uporabljate električni motor.
- Pred vsako uporabo preverite stanje motorja in akumulatorja. Priporočamo, da vsak ribolov začnete s popolnoma napolnjenim akumulatorjem.

Ne spreminjajte motorja z neoriginalnimi deli.

Namestititev

Pred kakršnim koli drugim ukrepom odklopite odklopnik tokokroga iz krmilne omarice.

Priključitev krmilne omarice

Priključite signalni kabel od motorja do krmilne omarice. Prepričajte se, da je kabel pravilno sestavljen za tesnjenje.

Priključitev akumulatorja (akumulator ni vključen)

Motor je zasnovan za delovanje z 12 V akumulatorjem. Priporočamo uporabo voodo odporne litijeve baterije, ki je lažja in kompaktnjša. Rdeči kabel priključite na pozitivni priključek akumulatorja, črni kabel pa na negativni priključek akumulatorja. Prepričajte se, da so kabli akumulatorja priključeni na pravi priključek. Motor ne bo deloval, če kabli akumulatorja niso pravilno nameščeni.

Med uporabo

Zagon:

- Namestite magnetni odklopnik na krmilno omarico. Drugi konec naj bo obešen na uporabnika. Svetlobna dioda LED se mora prižgati zeleno.
- Gibanje motorja naprej/nazaj uravnava z vrtljivim gumbom na krmilni enoti.
- Z regulatorjem hitrosti na krmilni enoti lahko čoln postopoma premikate naprej ali nazaj in prilagajate hitrost.
- Plovilo morate voditi s plavutkami ali veslom.

Motor se ne prižge:

- Preverite, ali je akumulator pravilno priključen.
- Preverite napolnjenost akumulatorja. Motor se ne zažene ali pa je moč motorja nizka.
- Preverite, ali nič ne preprečuje vrtenja propelerja. V propeler ne smejo priti alge ali drugi odpadki.

Previdnostni ukrepi

Če kdo pade čez krov, takoj ustavite motor.

Propeler je nevaren, nikoli ne zaganjajte motorja, če je kdo v vodi v bližini plovila. Med upravljanjem motorja bodite vedno pozorni na okolico. Ne prekoračite priporočenih omejitev moči za vaše plovilo, kot jih je predlagal proizvajalec. Ne odklapljajte kabelskih povezav med delovanjem motorja.

Po uporabi

Motor odklopite od akumulatorja. Nevarnost opeklin. Ne dotikajte se sestavnih delov takoj po uporabi, pred roko vanjem počakajte, da se dovolj ohladijo. Preden plovilo premaknete iz vode, vedno odstranite motor, da ne poškodujete motorja ali njegovega podstavka. Po vsaki uporabi potopljeni del motorja temeljito sperite z vodo in poskrbite, da kabelski priključki in vtiči ne bodo v vodi, da se ne poškodujejo. Pred shranjevanjem motorja se prepričajte, da je motor popolnoma suh in čist.

Popravila

Za več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, navodila, posnetke ali rezervne dele obiščite našo spletno stran <http://www.decathlon.com>

Garancija: garancija za izdelek velja dve leti ob normalni uporabi.

Izdelek ne odlagajte v neprimerne zabojnike. Izdelek vrnite v trgovino Decathlon za recikliranje.

TR FLTB MTR kullanım kılavuzu

Bu kullanım kılavuzu, FLTB MTR ürününü güvenli ve etkili biçimde kullanmanıza yardımcı olacaktır. Motoru kurmadan, bağlantısını yapmadan veya kullanmadan önce tüm güvenlik talimatlarını okuyun.

Decathlon, aşağıda belirtilen talimatları uyulmamasından doğan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Önemli güvenlik ve kullanım talimatları

Motor, Decathlon kanat tabanı ile donatılmış tüm kayaklar ve float tubeler ile uyumludur. Diğer bot tiplerinde kullanılmayın. Ürün, yalnızca yetiştirkinler tarafından kullanılmalıdır.

Bot kullanımı doğası gereği tehlikelidir; her zaman beklenmedik durumlar için hazırlıklı olun. Kontrolöden çıkmış bir bot kolayca ciddi yaralanmalara veya boğularak ölüme yol açabilir. Yaralanmayı önlemek için pervanenin yakınında daha fazla dikkat gösterin. Motoru su dışında çalıştırmayın.

Kullanmadan önce

Tüm komutları öğrenin; gerektiğinde motoru hızlıca kapatabilecek durumda olmalısınız.

Manyetik devre kesicijai (kill switch) diğer manyetik unsurlardan uzak tutun.

- Botunuzu ve bu motoru daima yerel güvenlik düzenlemelerine uygun biçimde çalıştırın.
- Botunuzda, ana itici güç olarak elektrikli motor kullandığınızda yerel düzenlemelere uygun biçimde bir can yeleği, bir kürek veya kanat bulundurmanız gereklidir.
- Her kullanımdan önce motorunuzun ve bataryanızın durumunu kontrol edin. Her balık avına, tamamen şarj olmuş bir batarya ile çıkmazı tavsiye ederiz.

Motoru orijinal olmayan parçalarla değiştirmeyin.

Kurulum

Herhangi bir işlemden önce kumanda panelinin devresini kesin.

Kumanda paneli bağlantısı

Motorun gelen sinyal kabloğunu kumanda paneline bağlayın. Su geçirmezlik için kablonun doğru takıldığından emin olun.

Batarya bağlantısı (batarya dahil değildir)

Motor, 12V batarya ile çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Daha hafif ve daha kompakt, suya dayanıklı lityum teknolojisine sahip batarya kullanmanızı tavsiye ederiz. Kırmızı kabloyu, bataryanın artı ucuna ve siyah kabloyu, bataryanın eksi ucuna bağlayın. Batarya kablolarının doğru uca takıldığından emin olun. Batarya kabloları doğru takılı değilse motor çalışmaz.

Kullanım sırasındaki

Çalıştırma:

- Manyetik devre kesicijiy kumanda panelinin üzerine yerleştirin. Diğer ucu kullanıcıya takılı olmalıdır. Diyot, yeşil yanacaktır.
- Motorun öne/arkaya ilerlemesi kumanda panelindeki döner düğme ile kontrol edilir.
- Kumanda panelinin üzerindeki değiştirici sayesinde botunuzu yavaş ilerletebilir veya geriletebilir ve hızı ayarlayabilirsiniz.
- Botunuza kanatlar veya kürekle yön veremlisiniz.

Motor çalışmıyorsa:

- Bataryanın doğru takılı olduğunu kontrol edin.
- Bataryanın şarjını kontrol edin, Motor çalışmıyorsa veya motor gücü düşük ise:
- Pervanenin dönmelerini engelleyen hiçbir şey olmadığını kontrol edin. Yosun veya diğer kalıntıların pervaneye girmemesine dikkat edin.

Tedbirler

Botun düşen olursa motoru hemen kapatın.

Pervane tehlikelidir; botun yakınlığında suda biri varsa asla motoru çalıştırmayın. Motoru kullanırken bulunduğunuz ortamın bilincinde olun ve daima dikkatli davranın. Botunuz için imalatçı tarafından tavsiye edilen güç sınırını aşmayın. Motor çalışır durumdayken kablo bağlantılarını kesmeyin.

Kullanım sonrası

Batarya motor bağlantısını kesin. Yanma tehlikesi, Kullandıktan hemen sonra aksamla dokunmayın; dokunmadan önce yeterince soğumasını bekleyin. Motorun veya altının zarar görmesini önlemek için botu sudan çıkarmadan önce düzenli olarak motoru çıkarın. Her kullanımdan sonra, motorun suda kalmış kısmını özenli biçimde su ile yıkayın ve bozulmamaları için kablo bağlantılarını ve fişleri su dışında tuttuğunuzdan emin olun. Motoru rafa kaldırmadan önce tamamen kuru ve temiz olduğundan emin olun.

Onarım

Daha fazla bilgi için, sorular, kitapçıklar, videolar veya yedek parçalar için lütfen www.decathlon.com web sitemizi ziyaret edin

Garanti: Ürün, normal kullanım koşullarında iki yıl garantisi altındadır.

Ürünü, uygun olmayan çöp kutularına atmayın. Ürünü, geri dönüştürme için Decathlon mağazasına getirin.

FLTB MTR naudojimo instrukcija

Ši naudojimo instrukcija padės jums naudoti jūsų FLTB MTR variklį saugiai ir veiksmingai. Prieš prijungdami, įtaisydami ir naudodami variklį, perskaitykite visus saugos nurodymus. Bendrovė „Decathlon“ nepriešima jokios atsakomybės už žalą turtui, atsiradusią nesilaikius toliau pateiktų nurodymų.

Svarbūs saugos ir naudojimo nurodymai

Variklis tinka visoms „Decathlon“ baidarėms ir pripučiamaoms valtims, turintioms peleko laikiklį. Nenaudoti su kitų rūšių valtims. Gaminį gali naudoti tik suaugusieji.

Valčių naudojimas visomet kelia pavojų, todėl visada būkite pasiruošę netikėtumams. Nevaldoma valtis gali sunkiai sužaloti, taip pat galima nuskepti. Būkite atsargūs šalia sraigto, kad išvengtumėte sužalojimų. Neįjunkite variklio, kai jis yra ne vandenyje.

Prieš naudojimą

Susipažinkite su visais variklio valdymo įtaisais – prireikus jūs turite sugebėti greitai sustabdyti variklį.

Magnetinį srovės pertraukiklį („kill switch“) laikykite atokiai nuo kitų magnetintų daiktų.

- Valį ir šį variklį įjunkite ir naudokite laikydamiesi vietos saugos reikalavimų.
- Naudodami elektrinį variklį kaip pagrindinę varomąją jėgą valtyje privalote vilkėti vietos teisės aktų reikalavimus atitinkančią gelbėjimo liemenę, turėti irklą ar plaukmenis.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite variklio ir akumuliatoriaus būklę. Patariame kiekvieną žvejyba pradėti visiškai įkrautu akumuliatoriumi.

Nekeiskite variklio įtaisydami neoriginalių dalių.

Įtaisymas

Prieš imdamiesi bet kokių veiksmų atjunkite nuo valdymo bloko srovės pertraukiklį.

Valdymo bloko prijungimas

Prijunkite variklio signalo laidą prie valdymo bloko. Įsitinkinkite, kad laidas gerai ir sandariai prijungtas.

Akumuliatoriaus prijungimas (akumuliatorius nepridedamas)

Variklis skirtas veikti su 12 V akumuliatoriumi. Parariame naudoti lengvesnį ir kompaktiškesnį sandarų ličio akumuliatorių. Raudoną laidą prijunkite prie teigiamo akumuliatoriaus gnybto, o juodą laidą – prie neigiamo akumuliatoriaus gnybto. Įsitinkinkite, kad akumuliatoriaus laidai prijungti prie reikiamo gnybto. Jei akumuliatoriaus laidai bus prijungti netinkamai, variklis neveiks.

Naudojimas

Parengimas naudoti:

- Uždėkite magnetinį srovės pertraukiklį ant valdymo bloko. Kitas jo galas turi būti pritvirtintas prie naudotojo. Turi įsisižiebti žalia lemputė.
- Priekinė ir užpakalinė variklio eiga valdoma valdymo bloko sukamuoju mygtuku.

- Valdymo bloko keitikkis leidžia jums palaipsniui judėti valtimi pirmyn arba atgal ir reguluoti greitį.
- Valtį turite vairuoti plaukmenimis arba irklų.

Variklis neįsijungia:

- Patikrinkite ar gerai prijungtas akumulatorius.
- Parnikinkite ar akumulatorius įkrautas.Variklis neįsijungia arba variklio galia yra maža:
- Patikrinkite ar niekas neklūdo sraigčiai sukintis. Neleiskite dumbliams ar šiukšlėms patekti į sraigta.

Atsargumo priemonės

Jei kas nors iškrenta už borto, nedelsdami išjunkite variklį.

Sraigtas yra pavojingas, niekuomet neįjunkite variklio, jei kas nors yra vandenyje netoli valties. Naudodami variklį visuomet būkite budrūs ir stebėkite aplinką. Neviršykite jūsų valčiai gamintojo nurodytos rekomenduojamos galios. Neatjunkite laidų jungčių variklyui veikiant.

Po naudojimo

Atjunkite variklį nuo akumulatoriaus. Pavojus nusideginti. Iš karto po naudojimo nelieskite variklio dalių. Ieiskite joms pakankamai atvėsti. Prieš ištraukdami valtį iš vandens visuomet nuimkite variklį, kad nesugadintumėte jo pagrindo. Po kiekvieno naudojimo kruopščiai nuplaukite paryrančią variklio dalį vandeniu ir išitinkinkite, kad laidų jungtys ir kištukai apsaugoti nuo vandens, kad šis jų nesugadintų. Prieš padėdami variklį laikyti, išitinkinkite, kad jis yra visiškai sausas ir švarus.

Taisymas

Daugiau informacijos, klausimų, naudojimo vadovų, vaizdo įrašų ar atsarginių dalių rasite mūsų interneto svetainėje www.decathlon.com

Garantija: įprastai naudojamam gaminiiui suteikiama dveju metų garantija.

Neišmeskite gaminio į tam neskirtus konteinerius. Naudoti nebetinkamą gaminį nuneškite į „Decathlon“ parduotuvę, kad jis būtų perdirbtas.

SR Uputstvo za upotrebu FLTB MTR

Ovo uputstva za upotrebu će vam pomoći da koristite vaš FLTB MTR na siguran i efikasan način. Pročitajte sva uputstva za bezbednost pre povezivanja, instaliranja i upotrebe vašeg motora.

Decathlon ne prihvata nikakvu odgovornost za oštećenja izazvana usled nepoštovanja dolenađenih uputstava.

Važna uputstva za bezbednost i za upotrebu

Motor kompatibilan sa svim kajacima i float tube-ovima koji su deo opreme baze za perajuju Decathlon. Ne koristiti ni za jedno drugo plovilo. Proizvod namenjen za upotrebu isključivo od strane odraslih osoba.

Postoji uvek potencijalna opasnost pri korišćenju plovila, budite uvek spremni za nepredviđene okolnosti. Plovilo van kontrole može lako da izazove teške povrede ili smrt usled davljenja. Budite oprezni u blizini propelera kako bi se izbegle povrede. Nemojte puštati da motor radi van vode.

Pre upotrebe

Upoznajte se sa svim komandama, morate biti u mogućnosti da zaustavite motor ako je neophodno.

Držite magnetni prekidač (kill switch) dalje od ostalih magnetnih dodataka.

- Uvek pokrenite plovilo i motor u skladu sa lokalnim pravilima za bezbednost.
- Na vašem plovilu morate imati prsluk za spasavanje u skladu sa lokalnim propisima, veslo ili peraje ako koristite električni motor kao glavno pogonsko sredstvo.
- Proverite stanje vašeg motora i baterije pre svake upotrebe. Preporučujemo vam da započnete svaku sesiju pecanja sa potpunom punom baterijom.

Nemojte menjati delove na motoru sa delovima koji nisu originalni.

Montaža

Pre bilo kakve radnje, isključite prekidač kontrolne table.

Povezivanje kontrolne table

Povežite kabl za signal koji ide iz motora sa kontrolnom tablom Proverite da li je kabl ispravno montiran zbog vodootpornosti.

Povezivanje baterije (baterija nije uključena)

Motor je namenjen da radi sa baterijom 12V. Preporučujemo da se koristi vodootporna litijumska baterija koja je lakša i kompaktnija. Povežite crveni kabl sa pozitivnim polom baterije i crni kabl sa negativnim polom baterije. Proverite da su kablovi baterije povezani sa dobrim polom. Motor neće raditi ako kablovi baterije nisu ispravno montirani.

Tokom upotrebe

Stavljanje u funkciju:

- Postavite magnetni prekidač na kontrolnu tablu. Drugi kraj mora biti zakačen za korisnika. Dioda mora da svetli u zelenoj boji.
- Kretanja plovila napred/nazad određuje okretno dugme na kontrolnoj tabli.
- Karburator koji se nalazi na kontrolnoj tabli vam omogućuje da postepeno pokrenete napred ili nazad plovilo i da podesite brzinu.
- Morate upravljati plovilom veslima ili perajom.

Motor se ne uključuje:

- Proverite da li je baterija ispravno povezana.
- Proverite da li je baterija puna. Motor se ne uključuje ako je snaga motora slaba:
- Proverite da li nešto sprečava propeler da se okreće. Ne dozvolite da se alge ili drugi uvuku u propeler.

Mere predostrožnosti

Zaustavite odmah motor ako neko prođe preko ivice.

Propeler je opasan, nemojte nikad uključivati motor ako se neko nalazi u blizini plovila. Budite uvek oprezni i svesni okruženja dok koristite motor. Nemojte prekoračiti preporučena ograničenja snage za vaše plovilo, one koje preporučuje proizvođač. Nemojte isključivati kablove dok motor radi.

Nakon upotrebe

Diskonektujte motor od baterije. Opasnost od opekotina Nemojte dirati delove odmah nakon upotrebe, ostavite ih da se dovoljno ohlade pre nego što ih ponovo koristite. Uvek skinite motor pre nego što izvadite plovilo iz vode kako bi se izbegla sva oštećenja motora ili baze. Nakon svake upotrebe, pažljivo isperite potopljeni deo motora vodom i pobrinite se da kablovski konektori i priključci budu van vode kako bi se izbegla oštećenja. Pre nego što spakujete motor, proverite da li je motor sasvim suv i čist.

Popravlak

Za dodatne informacije, pitanja, uputstva, video snimke ili rezervne delove, pogledajte naš veb-sajt www.decathlon.com

Garancija: proizvod ima garanciju od dve godine pri normalnoj upotrebi.

Ne odlagati proizvod u neadekvatnim kontejnerima. Vratiti proizvod u Decathlon prodavnicu da bi se reciklirao.

LV Lietotāja rokasgrāmata - FLTB MTR

Šī lietotāja rokasgrāmata palīdzēs jums droši un efektīvi izmantot FLTB MTR. Pirms dzinēja pievienošanas, uzstādīšanas vai lietošanas, lūdz, izlasiet visus drošības norādījumus.

Decathlon nevar saukt pie atbildības par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies tālāk minēto vadlīniju neievērošanas gadījumā.

Svarīgi drošības un lietošanas norādījumi

Motors ir savietojams ar visiem kajakiem un peldošām caurulēm, kas aprīkotas ar Decathlon spuras pamatni. Neizmantojiet cita veida laivu. Produkts paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem.

Laivas izmantošana pēc būtības ir saistīta ar apdraudējumiem, tāpēc vienmēr esiet gatavs neparedzētiem gadījumiem. Nekontrolējama laiva var viegli izraisīt smagas traumas vai noslīkšanu. Esiet piesardzīgs ap dzenskrūvi, lai izvairītos no traumām. Nedarbīniet motoru ārpus ūdens.

Pirms izmantošanas

Iepazīstieties ar visām komandām, jo ir jāspēj ātri apturēt motoru, ja nepieciešams.

Turiet magnētiskās ķēdes griezēju (avārijas slēdzis) tālu no citiem magnētiskajiem balstiem.

- Vienmēr darbiniet savu laivu un šo motoru saskaņā ar vietējiem drošības noteikumiem.
- Laivā ir nepieciešama glābšanas veste, kas atbilst vietējiem noteikumiem, lāpstīnai vai spurām, izmantojot elektromotoru kā galveno piedziņas metodi.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet motora un akumulatora slāvokli. Katru maksšerēšanas sesiju iesakām sākt ar pilnībā uzlādētu akumulatoru.

Nepārveidojiet motoru ar neoriģinālām daļām.

Uzstādīšana

Pirms jebkuru citu darbību veikšanas atvienojiet vadības bloka slēdzi.

Vadības bloka pievienošana

Pievienojiet motora signāla kabeli vadības blokam. Pārliecinieties, vai kabelis ir pareizi samontēts attiecībā uz hidroizolāciju.

Akumulatora pievienošana (akumulators nav iekļauts)

Motors ir paredzēts darbam ar 12V akumulatoru. Mēs iesakām izmantot ūdensizturīgu litija akumulatoru, kas ir vieglāks un kompaktais. Pievienojiet sarkano kabeli pie akumulatora pozitīvā pola un melno kabeli pie akumulatora negatīvā pola. Pārliecinieties, vai akumulatora kabeli ir noregulēti uz pareizajiem poliem. Motors darbojas tikai tad, ja akumulatora kabeli ir pareizi uzstādīti.

Lietošanas laikā

Palaišana:

- Novietojiet magnētisko avārijas slēdzi uz vadības bloka. Otram galam jābūt piestiprinātam pie lietotāja. Diodei jāiedegas zaļā krāsā.
- Motora darbību priekšpusē/aizmugurē kontrolē ar vadības bloka grozāmo pogu.
- Vadības bloka variators ļauj pakāpeniski virzīt laivu uz priekšu vai atpakaļ, kā arī pietāgot ātrumu.
- Laiva jāvirza ar spurām vai lāpstīnu.

Motors neieslēdzas:

- Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi pievienots.
- Pārbaudiet akumulatora uzlādi. Motors neieslēdzas vai motora jauda ir vāja:
- Pārbaudiet, vai propelleri nekas netraucē. Neļaujiet algēm vai citiem gruziem iesprūst dzenskrūvē.

Piesardzības pasākumi

Nekavējoties apturiet motoru, ja kāds pārkrit pār bortu.

Propellers ir bīstams, nekad nedarbīniet motoru, ja kāds atrodas ūdenī pie jūsu laivas. Lietojot motoru, vienmēr esiet piesardzīgs un pārlikojiet apkārtnējo vidi. Nepārsniedziet savai laivai ieteiktos jaudas ierobežojumus, kā norādījis ražotājs. Neatvienojiet kabelu savienojumus, kad motors darbojas.

Pēc izmantošanas

Atvienojiet motoru no akumulatora. Apgdeguma risks. Neaiztieciot komponentus uzreiz pēc lietošanas, ļaujiet tiem atdzist pirms rīkošanās ar tiem. Pirms novietošanas sausnē sistemātiski izņemiet motoru, lai izvairītos no motora vai tā pamatnes bojājumiem. Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi noskalojiet iegremdēto motora daļu ar ūdeni un nodrošiniet, lai kabelu savienotāji un kontaktkāšas nesaskartos ar ūdeni, tādejādi izvairītos no bojājumiem. Pirms motora novietošanas glabāšanai pārliecinieties, vai motors ir pilnīgi sauss un tīrs.

Remonts

Lai iegūtu papildinformāciju, BUJ, rokasgrāmatas, video vai rezerves daļas, lūdz, apmeklējiet mūsu vietni: <http://www.decathlon.com>

Garantija: Izstrādājumam tiek nodrošināta divu gadu garantija parastas lietošanas gadījumā.

Neatbrīvojieties no izstrādājuma tam nepiemērotos konteineros. Atgrieziet izstrādājumu lokālā Decathlon veikalā tā pārstrādei.

ET Kasutusjuhend – FLTB MTR

See kasutusjuhend aitab kasutada FLTB MTR ohutult ja turvaliselt Palun lugeda läbi kõik ohutusjuhendid enne kui lülitate sisse, paigaldate või hakkate kasutama mootorit

Decathlon ei saa vastutada kahjude eest mida on toonud kaasa toote valesti kasutamine vastavalt all toodud juhendile

Tähtsad ohutuse ja kasutuse juhtnõõrid

Mootor on kokku sobiv kõikide kajakkide ja ujuvate torudega millel on Decathloni uime alus Mitte kasutada teist tüüpi alustel. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanud isikutele

poolt.

Aluste kasutamine on paratamatult seotud ohtudega seega ole alati valmis ootamatusteks. Kontrolli alt väljunud alus võib kergesti põhjustada tõsisid vigastusi või uppumist. Käitu mõistlikult propelleri lähedal selleks et hoiduda vigastustest. Mootorit ei tohi veest väljas tööle panna.

Enne kasutamist

Tutvu kõikide juhistega, kuna võib vaja minna kiiret mootori seiskamist.

Hoida magnetiga voolu katkestaja (kaitsetüliti) võimalikult kaugel teistest magnetiga tugedest.

- Alati kasuta oma alust ja mootori vastavuses kohalike regulatsioonidega.
- Alusel on vaja päästeveesti, mis vastab kohalikele regulatsioonidele, aerud või uimed mis kasutavad elektrimootorit peamise jõuallikana.
- Kontrolli oma mootori ja akut enne igat kasutamiskorda. Me soovime enne igat kalastust kõik akut täis laadida..

Ära kasuta mootori juures analoog osasid.

Paigaldus

Enne edasist tegutsemist, lülita vool välja kaitsetüliti.

Ühenda juhtplokk

Ühenda signaali kaabel mootorist juhtplokkil. Ole kindel et kaablid on korrektselt ühendatud veekindluse tagamiseks.

Ühendage aku (aku ei ole komplektis)

Mootor on valmistatud töötamiseks 12V akuga. Me soovime kasutada veekindlat liitium akut mis on kergem ja kompaksem. Ühendage punane juhe positiivse poole külge ja must kaabel negatiivse poole külge. Kontrolli et aku kaablid on ühendatud õigete pooluste külge. Mootor töötab ainult siis kui kaablid on õigesti ühendatud.

Kasutamise ajal

Stardi ajal :

- Paigalda magnetiline kaitsetüliti juhtploki külge . Teine külg peaks olema ühendatud kasutajaga. Diodi valgus peaks minema roheliseks.
- Edasi/tagasi mootori liikumist juhitakse juhtploki nuppu keerates.
- Kasutades juhthoobasid juhtploki on võimalik sujuvalt suurendada mäadi kiirust edasi või tagasi poole.
- Sa pead oma paati liigutama kas uimedele või aerudega.

Mootor ei käivitu :

- Kontrolli kas aku on korrektselt ühendatud.
- Kontrolli kas akul on voolu.Mootor ei käivitu või mootori võimsus on nõrk:
- Kontrolli ega propellerit ei takista miski. Ära lase vetikatel või muul sodil takistada propellerite tööd.

Ettevaatused

Koheselt peata mootor kui keegi kukub vette.

Propeller on ohtlik, ära kunagi kasuta mootorit kui keegi on mootori lähedal. Alati ole hoolas ja vaata enda ümber ringi kui kasutad mootorit. Ära ületa soovitatud võimsuse piiri mis on ettenähtud tootja poolt. Ära ühenda juhtmeid lahti kui mootor töötab.

Pärast kasutamist

Ühendage aku lahti mootori küljest. Põletuse risk. Ära puutu komponente koheselt, laske neil jahtuda enne liigutamist. Süsteemselt eemalda mootor enne kuivdokki jõudmist, selleks et vältida mootori või aluse kahjustumist. Peale igat kasutust, peske ettevaatlikult mootori vee alla jääv osa ja vaadake et kaablid ja ühendused ei saaks märjaks et vähendada kahjustusi Enne mootori hoiule panekut veenduge et mootor on täiesti kuiv ja puhas.

Unavailable translation

Rohkem infot, KKK (korduma kippuvad küsimused), juhendite, videote ja varuosade jaoks pöörduge veebileheküljele poola www.decathlon.com

Garantii : Toote garantii on kaks aastat normaalse kasutuse juures.

Ärge visake ära toodet ebasobivatesse konteineritesse. Tagastage toode oma kohaliku Decathloni edasimüüja juurde taaskasutuse jaoks..

Εγχειρίδιο χρήσης FLT B MTR

To παρόν εγχειρίδιο χρήσης θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιήσετε τον FLT B MTR με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα. Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας πριν να συνδέσετε, να εγκαταστήσετε ή να χρησιμοποιήσετε τον κινητήρα.

To Decathlon δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν λόγω έλλειψης συμμόρφωσης με τις παρακάτω οδηγίες.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και χρήσης

Ο κινητήρας είναι συμβατός με όλα τα καγιάκ και τα φουσκωτά που διαθέτουν τη βάση πτερυγίων του Decathlon. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο τύπο σκάφους. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από ενήλικες.

Η χρήση σκάφους πάντα ενέχει κινδύνους. Να είμαστε πάντα σε ετοιμότητα για τυχόν απρόοπτα. Ένα σκάφος εκτός ελέγχου μπορεί εύκολα να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο από πνιγμό. Πάντα να δείχνετε προσοχή κοντά στον έλκα, προς αποφυγή τραυματισμών. Μην θέτετε σε λειτουργία τον κινητήρα έξω από το νερό.

Πριν από τη χρήση

Εξοικειωθείτε με όλα τα χειριστήρια. Θα πρέπει να είσαστε σε θέση να θέσετε γρήγορα τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, αν χρειαστεί.

Κρατήστε τον μαγνητικό διακόπτη (διακόπτης ασφαλείας) μακριά από άλλα μαγνητικά εξαρτήματα.

- Η χρήση του σκάφους και η λειτουργία του κινητήρα πρέπει πάντα να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.

- Πάνω στο σκάφος, πρέπει να υπάρχει σωσίβιο σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς, ένα κουτί ή βατραχοπέδιλα, εφόσον χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό κινητήρα ως βασικό τρόπο προώθησης.

- Ελέγχετε την κατάσταση του κινητήρα και της μπαταρίας, πριν από κάθε χρήση. Σας συνιστούμε να ξεκινάτε κάθε εξόρμηση για ψάρεμα με πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

Μην τροποποιείτε τον κινητήρα με εξαρτήματα που δεν είναι γνήσια.

Εγκατάσταση

Πριν από κάθε άλλη ενέργεια, αποσυνδέστε τον διακόπτη ασφαλείας από το κουτί ελέγχου.

Σύνδεση του κουτιού ελέγχου

Συνδέστε το καλώδιο σήματος που βγαίνει από τον κινητήρα στο κουτί ελέγχου. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σωστά τοποθετημένο ώστε να παραμένει στεγανό.

Съндеша теш матараряс (η матараряс ден периламбάνεται)

О кинητήρας προορίζεται για λειτουργία με μπαταρία 12 V. Συνιστούμε τη χρήση στεγανής μπαταρίας λίθου, που είναι πιο ελαφριά και πιο μικρή. Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στον θετικό πόλο της μπαταρίας και το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια της μπαταρίας είναι συνδεδεμένα στον σωστό πόλο. Ο κινητήρας δεν θα λειτουργήσει, αν τα καλώδια της μπαταρίας δεν εγκατασταθούν σωστά.

Κατά τη χρήση.

Εναρξη λειτουργίας:

- Τοποθετήστε τον μαγνητικό διακόπτη ασφαλείας πάνω στο κουτί ελέγχου. Το άλλο άκρο πρέπει να είναι στερεωμένο στον χρήστη. Η διόδος πρέπει να ανάβει με πράσινο φως.
- Η κίνηση προς τα εμπρός και προς τα πίσω του κινητήρα ελέγχεται από το περιστροφικό χειριστήριο πάνω στο κουτί ελέγχου.
- Το ρυθμιστικό πάνω στο κουτί ελέγχου επιτρέπει τη βαθμιαία κίνηση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω του σκάφους και την προσαρμογή της ταχύτητας.
- Πρέπει να καθοδηγήσετε το σκάφος με τα βατραχοπέδιλα ή με ένα κουπί.

Ο κινητήρας δεν ανάβει:

- Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει συνδεθεί σωστά.
- Ελέγξτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη. Ο κινητήρας δεν ενεργοποιείται ή η ισχύς του κινητήρα είναι αδύναμη;
- Ελέγξτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την περιστροφή του έλικα. Δεν πρέπει να μπαίνουν φύκια ή άλλα αντικείμενα μέσα στον έλικα.

Προφυλάξεις

Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του κινητήρα, αν κάποιος πέσει στο νερό.

Ο έλικας είναι επικίνδυνος, ποτέ δεν πρέπει να λειτουργεί ο κινητήρας αν κάποιος βρίσκεται στο νερό κοντά στο σκάφος. Πρέπει πάντα να είσαστε σε εγρήγορση και να έχετε επίγνωση του περιβάλλοντος όταν χρησιμοποιείτε τον κινητήρα. Μην υπερβείτε τα συνιστάμενα όρια ισχύος για το σκάφος σας που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Μην αποσυνδέετε τις συνδέσεις των καλωδίων ενώ περιστρέφεται ο κινητήρας.

Μετά από τη χρήση

Αποσυνδέστε τον κινητήρα από την μπαταρία. Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα αμέσως μετά από τη χρήση. Αφήστε τα να κρυώσουν αρκετά πριν να τα πιάσετε. Ο κινητήρας πρέπει να αφαιρείται πριν να βγει το σκάφος από το νερό, για να αποτρέπεται η επιδείνωση της κατάστασης του κινητήρα ή της βάσης του. Μετά από κάθε χρήση, πρέπει να ξεπλένετε καλά το υποβρύχιο μέρος του κινητήρα με νερό και διατηρείτε τα βύσματα και τα φως του καλωδίου έξω από το νερό, για να διατηρούνται σε καλή κατάσταση. Πριν να αποθηκεύσετε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι είναι απολύτως στεγνός και καθαρός.

Επισκευή

Για περισσότερες πληροφορίες, ερωτήσεις, εγχειρίδια, βίντεο ή ανταλλακτικά, επισκεφθείτε τον διαδικτυακό τόπο μας στη διεύθυνση www.decathlon.com

Εγγύηση: Το προϊόν συνοδεύεται από 2 χρόνια εγγύηση με φυσιολογική χρήση.

Μην απορρίπτετε το προϊόν σε μη κατάλληλους κάδους απορριμμάτων. Απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς Decathlon για την ανακύκλωσή του.

BG Ръководство за потребителя на FLTB MTR

Това ръководство ще Ви помогне да работите безопасно и ефективно с Вашия FLTB MTR. Моля, прочетете всички инструкции за безопасност, преди да свържете, инсталирате или използвате Вашия мотор.

Decathlon отговаря всякаква отговорност за щети, причинени от неспазване на инструкциите по-долу.

Важни инструкции за безопасност и работа

Мотор, съвместим с всички каяки и полпаквани тръби, оборудван с основата за перките на Decathlon. Не използвайте за друг тип лодки. Продаждат се и използват само от възрастни.

Използването на лодка крие опасности, затова винаги бъдете подготвени за неочаквани ситуации. Неконтролируемата лодка може лесно да доведе до сериозни наранявания или смърт поради удавяне. Внимавайте около вилото, за да избегнете нараняване. Не работете с мотора извън водата.

Преди употреба

Запознайте се с всички органи за управление, трябва да можете да спрете двигателя бързо, ако е необходимо.

Дръжте магнитния превключвател за изключване далеч от други магнитни носители.

- Винаги експлоатирайте лодката си и този двигател в съответствие с местните разпоредби за безопасност.
- Лодката Ви трябва да е оборудвана със спасителна жилетка, която отговаря на местните разпоредби, гребло или плавници, когато използвате електрически двигател като основно средство за придвижване.
- Проверявайте състоянието на двигателя и батерията преди всяка употреба. Препоръчваме Ви да започвате всяка риболовна сесия с напълно заредена батерия.

Не модифицирайте мотора с неоригинални части.

Инсталация

Преди да направите каквото и да било друго, изключете превключвателя от контролната кутия.

Свързване на кутията за управление

Свържете сигналния кабел от двигателя към кутията за управление. Уверете се, че кабелът е правилно слобен за водонепропускливото.

Свързване с батерия (батерията не е включена)

Моторът е проектиран да работи с 12 V батерия. Препоръчваме използването на по-лека и по-компактна водоустойчива батерия с литиева технология. Свържете червенния кабел към положителната клемма на акумулатора, а черния кабел - към отрицателната клемма на акумулатора. Уверете се, че кабелите на акумулатора са свързани към правилния терминал. Моторът няма да работи, ако кабелите на акумулатора не са правилно инсталирани.

По време на работа

Въвеждане в експлоатация:

- Поставете магнитния превключвател върху контролната кутия. Другият край трябва да е свързан с потребителя. Свето диодът трябва да светне в зелено.
- Движението на двигателя напред/назад се управлява от въртящото се колче на кутията за управление.
- Регулаторът на скоростта на кутията за управление Ви позволява да движите лодката напред или назад постепенно и да регулирате скоростта.
- Трябва да насочвате лодката си с плавници или гребло.

Моторът не се включва:

- Проверете дали батерията е правилно свързана.
- Проверете заряда на батерията. Моторът не се стартира или мощността на мотора е ниска:
- Проверете дали нищо не пречи на вилото да се завърти. Не позволявайте във вилото да попаднат водорасли или други замърсявания.

Предпазни мерки

Спрете мотора незабавно, ако някой излезе зад борда.

Витлото е опасно, никога не пускайте мотора, ако някой е във водата близо до лодката. Когато работите с мотора, винаги бъдете нащрек и следете заобикалящата Ви среда. Не превишавайте препоръчителните граници на мощността за Вашата лодка, както е предложено от производителя. Не разединявайте кабелните връзки, докато моторът работи.

След употреба

Изключете мотора от акумулатора. Риск от изгаряне. Не докосвайте компонентите веднага след употреба, оставете ги да се охладят достатъчно, преди да започнете работа с тях. Винаги изваждайте мотора, преди да извадите лодката от водата, за да избегнете повреда на мотора или на основата му. След всяка употреба изплатнете обилно потопената част на мотора с вода и се уверете, че кабелните съединители и щепсели не са във водата, за да избегнете повреда. Преди да съхранявате мотора, се уверете, че той е напълно сух.

Ремонт

За повече информация, въпроси, ръководства, видеоклипове или резервни части, моля, посетете нашия уебсайт www.decathlon.com

Гаранция: продуктът е гарантиран за две години при нормална употреба.

Не изхвърляйте продукта в неподходящи контейнери. Върнете продукта в местния магазин на Decathlon за рециклиране.

FLTB MTR пайдалану нұсқаулығы

Бұл Пайдаланушы нұсқаулығы FLTB MTR қауіпсіз және тиімді пайдалануға көмектеседі. Моторды қосудың, орнатудың немесе пайдаланудың алдында барлық қауіпсіздік нұсқауларын оқып шығыңыз.

Decathlon төменде сипатталған нұсқауларды орындамаудан туындаған залал үшін кез келген жауапкершіліктен бас тартады.

Қауіпсіздік және пайдалану туралы маңызды нұсқаулар

Мотор Decathlon компаниясының негізгі қалақшаларымен жабдықталған барлық қайықтармен және жүзу құралдарымен үйлесімді. Қайықтардың кез келген басқа түрі үшін пайдалануға болмайды. Өнімді тек ересектер ғана пайдалануы керек.

Қайықты пайдалану қауіпі болады, әрқашан күтпеген жағдайларға дайын болыңыз. Басқарылмайтын қайық ауыр жарақатқа немесе суға батып кету салдарынан өлімге әкелуі мүмкін. Жарақат алмау үшін винттің жанында абай болыңыз. Моторды судан тыс жерде пайдаланбаңыз.

Пайдаланудың алдында

Барлық басқару жүйелерімен танысыңыз, қажет болған жағдайда моторды тез тоқтата білуіңіз керек.

Магниттік ауыстырып қосқышты (kill switch) басқа магниттік ақпарат тасымалдауыштардан алыс ұстаңыз.

- Әрқашан қайықты және осы моторды жергілікті қауіпсіздік ережелеріне сәйкес пайдаланыңыз.
- Негізгі қозғалыс құралы ретінде электр моторы пайдаланылса, қайықта жергілікті ережелерге сәйкес келетін құтқару кеудешесі, ескектер немесе ескекәяқтар болуы керек.
- Әр қолданар алдында мотор мен батареяның күйін тексеріңіз. Әр балық аулауды толығымен зарядталған батареямен бастауға кеңес береміз.

Моторды түпнұсқа емес бөлшектермен түрлендірмеңіз.

Орнату

Басқа әрекеттерді жасаудың алдында ауыстырып қосқышты басқару блогынан ажыратыңыз.

Басқару тақтасын қосу

Сигнал кабелін мотордан басқару тақтасына қосыңыз. Бітеулік үшін кабельдің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Батареяны қосу (батареялар жинаққа кірмейді)

Мотор 12 В аккумулятормен жұмыс істеуге арналған. Жеңіл және ықшам болатын литий технологиялық тығыздағышы бар су өткізбейтін батареяны қолдануды ұсынамыз. Қызыл кабельді батареяның оң клеммасына, ал қара кабельді батареяның теріс клеммасына қосыңыз. Батарея кабельдерінің дұрыс клеммаға қосылғанына көз жеткізіңіз. Егер батарея кабельдері дұрыс орнатылмаған болса, мотор жұмыс істемейді.

Пайдалану барысында

Пайдалануға беру:

- Магниттік ауыстырып қосқышты басқару тақтасына орнатыңыз. Екінші ұшы пайдаланушыға бекітілуі керек. Жарықдиод жасыл түспен жануы керек.
- Мотордың алға/артқа қозғалысы басқару тақтасындағы айналмалы батырмамен реттеледі.
- Басқару тақтасындағы жылдамдықты реттегіш қайықты біртіндеп алға немесе артқа жылжытуға және жылдамдықты реттеуге мүмкіндік береді.
- Сіз қайықты ескекәяқпен немесе ескекпен бағыттауыңыз керек.

Мотор қосылмайды:

- Батареяның дұрыс қосылғанын тексеріңіз.
- Батареяның зарядын тексеріңіз. Мотор іске қосылмайды немесе мотор қуаты төмен:
- Винттің айналуына ештеңе кедергі келтірмейтініне көз жеткізіңіз. Балдырлардың немесе басқа қосыстардың винтке түсуіне жол бермеңіз.

Сақтық шаралары

Егер біреу суға құлап кетсе, моторды дереу тоқтатыңыз.

Винт өте қауіпті, егер біреу қайықтың жанында суда болса, моторды ешқашан іске қоспаңыз. Мотормен жұмыс істеген кезде әрқашан мұқият болыңыз және қоршаған ортаны қадағалаңыз. Сіздің қайығыңыз үшін өндіруші ұсынған қуат шегінен асырмаңыз. Мотор жұмыс істеп тұрған кезде, кабельдік қосылыстарды ажыратпаңыз.

Пайдаланудан кейін

Моторды батареядан ажыратыңыз. Күйіл қалу қауіпі. Қолданғаннан кейін бірден құрауыштарды қолмен ұстамаңыз, кез келген әрекетті жасаудың алдында оларды жеткілікті салқындатыңыз. Моторға немесе оның түбіне зақым келтірмеу үшін қайықты судан шығарудың алдында әрқашан моторды шешіп алыңыз. Әр қолданғаннан кейін мотордың суға батырылған бөлігін сумен жақсылап шайыңыз және зақымдалмас үшін кабель қосқыштары мен штепсельдері суға түспейтініне көз жеткізіңіз. Моторды сақтауға қоймас бұрын, оның толығымен құрғақ және таза екенін тексеріңіз.

Жөндеу

Қосымша ақпарат, сұрақтар, нұсқаулықтар, бейнелер немесе қосалқы бөлшектер алу үшін біздің веб-сайтыға кіріңіз: www.decathlon.com.

Келіпдік: қалыпты пайдаланған кезде өнімге келіпдік екі жылға беріледі.

Өнімді сәйкес келмейтін контейнерлерге тастамаңыз. Қайта өңдеу үшін өнімді Decathlon дүкеніне апарыңыз.

RU Руководство по эксплуатации FLTB MTR

Это руководство по эксплуатации поможет вам в надежном и эффективном использовании вашего FLTB MTR. Пожалуйста, ознакомьтесь со всеми правилами по технике безопасности перед включением, установкой или использованием мотора.

Decathlon не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный в случае несоблюдения упомянутых выше правил.

Важные правила техники безопасности и эксплуатации

Мотор совместим со всеми байдарками и плотиками, оснащенными транцем Decathlon. Не используйте с любым другим типом плавсредств. Изделие предназначено только для использования взрослыми.

Использование плавсредства неизменно связано с опасностью, будьте всегда готовы к непредвиденному. Плавсредство, вышедшее из-под контроля, может легко привести к серьезным травмам или смерти в результате утопления. Соблюдайте осторожность вблизи винта во избежание травм. Не включайте мотор вне воды.

Перед использованием

Ознакомьтесь со всеми тонкостями управления, при необходимости вы должны уметь быстро выключить мотор.

Держите магнитный выключатель (kill switch) вдали от других магнитных устройств.

- При использовании вашего плавсредства и этого мотора всегда соблюдайте местные правила безопасности.
- На вашем плавсредстве вы должны всегда иметь спасательный жилет, отвечающий требованиям местного законодательства, весло или ласты, если вы используете электромотор как основной источник движения.
- Перед каждым использованием проверяйте состояние мотора и аккумулятора. Мы рекомендуем вам всегда начинать рыбалку с полностью заряженным аккумулятором.

Не вносите изменения в мотор с использованием неоригинальных деталей.

Установка

Прежде всего, отсоедините выключатель от блока управления.

Подключение блока управления

Подсоедините кабель сигнала, идущий от мотора, к блоку управления. Убедитесь в том, что кабель подсоединен правильно с точки зрения герметичности.

Подключение аккумулятора (аккумулятор не входит в комплект)

Мотор предполагает использование с аккумулятором 12 В. Мы рекомендуем использовать более легкий и компактный водонепроницаемый литиевый аккумулятор. Подсоедините красный провод к положительной клемме аккумулятора, а черный - к отрицательной клемме аккумулятора. Убедитесь, что провода аккумулятора подсоединены к правильным клеммам. Мотор не будет работать, если провода аккумулятора подключены неправильно.

Во время использования

Запуск:

- Поместите магнитный выключатель на блок управления. Другой конец должен быть прикреплен к пользователю. Диод должен загореться зеленым светом.
- Движение мотора вперед/назад контролируется поворотной ручкой на блоке управления.
- Вариатор, расположенный на блоке управления, позволяет постепенно перемещать плавсредство вперед или назад и регулировать скорость.
- Вы должны направлять плавсредство с помощью весла или ласт.

Мотор не включается:

- Проверьте правильность подключения аккумулятора.
- Проверьте, заряжен ли аккумулятор. Мотор не заводится или его мощность низкая.
- Убедитесь, что ничто не мешает вращению винта. Не допускайте наматывания на винт водорослей или какого-либо мусора.

Меры предосторожности

Немедленно остановите мотор, если кто-то падает за борт.

Винт представляет опасность, никогда не допускайте, чтобы мотор работал, если кто-нибудь находится в воде вблизи плавсредства. Будьте всегда бдительны и трезво оценивайте обстановку при использовании мотора. Не превышайте пределов мощности, рекомендованных для вашего плавсредства производителем. Не отключайте подсоединенные провода при работающем моторе.

После использования

Отсоедините мотор от аккумулятора. Риск получить ожоги. Не прикасайтесь к деталям мотора сразу после использования, прежде чем что-либо делать, дайте им время достаточно остыть. Всегда снимайте мотор, прежде чем вытаскивать плавсредство из воды, для того чтобы избежать любого повреждения мотора или места его крепления. После каждого использования тщательно ополосните погружную часть мотора водой, убедившись, что вода не попадает на кабельные разъемы и вилки, чтобы не допустить их повреждения. Перед хранением мотора убедитесь, что он совершенно сухой и чистый.

Ремонт

Для получения более подробной информации, ответов на вопросы, руководства, видео или запасных частей, посетите наш веб-сайт www.decathlon.com

Гарантия: гарантия на изделие при нормальном использовании составляет два года.

Не выбрасывайте изделие в непредназначенные для этого контейнеры. Отнесите изделие в ваш магазин decathlon для его утилизации.

UK Посібник із використання FLTB MTR

Цей посібник із використання допоможе вам ефективно та безпечно користуватися надувним човном FLTB MTR. Перед підключенням, установкою або використанням мотора обов'язково прочитайте всі інструкції з безпеки.

Decathlon не несе жодної відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок недотримання інструкцій, наведених нижче.

Важливі інструкції щодо безпеки та використання

Мотор сумісний зі всіма каяками та надувними човнами, оснащеними базою з плавником від Decathlon. Не використовуйте для інших типів суден. Виріб повинен використовуватися тільки дорослими.

Користування плавзасобом має певний ризик, завжди будьте готові до несподіванок. Неконтрольований човен може легко призвести до серйозних травм або смерті через

отопления. Обережно поведіться поряд із гвинтом, щоб уникнути травмування. Не вмикайте мотор, коли він не у воді.

Перед застосуванням

Ознайомтеся зі всіма елементами керування, ви повинні вміти швидко зупинити двигун за необхідності.

Тримайте магнітний переривач (аварійний вимикач) подалі від інших предметів із магнітними властивостями.

- Під час керування човном і мотором дотримуйтеся місцевих правил безпеки.

- Для користування човном слід вдягати рятувальний жилет, що відповідає місцевим правилам, також ви повинні мати весло і ласті, оскільки використовуєте електромотор як основне джерело руху.

- Перед кожним використанням перевіряйте стан мотора та батареї. Радимо повністю заряджати акумулятор перед кожним використанням.

Не модифікуйте мотор за допомогою неоригінальних деталей.

Встановлення

Перед виконанням будь-яких інших дій слід від'єднати переривач від панелі керування.

Підключення панелі керування

Під'єднайте сигнальний кабель, що йде від мотора, до панелі керування. Переконайтеся, що кабель зібраний правильно та захищений від потрапляння води.

Підключення батареї (батарея продається окремо)

Мотор працює від батареї на 12 В. Радимо використовувати водонепроникну літєву батарею – вона легша і компактніша. Під'єднайте червоний кабель до клеми позитивного електрода батареї, а чорний кабель – до клеми негативного електрода батареї. Переконайтеся, що кабелі батареї підключені до правильних клем. Мотор не функціонуватиме, якщо кабелі будуть під'єднані невірно.

Під час використання

Введення в експлуатацію:

- Розмістіть магнітний переривач на панелі керування. Інший кінець повинен бути під'єднаний до користувача. Світлодіод повинен загорітися зеленим.
- Хід уперед і назад можна контролювати за допомогою поворотної ручки, розташованої на панелі керування.
- Регулятор, розташований на панелі керування, дає змогу поступово рухати човен уперед або назад та регулювати швидкість.
- Керувати човном необхідно за допомогою ласт або весла.

Мотор не заводиться:

- Перевірте правильність під'єднання батареї.
- Перевірте заряд батареї. Мотор не запускається або має низьку потужність.
- Перевірте, чи не заважає щось гвинту обертатися. Не допускайте потрапляння водорості або сміття у гвинт.

Запобіжні заходи

Негайно зупиніть мотор, якщо хтось впаде за борт.

Гвинт становить небезпеку! Ніколи не запускайте мотор, якщо хтось перебуває у воді в безпосередній близькості від човна. Завжди будьте уважні до того, що відбувається навколо, коли користуєтесь мотором. Не перевищуйте рекомендовану для човна потужність (вказану виробником). Не від'єднуйте кабелі, коли мотор обертається.

Після використання

Від'єднайте мотор від батареї. Ризик отримання опіків. Не торкайтеся деталей одразу після використання мотора – перш ніж починати маніпуляції, дайте їм охолонути. Завжди знімайте мотор, перш ніж виймати човен із води, щоб уникнути його пошкодження. Після кожного використання ретельно промивайте частину мотора, яка була занурена у воду, та не допускайте потрапляння води на роз'єми кабелю та штекери, щоб запобігти їх пошкодженню. Перш ніж покласти мотор на зберігання, переконайтеся, що він повністю сухий та чистий.

Ремонт

Отримати подальшу інформацію, знайти відповідь на запитання, ознайомитися з навчальними посібниками і відеоматеріалами або замовити запасні частини можна на веб-сторінці: <http://www.decathlon.com>

Гарантія: на виріб розповсюджується гарантія терміном два роки за умови нормального використання.

Не викидайте виріб у не призначений для цього контейнер. Поверніть виріб в магазин Decathlon для переробки.

V **Hướng dẫn sử dụng FLTБ MTR**

Hướng dẫn sử dụng này sẽ giúp bạn sử dụng FLTБ MTR của mình một cách an toàn và hiệu quả. Vui lòng đọc tất cả các hướng dẫn an toàn trước khi kết nối, lắp đặt hoặc vận hành động cơ của bạn.

Decathlon từ chối mọi trách nhiệm đối với thiệt hại gây ra trong trường hợp không tuân thủ các hướng dẫn được đề cập bên dưới.

Hướng dẫn sử dụng và an toàn quan trọng

Động cơ tương thích với tất cả thuyền kayak và ống phao gắn với đế vây Decathlon. Không sử dụng cho bất kỳ loại thuyền nào khác. Sản phẩm chỉ dành cho người lớn.

Có một mối nguy hiểm cố hữu khi sử dụng tàu thủ, hãy luôn chuẩn bị cho những điều bất ngờ. Thuyền mất kiểm soát có thể dễ dẫn đến tình huống tích nghiêm trọng hoặc tử vong do đuối nước. Hãy cẩn thận xung quanh cánh quạt để tránh bị thương. Không chạy động cơ bị cạn nước.

Trước khi sử dụng

Làm quen với tất cả các điều khiển, bạn có thể dừng động cơ nhanh chóng nếu cần thiết.

Để công tắc diệt từ tránh xa các phương tiện nhiễm từ khác.

- Luôn vận hành thuyền của bạn và động cơ này theo các quy định an toàn của địa phương.

- Trên thuyền của bạn, bạn phải được trang bị áo phao theo quy định của địa phương, mái chèo hoặc chân chèo khi sử dụng động cơ điện làm phương tiện đẩy chính.

- Kiểm tra tình trạng của động cơ và pin trước mỗi lần sử dụng. Chúng tôi khuyến bạn nên bắt đầu mỗi buổi câu cá với pin đã được sạc đầy.

Không sửa đổi động cơ với các bộ phận không phải nguyên bản.

Cơ cấu

Trước bất kỳ hành động nào khác, hãy ngắt kết nối bộ ngắt mạch khỏi hộp điều khiển.

Kết nối hộp điều khiển

Kết nối cáp tín hiệu đến tủ động cơ với hộp điều khiển. Đảm bảo rằng cáp được lắp ráp đúng cách để chống thấm.

Kết nối pin (không bao gồm pin)

Động cơ được thiết kế để hoạt động với pin 12V. Chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng pin công nghệ Lithium kín, nhẹ hơn và nhỏ gọn hơn. Kết nối cáp màu đỏ với cực dương của pin và cáp màu đen với cực âm của pin. Đảm bảo rằng cáp pin được kết nối với đúng thiết bị đầu cuối. Động cơ sẽ không chạy nếu cáp ắc quy không được lắp đúng cách.

Trong quá trình sử dụng

Vận hành:

- Đặt cầu dao từ trên hộp điều khiển. Đầu kia phải được nối với người dùng. Đèn LED sẽ sáng lên màu xanh lục.
- Động cơ tiến / lùi được điều khiển bằng núm xoay trên hộp điều khiển.
- Ở đĩa trên hộp điều khiển cho phép bạn di chuyển thuyền tiến hoặc lùi dần và điều chỉnh tốc độ.
- Bạn phải chỉ dẫn thuyền bằng chân chèo hoặc mái chèo.

Động cơ không khởi động:

- Kiểm tra xem pin đã được kết nối đúng cách chưa.
- Kiểm tra mức sạc pin. Động cơ không khởi động hoặc công suất động cơ thấp.
- Kiểm tra để chắc chắn rằng không có gì ngăn cản quạt quay. Không để cỏ dại hoặc các mảnh vụn khác dính vào cánh quạt.

Thận trọng

Dừng động cơ ngay lập tức nếu ai đó bị ngã.

Cánh quạt rất nguy hiểm, dừng bao giờ nổ máy nếu có người ở dưới nước gần thuyền. Luôn cảnh giác và chú ý đến môi trường xung quanh khi vận hành động cơ. Không vượt quá giới hạn công suất được khuyến nghị cho tàu thủy của bạn theo đề xuất của nhà sản xuất. Không ngắt kết nối cáp khi động cơ đang chạy.

Sau khi sử dụng

Ngắt kết nối động cơ khỏi pin. Ngụy cơ bằng. Không chạm vào các bộ phận nguy sau khi sử dụng, để đủ người trước khi xử lý. Luôn tháo động cơ trước khi đưa thuyền lên khỏi mặt nước.

Sau mỗi lần sử dụng, rửa kỹ phần ngập của động cơ bằng nước và đảm bảo giữ các đầu nối và phích cắm cáp không bị dính nước để tránh hư hỏng. Trước khi cất giữ động cơ, hãy đảm bảo rằng động cơ đã hoàn toàn khô và sạch.

Sửa chữa

Để biết thêm thông tin, câu hỏi, hướng dẫn sử dụng, video hoặc phụ tùng, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi www.decathlon.com

Bảo hành: sản phẩm được bảo hành trong hai năm sử dụng bình thường.

Không vứt bỏ sản phẩm trong các hộp đựng không phù hợp. Gửi lại sản phẩm cho cửa hàng decathlon của bạn để tái chế.

Petunjuk penggunaan FLTB MTR

Petunjuk penggunaan ini bertujuan membantu menggunakan FLTB MTR dengan aman dan efisien. Mohon baca segala petunjuk keselamatan sebelum menyambungkan, memasang ataupun menggunakan mesin.

Decathlon melepaskan segala tanggung jawab untuk kerusakan yang dikarenakan ketidakpatuhan terhadap petunjuk yang tertera di bawah ini.

Petunjuk penting mengenai keselamatan dan penggunaan

Mesin kompatibel dengan semua kayak dan float tubes yang dilengkapi dengan pangkal fin Decathlon. Jangan digunakan dengan perahu jenis lain. Produk ini hanya untuk digunakan orang dewasa.

Selalu terdapat bahaya inheren saat menggunakan perahu, selalu bersiaplah menghadapi keadaan tidak terduga. Perahu yang tidak terkontrol dapat dengan mudah mengakibatkan cedera parah ataupun kematian karena tenggelam. Berhati-hatilah saat berada di sekitar baling-baling guna mencegah segala cedera. Jangan memfungsikan mesin di luar air.

Sebelum penggunaan:

Biasakan diri dengan semua kendali, pastikan mampu menghentikan mesin dengan cepat apabila perlu.

Pastikan pemutus sirkuit magnetik (kill switch) jauh dari segala perangkat magnetik.

- Selalu fungsikan perahu dan mesin ini sesuai dengan peraturan perundang-undangan keselamatan setempat.
- Ketika di atas perahu, Anda harus memakai baju pelampung sesuai peraturan perundang-undangan setempat, dayung ataupun sepatu katak ketika mesin listrik digunakan sebagai sarana penggerak utama.
- Periksa keadaan mesin dan baterai sebelum setiap penggunaan. Kami anjurkan untuk selalu memulai setiap sesi pancing dengan baterai diisi penuh.

Jangan melakukan modifikasi pada mesin dengan komponen tidak asli.

Pemasangan

Sebelum melakukan tindakan apa pun, lepaskan sambungan pemutus sirkuit dari kotak kendali.

Menghubungkan kotak kendali

Hubungkan kabel sinyal yang ada di mesin ke kotak kendali. Pastikan kabel dirakit dengan benar agar kedap.

Menyambungkan baterai (baterai tidak termasuk)

Mesin dirancang agar berfungsi dengan baterai 12V. Kami anjurkan menggunakan baterai dengan teknologi litium yang kedap, lebih ringan, dan lebih ringkas. Hubungkan kabel merah dengan kutub positif baterai dan kabel hitam dengan kutub negatif baterai. Pastikan kabel baterai terhubung dengan kutub yang benar. Mesin tidak akan berfungsi apabila kabel baterai tidak dipasang dengan benar.

Selama penggunaan

Pengoperasian:

- Tempatkan pemutus sirkuit magnetik di atas kotak kendali. Ujung satunya harus tersangkut pada diri pengguna. Diode harus menyala hijau.
- Gerakan maju/mundur mesin dikendalikan dengan tombol putar yang ada pada kotak kendali.
- Dengan pengontrol gerak yang ada pada kotak kendali, maka perahu dapat maju ataupun mundur secara bertahap dan kecepatan dapat disesuaikan.
- Perahu diarahkan dengan menggunakan sepatu katak ataupun dayung.

Mesin tidak hidup:

- Periksa baterai terhubung dengan benar.
- Periksa isi baterai. Mesin tidak aktif atau kekuatan mesin lemah.
- Periksa tidak ada apa-apa yang menghalang baling-baling berputar. Jangan biarkan rumput laut ataupun kotoran lain masuk dalam baling-baling.

Perhatian mengenai penggunaan

Langsung hentikan mesin apabila ada orang yang jatuh dari perahu ke dalam perairan.

Baling-baling itu berbahaya, jangan pernah memfungsikan mesin apabila ada orang di dalam air, di dekat perahu. Selalu waspada dan perhatikan lingkungan sekitar saat menggunakan mesin. Jangan melampaui batas kekuatan yang dianjurkan untuk perahu, sebagaimana disarankan pabrik. Jangan melepaskan sambungan kabel saat mesin berfungsi.

Setelah penggunaan

Lepaskan sambungan antara mesin dan baterai. Risiko terbakar. Jangan memegang komponen langsung setelah digunakan, biarkan mendingin dengan cukup sebelum memanipulasinya. Lepaskan mesin secara sistematis sebelum memindahkan perahu keluar dari air guna mencegah segala kerusakan mesin ataupun pangkalnya. Setelah setiap penggunaan, bilas bagian mesin yang terendam dengan menggunakan air dan pastikan konektor kabel dan colokan berada di luar air guna menghindari kerusakan. Sebelum menyimpan mesin, pastikan mesin sepenuhnya bersih dan kering.

Memperbaiki

Untuk informasi lebih lanjut, pertanyaan, panduan, video, ataupun suku cadang, silakan mengunjungi situs web kami www.decathlon.com

Garansi: Produk ini dijamin dua tahun dengan penggunaan normal.

Jangan membuang produk di kontainer yang tidak sesuai. Bawa kembali produk yang sudah tidak dipakai lagi ke toko Decathlon agar didaur ulang.

ZH FLTB MTR用户手册

本用户手册将帮助您安全和有效地操作FLTB MTR。在连接、安装或使用电机之前，请阅读所有安全说明。

如果不遵守以下说明，迪卡依不承担任何责任。

重要安全和操作说明

电机与所有配备迪卡依鳍底座的皮划艇和浮筒兼容。请勿用于任何其他类型的小船。产品只能由成年人使用。

使用小船有固有的危险，要时刻为意外做好准备。失控的小船很容易导致重伤或溺水死亡。靠近螺旋桨时要小心，以免受伤。不要在水外操作电机。

使用前

熟悉所有控制，您需要能够在必要时快速停止电机。

保持磁性断路器(灭磁开关)远离其他磁性介质。

- 始终按照当地安全法规操作您的、小船和这台电机。
- 当您使用电动机作为主要推进方式时，您的船上必须配备符合当地法规的救生衣、桨或脚踏。
- 每次使用前，请检查电机和电池的状况。我们建议您在电池充满电的情况下开始每次钓鱼活动。

请勿使用非原装零件改装发动机。

安装

在采取任何其他行动之前，从控制箱上断开断路器。

控制箱的连接

将电机信号电缆连接到控制箱上。确保电缆装配正确，以确保密封性。

电池的连接(不包括电池)

电机设计为使用12V蓄电池。我们建议使用更轻、更紧凑的防水锂技术电池。将红色电缆连接到蓄电池正极端子，将黑色电缆连接到蓄电池负极端子。确保蓄电池电缆连接到正确的端子。如果蓄电池电缆安装不正确，发动机将无法运行。

使用中

调试：

- 将磁性断路器放置在控制箱上。另一端应与用户相连接。二极管应亮起绿色。
- 电机的前进/后退由控制箱上的旋转按钮控制。
- 控制箱上的变速器允许您逐步向前或向后移动小船并调整速度。
- 您必须用你的鳍或桨来引导您的小船。

电机不启动：

- 检查电池是否正确连接。
- 检查电池电量。电机不启动或电机功率低。
- 确认无任何物体妨碍螺旋桨的旋转。勿让藻类或其他碎屑进入螺旋桨。

注意事项

如果有人落水，立即停止电机运转。

螺旋桨具有危险性，如果有人在水面附近的水中，千万不要启动电机。使用电机时，请始终保持警惕并注意周围环境。请勿超过制造商建议的您的小船功率限制。请勿在电机运转时断开电缆连接。

使用后

断开电机与电池的连接。有灼伤的危险。使用后请勿立即接触组件，在搬运前应充分冷却。在把船移出水面之前，一定要把电机卸下，以免损坏电机或其底座。每次使用后，用清水彻底冲洗电机的浸没部分，并确保电缆连接器和插头远离水，以免损坏。在存放电机之前，请确保电机完全干燥和清洁。

维修

欲了解更多信息、问题、手册、视频或备件，请访问我们的网站www.decathlon.com

质保：该产品在正常使用情况下质保两年。

请勿将产品丢弃在不合适的容器中。将产品带回您的迪卡依门店进行回收。

JA FLTB MTR使用说明书

この使用説明書は、あなたのFLTB MTRを確実におよび効率的に使用するために役立ちます。モーターをつなげたり、設置したり、使用する前に安全に関する注意事項のすべてを読んでください。

い。

以下に記載されている注意事項を守らなかった場合に生じた損害について、デカトロンはいかなる責任を負いません。

安全及び使用に関する重要事項

デカトロンの補助翼台が備えられているすべてのカヤックとフロートチューブに適合するモーター。他のいかなるタイプのボートに使用しないでください。大人のみが使用できる商品。ボートを使用する際には本質的な危険があるので、常に想定外の出来事に備えてください。操作不能なボートは容易に大怪我や溺死を招くことがあります。いかなる怪我をしないために、プロペラの近くでは注意をしてください。水から出した状態でモーターを起動させないでください。

使用前

すべてのコマンドに慣れてください。必要に応じて即座にモーターを止められるようにならなければなりません。

磁気ブレーカー（キルスイッチ）を他の磁気媒体から遠ざけてください。

- あなたのボートとこのエンジンは、安全に関する地域の規定に従って常に起動させてください。
- 電気モーターを主な推進力として使う際、ボートには、地域の規定を順守したライフジャケット、權または足ひれを備える必要があります。
- 毎回使用前にはモーターとバッテリーの状態を確認してください。釣りのセッションを始める際には、完全に充電されたバッテリーを使用することをお勧めします。

オリジナルでない部品を使ってモーターを改造しないでください。

取り付け

いかなる行動の前には、ブレーカーを操作ボックスから抜いてください。

操作ボックスの接続

モーターからのシグナルケーブルを操作ボックスに接続してください。防水性を確保するために、ケーブルがしっかりと挿し込まれているか確認してください。

バッテリーの接続（バッテリーは含まれていない）

モーターは12Vバッテリーで動作するように設計されています。より軽く、より小型な防水性のあるリチウム電池の使用をお勧めします。赤いケーブルをバッテリーのプラス端子に接続し、黒いケーブルをバッテリーのマイナス端子に接続してください。バッテリーのケーブルが正しい端子に接続されているか確認してください。バッテリーのケーブルが正しく取り付けられていないとモーターは動作しません。

使用中

実行

- 磁気ブレーカーを操作ボックスの上に置いてください。もう一方の先端は使用者に付けられている必要があります。ダイオードが緑に点灯する必要があります。
- モーターの前進、後進は操作ボックスの回転ボタンによって制御できます。
- 操作ボックスにある変速器は、ボートの前進や後進を徐々に行うことができ、スピードの調整も可能です。
- ボートの操舵は權または足ひれを使用してください。

モーターが付かない

- バッテリーがしっかりと接続されているか確認してください。
- バッテリー残量を確認してください。以下の場合はモーターが起動しないかパワーが低いです。
- 何かがプロペラの回転を妨げていないか確認してください。プロペラ内部に海藻やその他のゴミが入ってこないようにしてください。

注意事項

誰かがモーターを遠ざけるときは直ちにモーターを止めてください。

プロペラは危険です。ボートの近くに誰がいるときは絶対にモーターを起動させないでください。モーターを使うときは常に周りの環境に注意して気遣ってください。製造者が提案する、あなたのボートに対する推奨されたパワーの制限を超えないでください。モーターが回転中にケーブルを外さないでください。

使用後

モーターをバッテリーから外してください。火傷の危険。使用直後は構成部品を触らないで、操作する前に充分冷やしてください。モーターおよび台の劣化を避けるために、ボートを水の外に出して移動させる前に必ずモーターを外してください。毎回使用後は、モーターの水中に浸かっていた部分を丁寧に水洗いして、劣化を避けるためにケーブル接続とプラグが水に接しないように注してください。モーターを片付ける前に、モーターが完全に乾燥してきれいであることを確認してください。

修理

その他の情報、質問、マニュアル、ビデオ、取り付け部品に関しては、弊社のホームページをご覧ください。www.decaathlon.com

保証 この商品は、通常使用で2年間保証されています。

不適切な廃棄先に商品を捨てないでください。リサイクルのために、デカトロン店舗に商品を持ってきてください。

21 FLTB MTR使用手冊

本使用手冊可協助您以安全有效率的方式使用您的FLTB MTR。在啓動、安裝或使用引擎之前，請詳細閱讀安全指示。

任何因未遵守上述提及之指示而導致的損害，迪卡儂恕不負責。

重要的安全指示與使用說明

本引擎適用於任何配備有迪卡儂尾舵底座的皮艇及氣墊船。請勿用於任何其他類型的船艇。本產品僅限成人使用。

操作船艇本就具備危險性，請隨時保持對意外的警覺性。操作船艇失控很可能導致嚴重傷害或溺斃。靠近螺旋槳時應保持謹慎，以避免傷害。請勿在離開水面的情況下啓動引擎。

使用前

請熟悉所有的設備操作方式，您應該具備在必要時可以快速關閉引擎的能力。

請將磁性斷路器放在遠離其他磁性物體之處。

- 操作船艇及引擎時，請遵守您在區域的安全法規。
- 操作船艇時，若您的主要推進動力來自電動引擎，您應穿著符合所在區域法律規定的救生衣，並備妥短槳或蛙鞋。
- 每次使用前，請檢查引擎與電池狀態。我們建議您每次出發釣魚前，都將電池充滿。

請勿使用非原廠零件對引擎進行改裝。

安裝

在執行任何動作之前，先拔掉控制面板的斷路器。

連結控制面板

將引擎訊號線連接到控制面板。請確認您正確安裝了訊號線，才能發揮防水功效。

連接電池 (本產品不附電池)

本引擎需使用12V電池才能運作。我們建議您使用防水型鋰電池，更輕也更省空間。將紅色電線接到電池的正極，黑色電線接到電池的負極。請確認電線連接到正確的電池兩端。若電池的電線未正確安裝，引擎無法運作。

使用期間

啓動：

- 將磁性斷路器放在控制面板上。另一端應掛在使用者身上。二極體應亮綠燈。
- 透過控制面板上的旋鈕控制引擎向前、向後行進。
- 控制面板上的調節器讓您可以漸漸前進或後退，並可調整速度。
- 請使用蛙鞋或短槳引導船艇方向。

引擎燈號不亮：

- 請確認電池連接正確。
- 請確認電池電量。引擎無法啓動，或動力很弱。
- 請確認螺旋槳的轉動未受到阻礙。請勿讓海草或其他殘骸物絞入螺旋槳。

提醒事項

若有人落水，請立刻關閉引擎。

螺旋槳具有危險性，若水中有人位於船艇附近，請勿啓動引擎。使用引擎時，請對周遭環境保持警覺與注意。操作船艇時請勿超越製造商建議的動力上限。引擎尚未關閉前，請勿拔除電線。

使用後

請拔除引擎與電池的連接線。有灼傷風險。使用後請勿立即碰觸零件，在操作前應使其充分冷卻。離開水面後，若要搬動船艇，請先卸下引擎，避免損壞引擎或底座。每次使用後，請仔細清洗引擎浸入水中的部分，並確保電線接頭與插頭不接觸到水，以避免損壞。在儲藏引擎之前，請確認引擎已完全乾燥且清潔完畢。

維修

如需更多資訊、操作手冊、影片或零件，或有任何問題，請造訪我們的網站：www.decathlon.com

保固：在正常使用的情況下，本產品保固期為兩年。

請勿將本產品丟棄於不合適的回收箱中。請將本產品帶回迪卡儂據點進行回收。

III คู่มือผู้ใช้ FLTB MTR

คู่มือผู้ใช้นี้จะช่วยให้คุณใช้ FLTB MTR ได้อย่างปลอดภัยและมีประสิทธิภาพ โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยทั้งหมดก่อนเชื่อมต่อ ติดตั้ง หรือใช้งานมอเตอร์ของคุณ
ดีแคทลอนไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นในกรณีที่ไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านล่าง

คำแนะนำด้านความปลอดภัยและการใช้งานที่สำคัญ

มอเตอร์ผู้ใช้ได้กับเรือคายัคและท่อลอยทั้งหมดที่มีฐานเสริมขดเคเบิล ห้ามใช้กับเรือประเภทอื่นสินค้าสำหรับผู้ใหญ่เท่านั้น

การใช้งานเรือมีนตราโดยธรรมชาติ โดยเชื่อมพร้อมส่วนรับสิ่งที่ไม่คาดคิดเสมอ เรือที่อยู่นอกการควบคุมสามารถนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต ได้โดยการชนน้ำ ใช้ความระมัดระวังรอบในพัดเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ ห้ามใช้งานมอเตอร์นอกเหนือนี้มา

ก่อนการใช้งาน

ทำความเข้าใจเกี่ยวกับการควบคุมทั้งหมด คุณจะต้องสามารถควบคุมมอเตอร์ได้อย่างรวดเร็วหากจำเป็น

เก็บแม่เหล็กสวิตช์ (คิล สวิตช์) ไว้ห่างจากล้อแม่เหล็กอื่น ๆ

- ใช้งานเรือและมอเตอร์ในตำแหน่งที่มั่นคงด้านความปลอดภัยของท้องถิ่นเสมอ
- บนเรือของคุณ คุณต้องมีเสื้อชูชีพติดตัวตามข้อบังคับท้องถิ่น ไม่พาย หรือดินบน เมื่อใช้มอเตอร์ไฟฟ้าเป็นวิธีการหลักในการขับเคลื่อน
- ตรวจสอบสภาพของมอเตอร์และแบตเตอรี่ก่อนใช้งานทุกครั้ง เราขอแนะนำให้ทำการถอดปลั๊กแต่ละครั้งด้วยแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้ว

ห้ามดัดแปลงมอเตอร์ด้วยชิ้นส่วนที่ไม่ใช่ของเดิม

การติดตั้ง

ก่อนดำเนินการอื่นใด ให้ถอดเซอร์กิตเบรกเกอร์ออกจากกล่องควบคุม

การเชื่อมต่อกล่องควบคุม

ต่อสายสัญญาณที่มาจากรวมมอเตอร์เข้ากับกล่องควบคุม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบสายเคเบิลอย่างถูกต้องสำหรับกรณีขึ้น

การเชื่อมต่อแบตเตอรี่ (ไม่รวมแบตเตอรี่)

มอเตอร์ได้รับการออกแบบให้ทำงานร่วมกับแบตเตอรี่ 12V เราแนะนำให้ใช้แบตเตอรี่เทคโนโลยีลิเธียมที่ปิดสนิท เบากว่า และกะทัดรัดกว่า ต่อสายเคเบิลเข้ากับขั้วแบตเตอรี่บวก และสายลึกลงเข้ากับขั้วแบตเตอรี่ลบ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายแบตเตอรี่เชื่อมต่อกับขั้วที่ถูกต้อง เครื่องยนต์จะไม่ทำงานหากไม่ได้ติดตั้งแบตเตอรี่ที่เหมาะสม

ระหว่างการใช้งาน

เริ่มใช้งาน :

- วางเบรกเกอร์แม่เหล็กบนกล่องควบคุม ปลายอีกด้านจะต้องติดกับผู้ใช้ ไฟ LED การสว่างเป็นสีเขียว
- มอเตอร์เดินหน้าโดยหลังควบคุมโดยปุ่มบนบนกล่องควบคุม
- การขับเคลื่อนกล่องควบคุมทำให้คุณสามารถเคลื่อนเรือไปข้างหน้าหรือข้างหลังที่ละน้อย และปรับความเร็วได้
- คุณต้องแนะนำเรือของคุณด้วยดีดขึ้นหรือไม้พาย

มอเตอร์ไม่สาร์ท:

- ตรวจสอบว่าเชื่อมต่อแบตเตอรี่อย่างถูกต้อง

- ตรวจสอบการชาร์จแบตเตอรี่เมื่อเครื่องไม่สตาร์ทหรือกำลังมอเตอร์ต่ำ:
- ตรวจสอบว่าไม่มีสิ่งใดขัดขวางไม่ให้ใบพัดหมุน อย่าให้วัตถุหรือเศษซากอื่น ๆ เข้าไปในใบพัด

ข้อควรระวัง

ดัดแปลงหรือแก้ไขที่หาหมักคนค่น้ำ

ใบพัดเป็นอันตราย ห้ามเดินเครื่องหาหมักอยู่ในน้ำใกล้เรือ คันตัวและตระเวนถึงสภาพแวดล้อมของผสมเมื่อใช้งานมอเตอร์ ห้ามใช้เกินขีดจำกัดของพลังงานที่แนะนำสำหรับเรือของคุณตามที่ผู้ผลิตแนะนำอย่างถาวรเชื่อมต่อสายเคเบิลในขณะที่มีมอเตอร์กำลังทำงาน

หลักการใช้งาน

ถอดมอเตอร์ออกจากแบตเตอรี่ สิ่งต่อกรใหม่, ห้ามสัมผัสส่วนประกอบที่หลังการใช้งาน ปล่อยให้เย็นเพียงพอก่อนหยิบจับ ถอดมอเตอร์ก่อนเคลื่อนย้ายเรือออกจากน้ำเสมอ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อมอเตอร์หรือฐานของเรือ หลังการใช้งานแต่ละครั้ง ให้ล้างส่วนที่จับอยู่ใต้น้ำของมอเตอร์ให้สะอาดด้วยน้ำสะอาด และตรวจดูให้แน่ใจว่าได้ถอดตัวต่อสายเคเบิลและปลอกออกจากน้ำเพื่อป้องกันความเสียหาย ก่อนเก็บมอเตอร์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามอเตอร์แห้งและสะอาดหมดจด

การซ่อมแซม

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม คำถาม คู่มือ วิดีโอ หรืออะไหล่ กรุณาเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราที่ www.decalthlon.com

รับประกัน : สินค้ารับประกันสองปีในการใช้งานปกติ

ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ในภาชนะที่ไม่เหมาะสม ส่งผลิตภัณฑ์ไปที่ร้านค้าท้องถิ่นของคุณเพื่อนำไปรีไซเคิล

FLTB MTR 사용 설명서

이 사용 설명서는 FLTB MTR의 안전하고 효율적인 사용을 위해 작성되었습니다. 모터를 연결, 설치 또는 작동하기 전에 모든 안전 지침을 읽으십시오.

데카트론은 하기 지침을 준수하지 않을 경우 발생하는 손해에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

안전 및 사용에 대한 중요 지침

데카트론 핀 베이스가 장착된 모든 카약 및 플로트 튜브에서 사용 가능한 모터입니다. 다른 유형의 보트에서는 사용하지 마십시오.성인만 사용할 수 있는 제품입니다.

보트 사용에는 본질적인 위험이 있으므로 항상 예기치 못한 상황에 대비하십시오. 보트를 통제할 수 없게 되면 중상이나 이사로 이어질 수 있습니다. 부상을 방지하기 위해 프로펠러 주변에서는 주의하십시오. 물 밖에서는 모터를 가동하지 마십시오.

사용하기 전에

모든 컨트롤을 숙지하고 필요한 경우 모터를 신속하게 멈출 수 있어야 합니다.

마그네틱 회로 차단기(킬 스위치)를 다른 마그네틱 지지 구조를 가까이 두지 마십시오.

- 보트와 이 모터는 반드시 현지의 안전 규정에 따라 작동하십시오.
- 보트에서 주요 수단으로서 전기 모터를 사용할 경우 현지 규정에 따른 구멍 조끼, 패들 또는 오리발을 착용해야 합니다.
- 사용하기 전에 매번 모터 및 배터리의 상태를 확인하십시오. 언제나 배터리를 완전히 충전한 상태에서 다시 세션을 시작하는 것이 좋습니다.

순정품이 아닌 부품을 사용하여 엔진을 개조하지 마십시오.

설치

작업을 하기 전에 컨트롤 박스의 회로 차단기를 내리십시오.

컨트롤 박스의 연결

모터에서 나오는 신호 케이블을 컨트롤 박스에 연결하십시오. 방수를 위해 케이블이 올바르게 조립되었는지 확인하십시오.

배터리 연결(배터리는 제공되지 않음)

모터는 12V 배터리로 작동하도록 설계되었습니다. 배터리는 리튬 기술을 채택한 가벼운 소형 방수 배터리를 사용하는 것이 좋습니다. 빨간색 케이블은 양극(+) 배터리 단자에 연결하고 검은색 케이블은 음극(-) 배터리 단자에 연결하십시오. 배터리 케이블이 올바른 단자에 연결되어 있는지 확인하십시오. 배터리 케이블이 올바르게 연결되지 않을 경우 모터가 작동하지 않습니다.

사용하는 동안

시동:

- 마그네틱 회로 차단기를 컨트롤 박스에 올려놓으십시오. 반대쪽 끝은 사용자에게 고리로 걸어야 합니다. LED가 녹색으로 켜져야 합니다.
- 모터의 전진/후진은 컨트롤 박스의 회전 노브로 제어합니다.
- 컨트롤 박스의 변속기를 사용하여 보트를 점진적으로 앞뒤로 움직이고 속도를 조절할 수 있습니다.
- 오리발이나 패들을 사용하여 보트의 방향을 잡아야 합니다.

모터의 시동이 걸리지 않을:

- 배터리가 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 배터리의 충전량을 확인하십시오.모터의 시동이 걸리지 않거나 모터 전력이 낮음;
- 프로펠러의 회전을 방해하는 물체가 없는지 확인하십시오. 해초나 기타 이물질이 프로펠러에 걸리지 않도록 하십시오.

주의 사항

사람이 배에서 떨어지면 모터를 즉시 멈추십시오.

프로펠러는 위험하기 때문에 보트 근처의 물 속에 사람이 잠수해 있으면 모터를 절대 작동하지 마십시오. 모터를 작동할 때는 항상 조심하면서 주변 환경을 잘 살피십시오. 제조업체에서 권장 보트의 전력 한도를 초과하지 마십시오. 모터가 작동하는 동안 케이블을 분리하지 마십시오.

사용한 후에

모터를 배터리에서 분리하십시오. 화상을 입을 위험이 있습니다. 사용 직후에는 부품을 만지지 말고 충분히 식힌 다음 취급하십시오. 모터나 베이스의 손상을 방지하기 위해 보트를 물 밖으로 옮기기 전에는 반드시 모터를 분리하십시오. 사용 후에는 물에서 물에 잠긴 부분을 물로 철저히 헹구고 케이블 커넥터와 플러그는 물에 닿지 않도록 하여 기능 저하를 방지하십시오. 보관하기 전에 모터가 완전히 건조되고 깨끗한지 확인하십시오.

보수

제품에 대한 자세한 내용, 질문, 설명서, 동영상, 예비 부품 등은 당사 웹사이트 www.decalthlon.com을 참조하십시오.

보증: 제품은 정상적으로 사용할 경우 2년 동안 보증됩니다.

제품을 부적절한 용기에 담아 폐기하지 마십시오. 폐기할 제품은 재활용할 수 있도록 데카트론 매장으로 보내 주십시오.



KM ការណែនាំអ្នកប្រើប្រាស់ FLTB MTR

ការណែនាំអ្នកប្រើប្រាស់នេះនឹងជួយអ្នកឱ្យប្រើ FLTB MTR របស់អ្នកដោយសុវត្ថិភាព និងមានប្រសិទ្ធភាព។ សូមអានការណែនាំសុវត្ថិភាពទាំងអស់ មុនពេលភ្ជាប់ ដំឡើង ឬប្រើប្រាស់ម៉ូទ័ររបស់អ្នក។

Decathlon មិនអាចទទួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាតណាមួយដែលបណ្តាលមកពីការមិនគោរពតាមការណែនាំទាំងនេះទេ។

សុវត្ថិភាពសំខាន់ៗ និងការណែនាំអ្នកប្រើប្រាស់

ម៉ូទ័រត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីដំឡើងលើប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងម៉ូទ័រ និងដើម្បីដំឡើងលើប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងម៉ូទ័ររបស់អ្នក។ កុំប្រើសម្រាប់ទូកប្រភេទផ្សេងទៀត។ ផលិតផលក្នុងត្រូវបានប្រើដោយមនុស្សពេញវ័យប៉ុណ្ណោះ។

វាអាចមានគ្រោះនៅពេលប្រើទូក។ គ្រឿងខ្លួនជាធាតុសម្រាប់ការមិនរឹងមាំទូក។ ទូក ដែល មិន អាច គ្រប់ គ្រង អាច បង្ក ឱ្យ មាន របួស ធ្ងន់ធ្ងរ ឬ ស្លាប់ ដោយ លង់ទឹក យ៉ាង ងាយ។ ប្រយ័ត្នពេលនៅជិតស្ថាប័នគ្រប់ ដើម្បីជៀសវាងការងាររបស់វា។ កុំដំណើរការម៉ូទ័រនៅក្រៅទឹក។

មុនពេលប្រើ

ឲ្យខ្លួនអ្នកស្គាល់ការគ្រប់គ្រងទាំងអស់នៃម៉ាស៊ីន។ អ្នកត្រូវតែអាចបញ្ឈប់ម៉ូទ័របានយ៉ាងលឿនប្រសិនបើចាំបាច់។

រក្សាកុងតាក់បិទឱ្យឆ្ងាយពីវត្ថុចម្លោះពេញទឹកផ្សេងទៀត។

- តែងតែដំណើរការទូករបស់អ្នក និងម៉ូទ័រនេះស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិសុវត្ថិភាពក្នុងប្រទេសរបស់អ្នក។
- ពេលនៅលើទូករបស់អ្នក អ្នកត្រូវតែបំបាត់អារម្មណ៍ រស្មីបតាមបទប្បញ្ញត្តិសុវត្ថិភាពស្រុក ប្រទេស ឬទ្វីប ទីកន្លែងនៅពេលអ្នកកំពុងប្រើម៉ូទ័រអង្វើចម្រើនដោយចម្បងនៃការដំណើរការទូករបស់អ្នក។
- ពិនិត្យស្ថានភាពម៉ូទ័រ និងថ្នាំបន្លាស់ម៉ូទ័រពេលប្រើប្រាស់។ យើងណែនាំអ្នកឱ្យស្លាកថ្មពេញ មុនពេលអ្នកចាប់ផ្តើមនេសាទ។

កុំកែប្រែម៉ូទ័រធាតុនិងផ្នែកដែលមិនមែនជារបស់ដើម។

ការដំឡើង

មុនពេលធ្វើអ្វីមួយ សូមផ្តាច់កុងតាក់បិទចេញពីប្រអប់បញ្ជា។

ការភ្ជាប់ប្រអប់បញ្ជា

ភ្ជាប់ខ្សែសញ្ញាពីម៉ូទ័រទៅប្រអប់បញ្ជា។ ត្រូវប្រាកដថាខ្សែត្រូវបានផ្តិតត្រឹមត្រូវសម្រាប់ការការពារជ្រាបទឹក។

ការភ្ជាប់ថ្ម (មិនមែនបញ្ចូលថ្ម)

ម៉ូទ័រត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីដំណើរការជាមួយថ្ម 12V ។ យើងសូមណែនាំឱ្យប្រើថ្មលីតិយ៉ូម (lithium) ដែលមិនប្រាប់ទឹកនិងស្រាលហើយតូច។ ភ្ជាប់ខ្សែក្រហមទៅនឹងស្ថានីយវិជ្ជមានរបស់ថ្ម ហើយខ្សែពណ៌ខ្មៅទៅស្ថានីយអវិជ្ជមានរបស់ថ្ម។ ត្រូវប្រាកដថាខ្សែរបស់ថ្មត្រូវបានភ្ជាប់ទៅស្ថានីយត្រឹមត្រូវ។ ម៉ូទ័រនឹងមិនដំណើរការទេ ប្រសិនបើខ្សែមិនត្រូវបានដំឡើងត្រឹមត្រូវ។

កំឡុងពេលប្រើប្រាស់

ចាប់ផ្តើម:

- ដាក់កុងតាក់បិទម៉ាស៊ីននៅលើប្រអប់បញ្ជា។ ចុងម្ខាងទៀតភ្ជាប់ទៅនឹងអ្នកប្រើប្រាស់។ ឌីអូត (diode) គួរតែប្រទៅជាពណ៌បៃតង។
- ចលនាទៅមុខ/ថយក្រោយរបស់ម៉ូទ័រត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយប្រើប្រាស់កុងតាក់បិទលើប្រអប់បញ្ជា។
- កុងតាក់នៅលើប្រអប់បញ្ជាអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកផ្លាស់ទីទូករបស់អ្នកបន្តិចម្តងៗ ថយក្រោយនិងទៅមុខ និងលែងប្រើប្រាស់។
- អ្នកត្រូវតែកាត់ចង្កូតទូករបស់អ្នកដោយប្រើដៃចង្កូត ឬច្រវ៉ា។

ម៉ូទ័រមិនបានបើកទេ៖

- ពិនិត្យមើលថាថ្មត្រូវបានភ្ជាប់យ៉ាងត្រឹមត្រូវ។
- ពិនិត្យការស្លាកថ្ម។ ម៉ូទ័រមិនចាប់ផ្តើម ឬថាមពលរបស់ម៉ូទ័រមានកម្រិតទាប។
- ពិនិត្យ មើល ថា គ្មាន អ្វី រារាំង មិន ឱ្យ កង្វិល វិល។ កុំឱ្យមានសារាយ ឬក៏ទេកំទីផ្សេងៗចូលក្នុងស្ថាប័នគ្រប់។

ការប្រុងប្រយ័ត្នជាមុន

បញ្ឈប់ ម៉ូទ័រ ភ្លាមៗ បើ មាន អ្នក ជិះ ធ្លាក់ចេញពីទូក។

ស្ថាប័នគ្រប់គ្រងគ្រោះថ្នាក់។ កុំ បើក ម៉ូទ័រ បើ មាន នរណា ម្នាក់ នៅ ក្នុង ទឹក ក្បែរ ទូក។ ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នជាមុន និងដឹងពីអ្វីកំពុងកើតឡើងនៅពេលប្រើម៉ូទ័រ។ កុំប្រើថាមពលលើសពីដែនកំណត់ ថាមពលដែលបានណែនាំសម្រាប់ទូករបស់អ្នក ដូចដែលបានណែនាំដោយក្រុមហ៊ុនផលិត។ កុំផ្តាច់ខ្សែភ្ជាប់នៅពេលដែលម៉ូទ័រកំពុងដំណើរការ។

បន្ទាប់ពីប្រើ

ផ្តាច់ម៉ូទ័រចេញពីថ្ម។ ហានិភ័យនៃការរលាក។ កុំប៉ះផ្នែកផ្សេងៗភ្លាមៗបន្ទាប់ពីប្រើប្រាស់ ទូកឱ្យត្រជាក់សិនមុននឹងប៉ះពាល់។ តែងតែដកម៉ូទ័រចេញមុនពេលផ្លាស់ទីទូកចេញពីទឹក ដើម្បីជៀសវាងការខូចខាតដល់ម៉ូទ័រ ឬក្នុងមួយឆ្នាំរបស់វា។ បន្ទាប់ពីប្រើប្រាស់ ត្រូវលាងជម្រះផ្នែកដែលលិចដោយទឹករបស់ម៉ូទ័រ ដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយត្រូវប្រាកដថាបករណ៍ភ្ជាប់ខ្សែ ត្រូវត្រឹមត្រូវដោយការពេញផុតពីទឹក ដើម្បីជៀសវាងការខូចខាត។ ត្រូវប្រាកដថាម៉ូទ័រស្ងួតទាំងស្រុង និងស្អាតមុនពេលរក្សាទុក។

ការជួសជុល

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សំណួរ មត្តទូស្ត រឺ ជេអូ ឬគ្រឿងបន្លាស់ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់យើង www.decathlon.com

ការធានា៖ ផលិតផលត្រូវបានគ្របដណ្តប់សម្រាប់រយៈពេលពីរឆ្នាំនៃការប្រើប្រាស់ធម្មតា។

កុំពោះចោលផលិតផលក្នុងផ្ទះមិនសមរម្យ។ យកផលិតផលទៅហាង Decathlon ដើម្បីកែច្នៃផ្សេងវិញ។

AR FLTB MTR دليل استخدام

يساعدك دليل الاستخدام هذا في استعمال FLTB MTR بالطريقة الآمنة والفعالة. يُرجى قراءة جميع تعليمات الأمان قبل توصيل أو تركيب أو استخدام المحرك. تعفي Decathlon نفسها من أية مسؤولية عن الأضرار الناتجة في حالة عدم الامتثال للتعليمات المذكورة أعلاه.

تعليمات هامة متعلقة بالسلامة والاستخدام

محرك متوافق مع جميع قوارب الكاياك والأنابيب العائمة المزودة بقاعدة تحتوي على زعانف التوازن من Decathlon. لا تستخدم لأي نوع من قوارب الإبحار المنتج للاستخدام من قبل البالغين فقط. هناك خطر قائم في استخدام قارب الإبحار، كن دومًا مستعدًا لما هو غير متوقع. يمكن لقارب الإبحار الخارج عن السيطرة أن يؤدي بسهولة إلى إصابات خطيرة أو الوفاة غرقًا. كن حذرًا وأنت على مقربة من الريش الحلزونية لتجنب الإصابة بجروح. لا يتم بتشغيل المحرك خارج المياه.

قبل الاستخدام

تعرف على جميع عناصر التحكم، ويجب عليك أن تكون قادرًا على إيقاف المحرك بسرعة إذا لزم الأمر. احتفظ بمفتاح قطع التيار المغناطيسي (kill switch) بعيدًا عن الوسائط المغناطيسية الأخرى.

- قم دائماً بتشغيل هذا المحرك وقارب الإبحار خاصتك وفقاً للوائح السلامة المحلية.

- على قارب الإبحار خاصتك، يجب أن تكون مجهزةً بسترة نجاة وفقاً للوائح المحلية، أو مجداف أو زعائف، وذلك عند استخدامك للمحرك الكهربائي كوسيلة رئيسية للدفع.

- تحقق من حالة محركك والبطارية خاصتك قبل كل استخدام. نوصيك ببيد كل جلسة صيد ببطارية مشحونة بصورة كاملة.

لا تقم بتعديل المحرك بقطع غيار غير أصلية.

التركيب

قبل أي إجراء آخر، افصل قاطع الدائرة عن لوحة التحكم.

توصيل لوحة التحكم

قم بتوصيل كابل الإشارة القادم من المحرك بلوحة التحكم. تأكد من تجميع الكابل بالشكل الصحيح وذلك لمنع تسرب المياه.

توصيل البطارية (البطارية غير متضمنة)

المحرك مصمم ليعمل ببطارية 12V. نوصيك باستخدام بطارية بتقنية الليثيوم شحمة الغلق، فهي أخف وزناً وأكثر إحكاماً. قم بتوصيل الكابل الأحمر بطرف البطارية الموجب والكابل الأسود بطرف البطارية السالب. تأكد من توصيل كبلات البطارية بالأقطاب الصحيحة. لن يعمل المحرك إذا لم يتم تركيب كبلات البطارية بالشكل الصحيح.

أثناء الاستخدام

قيد التشغيل:

- ضع قاطع الدائرة المغناطيسي على لوحة التحكم. يجب ربط الطرف الأحمر بالترميناتور. يتعين أن يضيء الصمام الثنائي باللون الأخضر.

- يتم التحكم في المحرك إلى الأمام والخلف بواسطة مقبض دوار على لوحة التحكم.

- يتيح لك الشبّل الموجود في لوحة التحكم بتحريك قاربك للأمام أو للخلف تدريجياً وضبط السرعة.

- يجب أن توجه قاربك بالزعائف أو المجداف.

المحرك لا يعمل:

- تأكد من توصيل البطارية بالشكل الصحيح.

- تأكد من شحن البطارية المحرك لا يعمل أو قوة المحرك منخفضة.

- تأكد من أنه لا يوجد مانع يحول دون دوران الريشة الحلزونية. لا تسمح للحطاب أو غيرها من الحطمان أن تدخل في الريشة الحلزونية.

احتياطات

أوقف المحرك فوراً إذا سقط شخص في البحر.

المروحة خطيرة، فلا تقم مطلقاً بتشغيل المحرك إذا كان هناك شخص ما في الماء، وعلى مقربة من القارب. كن دائماً في حالة يقظة وإدراك للبيئة المحيطة لك عند تشغيل المحرك. لا تتجاوز حدود الطاقة الموصى بها لقارب الإبحار خاصتك، كما هو موصى به من قبل الشركة المصنعة. لا تفصل توصيلات الكابلات أثناء تشغيل المحرك.

بعد الاستخدام

افصل المحرك عن البطارية. خطر الإصابة بحروق. لا تلمس المكونات مباشرة بعد الاستخدام، ارتكبا تبرد بالشكل الكافي قبل التعامل معها. احرص دائماً على إزالة المحرك قبل إخراج القارب من الماء، وذلك لتجنب حدوث أي ضرر للمحرك أو لقاعدته. بعد كل استخدام، اشطف الجزء المعغوم من المحرك جيداً بالماء وتأكد من إبقاء موصلات الكابلات والمقابس بعيداً عن الماء لمنع التلف. قبل تخزين المحرك، تأكد من أن المحرك جاف ونظيف تماماً.

الإصلاح

لمزيد من المعلومات، والسئلة، والكتيبات، وأشرطة الفيديو أو قطع الغيار، يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت www.decathlon.com

الضمان: المنتج مضمون لمدة عامين في الاستخدام العادي.

لا تتخلص من المنتج في حاويات غير مناسبة. أعد المنتج إلى متجر Decathlon لإعادة تدويره.

2 DECATHLON

Производитель и адрес, Франция: - DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCO CEDEX - FRANCE

Made in China - Fabriqué en Chine - Hecho en China - Fabricado na China - Çin'de üretilmiştir - Pagaminta Kinijoje - Razots Kinā - Toodeet Hiinas - Származás ország Kína - صنع في الصين - **CHN** 以下标示仅在中国大陆地区适用 - 品名: 马达 - 生产商: 迪脉(上海)企业管理有限公司, 地址: 中国(上海)自由贸易试验区浦东大道2238号7层805室. 邮编: 200135 - 联系电话: 4009-109-109 - 执行标准: - 等级: 合格品 - 中国制造 - 商标: DECATHLON - 质检证明: 合格 - 主要材料: 塑料 **RUS** Импортер / уполномоченное

изготовителем лицo: ООО «Октобл», 115280, город Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, улица Автозаводская, дом 23А, корпус 2, Российская Федерация, тел. 8 (800) 700-77-66 - Произведено в Китае - Электромотор - для занятий спортом - Дата изготовления указана на изделии или упаковке в формате ГГТТ/ММ - Основной материал: пластик **TWN** 馬達 - 中國製造 - 進口/委製商: 台灣迪卡儂有限公司 台中市南屯區大墩南路379號 04-24719666 - 製造日期標於工廠待號處 **BRA** IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA. - CNPJ 02.314.017/0001-88 - FABRICADO NA CHINA

Importado para Colombia por Decathlon Colombia SAS NIT: 900868271-1 SIC: 900868271-1 **EGY** روتوم **EGY** Imported By DECATHLON Trading Egypt. - Cairo, EGYPT **MAR** DECATHLON MAROC, QUARTIER BEAUTE, AIN SEBAA 20250, IF 1007044. **AUS** Decathlon Australia 634-726 Princes Hwy, Tempe, Sydney New South Wales 2044 - motor **MEX** Importador: Artículos Deportivos Decathlon S.A. de C.V. Avenida Ejercito Nacional 826, Colonia Polanco III Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11540, Ciudad de México, México R.F.C ADD 150272S34 - Motor - Tel: 01 800 062 4500 - Material principal: Plástico - Hecho en China **VNM** Đồng cơ - Sản xuất tại Tỉnh Quảng - Tեն và địa chỉ NNK/PP. Công ty TNHH Decathlon Việt Nam, Lầu 5, số 26 Ung Văn Khiêm, Phường 25, Quận Bình Thạnh, TP. HCM, Việt Nam **IDN** Di impor oleh: PT Decathlon Sports Indonesia, Jl. Jalur Sutra Boulevard, Kav. 49 Alam Sutera, Kunciran, Pinang - Kota Tangerang, Banten Indonesia - Dibuat di Cina - Motor **CHL** Motor - IMPORTADO PARA CHILE POR: DECATHLON CHILE S.P.A. R.U.T.: 76.507.443-6 **GRC** Κυριότητα **KOR** 제조자: Decathlon SE - 수입처: Decathlon Korea - 주소/전화번호: 인천광역시 연수구 송도과학로 16번길 33-1 / 1800-2025 - 모델명: 모터 - 제조연월: 별도 표시 (YYYYMM) - 원산지: 중국 **GAN** Decathlon Canada Inc.

DECATHLON, MAIL CHAMPLAIN, 2151 BOULEVARD LAPINIÈRE, BROSSARD, QUÉBEC, CANADA, J4W 2T5 / onlineservice@decathlon.ca / 1 (844) 533-3322 **UKR** Виготовлено в Китаї - Імпортер ТОВ «Декатлон Україна» 04073, м. Київ, проспект Степана Бандери, 15 - F Decathlon.ukraine@decathlon.com +380 44 3644241 - Виробник: «DECATHLON S.E.» s.a, boulevard de Mons, 59 650 VILLENEUVE D'ASCO, France/Декатлон ЕСІ, Франція, 59650 Вільнев-д'Аско, бульвар де Мон, 4, Франція - Motor - Термін придатності: необмежений - Дата виготовлення вказана на виробі або упаковці в форматі ПП/П/ММ **DZA** المستورد: ديكتاتلون الجزائر - العنوان: مركز الاسعالم **SRB** Proizvedeno u Kini - Uvoznik: DECATHLON Philippines Inc. L2-2093, 1 Level 2, Festival Supremall, Corporate Avenue, Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City, 1770 Philippines - contact.philippines@decathlon.com **PHL** Proizvedeno u Kini - Uvoznik: DECATHLON D.O.O Dorda Stanovjeva 35, 11070 Novi Beograd, Srpska - Proizvođač: Decathlon 4 bd de Mons - BP299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - Motor - **MYS** Imported by Decathlon Malaysia Sdn Bhd

M2-G-01, 8Trium Tower, Jalan Cempaka SD 12/5, Bandar Sri Damansara, 52200 Kuala Lumpur, Malaysia **KAZ** Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы қаласы, Медеу алуаны аль-Фараби даңғылы 100 үй, тұрғын емес үй-жай 4 Республика Казахстан, 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Медеуейский район, пр. Аль-Фараби, д.100, н/д. 4 - Электр моторы - Электромотор - Кытайда жасалған - Произведено в Китае - Спорттен айналысуға арналған - Жасалған күні бірге тігілген жапсырманы кәлааж форматта қараңыз **ROU** Roumpspor SRL, bd. Iuliu Maniu, 546-560, Bucuresti - Motor - Fabricat in China **HUN** Forgalmazza a Tízpróba Magyarország kft., 2040 Budapešť, Baross utca 146. Információ: 06 1 920 1020 - www.decathlon.hu - Gyárja Decathlon - 4 Boulevard de Mons - BP 299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - **ITA** Motor **GBR** Importer: DECATHLON UK Limited, 9 Maritime Street, London, SE16 7FU **SVK** Motor **TUN** - ruetom - اسم المنتج: 6402 سيدي داود تونس - اسم المنتج: 6402 سيدي داود تونس - **JPN** 兵庫興西 官市高松町3-34-56デカトロンジャパン. 品名: モーター

USA: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAUTION: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio

communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

161 Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. Collecting and recycling your product and/or its battery separately for disposal helps to conserve natural resources and protect the environment and human health. **162** Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recycler des et/ou des installations adéquates existent. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. La collecte et le recyclage de votre produit et/ou de sa batterie séparément pour élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé humaine. **163** Los productos eléctricos no se deben desecher con la basura doméstica. Por favor, se deben llevar a las instalaciones de reciclaje correspondientes. Consulte a las autoridades locales o al distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje. Recoger y reciclar tu producto y/o la batería por separado para su eliminación ayuda a conservar los recursos naturales y proteger el medio ambiente y la salud humana. **164** Elektrobruttall nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgen. Bitte recyceln, wo die entsprechenden Anlagen existieren. Bitte erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder bei ihrem Fachhändler. Das getrennte Sammeln und Recycling dieses Produkts und/oder seiner Batterie bei seiner Entsorgung hilft dabei, natürliche Ressourcen zu bewahren und die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu schützen. **165** I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme al rifiuto domestico. Dove esistono impianti adeguati, riciclare tali rifiuti. Per ottenere consigli sul riciclaggio, consultare le autorità locali o il rivenditore. Raccogliere e riciclare il prodotto e/o la sua batteria separatamente per lo smaltimento aiuta a preservare le risorse naturali e a proteggere l'ambiente e la salute umana. **166** Elektrische afval mag niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd. Recycleren in geval er hiervoor adequate faciliteiten beschikbaar zijn. Raadpleeg de plaatselijke overheid of uw dealer voor advies over recycling. Door uw product en/of de batterij gescheiden weg te doen en te recyclen, helpt u natuurlijke hulpbronnen te behouden en het milieu en de volksgenondheid te beschermen. **167** Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Recicle sempre que existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter conselhos de reciclagem. Recolher e reciclar o seu produto e/ou respetiva bateria separadamente durante a eliminação ajuda a conservar os recursos naturais e a proteger o ambiente e a saúde humana. **168** Odpadov elektronických ne nalezý vyžadovaný razec z odpadami komunálnymi. Odpady te nalezajú poddávce recyklingovi v odpovednom mieste. Informácie o recyklingu možno získať od zástupcov miestnych úradov alebo od predstavielcov miestnych úradov. **169** Odborníci na odvoz odpadů rozdělí recykling produktů i baterií jako baterií v rámci využití pomoci chronických zranění, zdravotní a zdravotní. **170** Az elektromos hulladékok és a háztartási hulladékok együtt. Hasznosítása újra az erre megfelelő helyen. Az újrahasznosításnál kapcsolatosan kérjen tanácsot a helyi hatóságától vagy a viszonteladótól. A termék és/vagy a hozzá tartozó akkumulátor szelektív gyűjtésére és újrahasznosítására hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez és a környezeti és az emberi egészség védelméhez. **171** Restricții de folosire: Produsele electrice uzate nu trebuie să fie aruncate cu deșeurile menajere. Reciclați din momentul în care există instalații adecvate. Consultați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a obține statul de reciclare. Restricții de folosire: Colectarea și reciclarea separată a produsului și/sau a bateriei acestuia pentru aruncare contribuie la conservarea resurselor naturale și la protejarea mediului și a sănătății umane. **172** Elektrické produkty určené na vyhodnenie by sa nemali likvidovať spolu s domácou odpadom. Recykliť na príslušných miestach. Odpodcovania odpadov recyklačie získate od miestnych úradov alebo od predávcu. Zber a recyklácia produktu alebo jeho batérie oddelene na účely likvidácie možno šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie a ľudské zdravie. **173** Použití recyklingu materiálů se nesmí vyžadovat do směšného odpadu z domácnosti. Zajistěte prosím řádnou recyklaci. Pro více informací o recyklaci se obraťte na místní úřady či na svého prodejce. Třídní odpadu a recyklače výrobku alebo jeho baterie pomáhať šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie a ľudské zdravie. **174** Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska utrustningar får inte slängas som hushållsavfall. Återvinning av lampglas anläggningar finns. Rådfråga lokal myndigheter eller återförsäljaren för att få råd om återvinning. Separat uppsamlning och återvinning av produkten och/eller tillhörande batterier för kassering bidrar till att bevara naturresurser och skydda miljön och människors hälsa. **175** Rabljeni električni proizvodi ne smiju se baciti s kućnim otpadom. Recikliranje gdje je to moguće. Savjet o recikliranju tražite od lokalnih vlasti ili prodavača. **176** Otvoreno prikupljanje vašeg proizvoda i/ili baterije za odlaganje pomaže očuvati prirodne resurse te zaštititi okoliš i zdravlje ljudi. **177** Elektrone odpadke ne smete odvržati med gospodrske odpadke. Recikliranje jih v prejemnih mestih. Za nasvet glede recikliranja se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca. Z ločenim zbiranjem in recikliranjem izdelka in/ali baterij zanj zaradi odlaganja pomagajte ohraniti naravne vire ter varovati naravo in zdravlje ljudi. **178** Elektrikli atıklar, normal ev atıklarına birlikte atılmamalıdır. Uygun şartlarda yeniden dönüştürme bas varur. Yeniden dönüştürme hakkında bilgi için yerel mercilere veya satıcınıza danışın. Ürünün ve/veya bataryasının imha için ayrı toplama ve geri dönüştürme, doğa kaynaklarını, çevrenin ve insan sağlığını korumasına yardımcı olur. **179** Elektrons (rangos atlieku negalina išimtis su būtinomis atliekoms. Atiduokite jas perdurti į atitinkamus nacionalius sistemas. Patarimų dėl perdirimo teiraukitės vietos valdžios institucijų, ar pardavėjo. Gaminto ir (arba) jų akumuliatoriaus surinkimas ir šimdirimas atskirai šalinami padeda tausoti gamtos išteklius ir saugoti aplinką bei žmonių sveikatą. **180** Elektróni odpad se ne sme bacati sa kućnim otpadom. Recikliranje tamo gde postoji postrojenje. Konsultujte se sa lokalnim vlastima ili sa prodavcem o reciklazi. **181** Odvojeno prikupljanje i recikliranje vašeg proizvoda i/ili odlaganje njegove baterije pomaže da se sačuvaju prirodni izvori i da se zaštiti okoliš i zdravlje ljudi. **182** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **183** Pār atsevišķu pārstrādi jautājumam sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi vai mazumtirdzniecību. Produkta un/vai tā akumulatora atsevišķa savākšana un atvešana pārstrādāt palīdz taupīt dabas resursus un aizsargāt vidi un cilvēku veselību. **184** Elektronské odpady jāņemti od separátneho zberania. **185** Elektronské odpady jāņemti od separátneho zberania. **186** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **187** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **188** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **189** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **190** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **191** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **192** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **193** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **194** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **195** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **196** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **197** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **198** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **199** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **200** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **201** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **202** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **203** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **204** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **205** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **206** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **207** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **208** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **209** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **210** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **211** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **212** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **213** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **214** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **215** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **216** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **217** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **218** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **219** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **220** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **221** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **222** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **223** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **224** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **225** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **226** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **227** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **228** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **229** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **230** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **231** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **232** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **233** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **234** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **235** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **236** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **237** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **238** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **239** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **240** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **241** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **242** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **243** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **244** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **245** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **246** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **247** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **248** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **249** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **250** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **251** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **252** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **253** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **254** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **255** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **256** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **257** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **258** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **259** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **260** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **261** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **262** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **263** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **264** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **265** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **266** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **267** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **268** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **269** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **270** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **271** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **272** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **273** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **274** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **275** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **276** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **277** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **278** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **279** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **280** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **281** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **282** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **283** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **284** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **285** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **286** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **287** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **288** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **289** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **290** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **291** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **292** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **293** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **294** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **295** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **296** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **297** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **298** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **299** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **300** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **301** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **302** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **303** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **304** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **305** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **306** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **307** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **308** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **309** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **310** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **311** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **312** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **313** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **314** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **315** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **316** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **317** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **318** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **319** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **320** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **321** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **322** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **323** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **324** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **325** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **326** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **327** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **328** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **329** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **330** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **331** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **332** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **333** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **334** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **335** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **336** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **337** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **338** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **339** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **340** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **341** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **342** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **343** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **344** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **345** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **346** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **347** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **348** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **349** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **350** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **351** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **352** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **353** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **354** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **355** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **356** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **357** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **358** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **359** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **360** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **361** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **362** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **363** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **364** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **365** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **366** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nododiet tos atsevišķi pārstrādāt. **367** Elektronski atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, līdz, nod